

Ekleziasťkyus.

Ekleziasťkyus  
Ježíšic Syna Syrach.

Předmluva.

1. Z mnohých a velikých věc tahných a sprze zákon, a proroků  
 a sprze ginsých, který gich nasledovali, múdrost sa nám preuša  
 zala: v kterých chvalit máme Izrahela pre umění, a múdrost.  
 2. Nebo netolite ty, který mlúva, magu býti? umělý, ale y prez  
 polný mozu býti velmý umělý, y který pomídaqu, y který píší.  
 3. Děda můj Ježíš fdiš byl jeba dal na pilnost čítaná y  
 zákona, a s prorokům, y ginsých knih, které sa nám od dšerim na  
 svých zanechali: chel y on volačo píšati s tých věc, které k  
 umění, a k múdrosti, přináleza:  
 4. aby ty, který začaqu učiti se, a ty, který v nich umělý zsta  
 li, tým více y více pozorovali předem, y potvřizovali sa k  
 naležitěmu zákonu životu.  
 5. Protož napomínám vás, abyšte z dobrých vůli přišli, a spo  
 zornější pilností gich čítali, y abyšte odpůstili v tých věcích  
 y kterých sa múdre učati v ozdobe slov, fdiš nasledujeme při  
 hláso múdrosti.  
 6. Nebo učíváqu z slova židovské, fdiš na ginsy gazyl  
 sa překládat budu.  
 7. Ale netolite tyto věci, ale y ten zákon, a proroci y gin  
 se věci ginsých knih, ne malé? magu rozeznáni, fdiš sa m  
 gich gázylach pomídaqu.  
 8. Nebo rokú třečateho y osmeho za časům Ptolomea Amor  
 getis krála fdiš sem byl do Egypta přišel y za slubný čas  
 fdiš sem tam byl zostal, našel sem tam knihu zanechane, ne  
 malé, any neopovrženeho umění.  
 9. Protož za dobre, y za potřebu sem sebe držal, abych, y  
 já negatu pilnost a práci přidal, vyložiti knihu tuto:  
 10. y z mnohých bechivosti složil sem umění za času svého,  
 s tých věc, které k předemzetu vědu abych tuto knihu dal  
 y tým, který se chel zamešťati, a učiti se.  
 11. Jako že magu usporádati mravi, který se usyluqu podle  
 zákona také život věsti.

Kapitola I.

1. Je múdrost Boží nepodobitelná v stvorených věcích se rozsvětluje, a za  
 čátek od Boga bere, 1. II. Ji gú Bůh dává tým, který se do boha a milu  
 gú: Nebo strach páni, y múdrost, y spravedlnost 11. III. z ginsých  
 1. Názda múdrost od pána Boga gest, a s nym byla vzdělá,  
 y gest před věky.  
 2. Hloubkost mořsky, a hropage děstové, y dně věčné fdo spoci,  
 tal: Vysořost nebessú, a syrořost zeměsu, y hlubost vodnu  
 fdo výměral.  
 3. Múdrost Boží, která vsleky věci přemysluge fdo vyhledal?  
 4. První, nademsečko, stvorená gest múdrost, a rozum ro,  
 zumnosti, od věčnosti.  
 5. Důdná múdrosti slovo Boží na vysořstách, a cesti gey su  
 přitaze věčné.

M. nigstenior.  
 N. gracie fieri  
 O. quod unum ex 70.  
 interpretibus fu  
 isse multu vol.  
 P. gracie dare  
 Q. gracie n' parv  
 den hnt  
 R. multu differant  
 a fobis et sententia  
 babilonis  
 S. gracie in se et in  
 propria sua lingua  
 sine colligere  
 sed in et proprie  
 et alios locis lib.  
 ex Habraio ser  
 fos. Utnd am  
 a 70. Interpretib  
 ab Ptolomeo  
 Philadelpho lib.  
 M. 3750. ante  
 (Br. 282.) Dun  
 bant nulli: Regat  
 vo Hieroni f. l. 1.  
 Comentar. in Eze  
 ch. Cap. 3. ud 41.  
 C. 16. y ud Joseph  
 et serota Iudaon.  
 Vnde Notas ad Cap  
 11. Ezer  
 J. Ezergetis secundi  
 sive Pnyssonis  
 Capis Ann. 28.  
 ab eo se. 1. p. ore  
 quo cum Fratre  
 Philonatore rapta  
 re caperat inest  
 in ann. M. 3873.  
 Ante (Br. 131. utq  
 ad Ann. 154. post  
 egerat navatam  
 quata 70. interpre  
 Pontificatu tunc  
 perente Adriano  
 Simonis Matabai  
 filio.  
 A. 3. Reg. 3. 9  
 et 4. 29.  
 B. magis in onpre  
 B. senpobis est  
 C. genita et ma  
 destinata ante  
 oa.  
 D. excellit in  
 creatum.

# Klasyfik. Kap. I.

E. rades vias  
et modos.  
F. multiplices  
epus inas et  
semitas.

G. produxit quo  
iungit semel mo  
producenti  
H. solum solum.

I. Gal. no. 10.  
Prov. 1. 7. et 9.

L. ab infantia

M. est sciens  
prudens et ve  
ra religio

N. mortis.

O. plena affectus  
paucis.

P. ad cog. & fruct  
inf.

A. vir boni sens.  
inf.

B. seu cultus.

6. Korení múdrosti tomu zgameñ gest, a rozumnosti gej<sup>e</sup> fdo  
poznal.  
7. Umění múdrosti, tomu zgameñé gest, a oznámené. y mnoho-  
nájobne, cesti gej<sup>e</sup> fdo vyrozumiel.  
8. Jeden gest naq. Vyšší Svoretel Mšemobúy, a síval močný  
y věčný bžný, sedící na stolici svéq královskéq, a panujícíq  
Bžb. On sám gu stvoril s. Prze duba smatebo, y videl, y spoci-  
tal, y vjmíral.  
9. A vyjel gu na vsicky štutki své, y na každé tělo podle  
daru svébo. a dal gu tým, který bo milugu.  
II. 11. Strach táne stáma, a pochválení, y veselost, a korúna  
radosti.  
12. Strach táne obmesclovat bude sídco, a dá veselost, y  
radost y slubost dním.  
13. Kdo se boji tána dobre mu bude na posledy, a za dna  
zemirana svébo požebnaní bude.  
14. Milování Boží učima múdrost.  
15. Ale kterym se utazuje strze videní, milugu gu v mi-  
seniu, y v poznání veliky věc svéq.  
16. Počátek múdrosti strach táne, a z věrnyma v živo-  
te! spolu stvoreñ gest, z svolenyma ženami bždi, y uspra-  
vedlivyq, a věrnýq poznána sa.  
17. Strach táne, gest vědomě naboženstvi.  
18. Naboženstvi opatrovat, y ospravedlnovat bude sídco,  
veselost y radost dá.  
19. Kdo se boji tána dobre mu bude, y za dna smrti<sup>2</sup> gebo  
požebnaní bude.  
20. Uplnost múdrosti gest báti se Bžba, a plnost od ovoce  
gebo.  
21. Každý dím gebo naplni z ovocím, y isalupi gebo s  
pořadama.  
22. Korúna múdrosti, strach táne, naplnujícíq<sup>2</sup> pokoj, y  
užitel spasitelny.  
23. y vedel, y spocital bo,; ale oboqe smoge sú dari Boží.  
24. Umění, a rozum opatrnosti múdrost rozdělí: y tých  
kterj drží stámu pomysluqe.  
25. Koreñ múdrosti gest báti se Bžba, a ratolesti gej<sup>e</sup> slú-  
bomest.  
26. y pořadoch múdrosti rozum, a naboženstvi učení:  
ale ostřivost bystřivú múdrost.  
27. Strach táne rozpána bžb.  
28. nebo fdo bez strachu gest, nemože sa ospravedlnovati:  
nebo bžm smelosti gebo, podvráení gebo gest.  
29. A do času sneje třepliny, a potom doplata vesela.  
30. Dobry rozum, a az do času utřije slova své, a píšťi-  
mnohyq rozmávat budú rozumu gebo.  
31. A pořadoch múdrosti gest oznámení umění.  
32. ale ostřivost, gest bystřivú služba Boží.  
III. 33. Dymu, fžiz žádast múdrost za bžomaj spravdnost: a Bžb  
gu tže. nebo múdrost, a umění, gest strach táne: y to, to se qy libi.

Sklesyast. Kap. II.

35. Mra a tichost y naplny postladi gebo.  
 36. Nebud, neveritovj e strachu pane: a nepristupuj k nemu.  
 37. Nebynag za potrytia pred oblycagem lidstym, a nedavag poborstej na pystoch tvojch.  
 38. Fozorug na me, ze bys asnad neupadel, a primedelbyš duš si tveg nepoctivost s.  
 39. y ze by Buh neverigavil stryč veči své, a sprodrědku zby mazedná neveryvrhel teba.  
 40. ponevadz y zlostně pristupil k řánu, a srdco své plně gest s podivodu, a z oflamánym.

Kapitola II.

- I. Ze ten, který Bohu služít má, aby stal v spravedlnosti, v strachu Božím a v třeplivosti. II. Ale ty který se Boha boja, aby věřil, a ušlali v nebo, ze by mnoze odtud užiti byli. III. Ale beda nevernym, a třeplivym. 14.
- I. Dynu, kdiz pristupujes k službě Boží, stog v spravedlnosti, a v strachu, y priprav duš na pokášení.  
 2. Foznj, srdco své, a trp: nabyš zby své, a prigmi slova rozumně: y nenášli se, za času byti.  
 3. Strp navšivovni Boží: pripoguj sa k Bohu a potrp, aby rostl naposledy život tvůj.  
 4. Mysle, co na teba dopušt, prigmi: a trp v bolesti, y v pomizenosti tvog spásem snej.  
 5. nebo v obni sa stusuje stibro, a zlato, ale lidé vzácny v pei pomizenosti.  
 6. Ver Bohu, a vyšupj teba: y naprav cestu tvú, a duš řad v nebo. Zadrj, strach gebo, a v nem se zestarag.  
 II. 7. Ktery se bogite řána očetávagte z gebo milosrdenstvi: a nevyšlygte se od nebo, ze byste neupadli.  
 8. Ktery se bogite řána, věrte gemu: a nebude výprázně na? šoplata vaše.  
 9. Ktery se bogite řána, súřagte v nebo: a k potěšení prigde vám milosrdenstvi.  
 10. Ktery se bogite řána milúgte bo, a budú sa osvietlovat řádca vaše.  
 11. Pohlédnte synové na řárod lidstvé: a vědte, ze žádný nem zapánbeni, který súřal v nebo řána.  
 12. Nebo kdo's pozostal v přízavis gebo, a opúšten gest? aneb kdo na pomoc bo volal, a opovrbel bo.  
 13. Nebo dobrotivj a milosrdnj gest Buh, y odpústi za dna zarmútku mjeři: y obrance gest tyč mšiclych, který bo hle dágl v pravde.  
 III. 14. Beda smogjmu řádu: a neslechetnym pystom, y řú řam zle činjcm, y dnstjku na zemi po svúch cestach Bojicym.  
 15. Beda tym, který sú rozpustilebo řádca, který neverá Bohu: a proto nebudú sa ochranovat od nebo.  
 16. Beda tymto, který potratili pokongnú třeplivost, a který opútili cesti spravedlivé, a obrátili se na cesti zlé.  
 17. y to čmit budú, kdiz vyhledávati poim řán.

C. seu fidelitas.  
 D. qui hoc offer-  
 vabit.  
 E. invidulus.  
 F. offendas.  
 G. dedecus.

H. Matts. 4. 7.  
 2 Tim. 3. 12.  
 I. ne intumes-  
 cat.  
 L. afflictiois.  
 M. glutino amo-  
 nis, et resigna-  
 ms.  
 N. vita grāe &  
 glōe.  
 O. Sap. 3. 6.  
 P. crucens et an-  
 gustij.

Q. exspectate  
 R. frustrabit.  
 S. Gal. 30. 1.

T. futo & tyro  
 critio.  
 U. 3. Reg. 18. 21.  
 X. nunc in banc  
 nunc in illa par-  
 tem claudian,  
 si.

A. inquire.

Eklesiast, Kap. III.

B. increduli et  
diffidentes.  
C. Joan. 14. 22  
D. ditabunt per  
observantiam  
legis.  
E. ut dicitur in illis  
habitet.  
F. donec visitet  
et liberet.

18. Ktery se boží řána nebudou pochybovat: o slovu jeho:  
a který ho milují, zařovávají, budou cestu jeho.  
19. Ktery se boží řána, podlehamat budou tvému, který se mu li-  
bá: a který ho milují, naplnia sa řásonem jeho.  
20. Ktery se boží řána, pripravá srdca své, a pred oblyca-  
gem jeho posrecomat budú duše své.  
21. Ktery se boží řána, zařovávají príjaze jeho, v tpe-  
livosť mät budú, dotud nezvstane na njih.  
22. Kdiz pomodajú: Nebudemly potáni limit, upadneme do  
ruť řanic, a ne do ruť hrdých.  
23. Nebo podle velikosti jeho, tak, v misofidencstvi jeho  
s njm gest.

Kapitola III.

I. Je počestnosť rodičom zaslubuje Boží požehnaní, a nepočestnosť zlore-  
ceni: I. Zlobnosť a, potora myšli chvali sa proti misericordii: 19.  
III. Je beda řácu tvrdému nestekajnému, a pýšnému, ale kdo gest  
müdry, a řed, dáva almužnu oblabostavenému ja. 27.

G. genuini.  
H. proles.  
I. sunt obedien-  
tes et diligen-  
tes dno et pro-  
ximu.  
L. his incipi-  
endo, ut pate-  
re vident  
M. mortis impe-  
rio  
N. his ipse

I. Synové müdrosti, zřomazdem spravodlivých: a národ-  
gejš, postülnost, a milovaní.  
2. Dno otčim postübašte synové, a tak činite, aby ste spasení  
byh. Nebo Böh, utčil otca na synoch!: a súd mátki kdiz vy  
bledal, uperim nad synama.  
4. Kdo miluje Boha, modliť se bude za hrieh, v zřizí se od  
njch, a v modlitbi řáží řed vylýpaní buče.  
5. A gako ten, který postüdi zřomazduge, tak v ten, který či  
mätky řed.  
6. Kdo či otca svého, veselit sa bude na synoch, a za dna  
modlitbi svej vylýpají bude.  
7. Kdo či otca svého, ředim životem živ bude: a kdo  
postüba otca, potüsi mátku.  
8. Kdo se boží řána, či rodičü, a gako řánom tak slüžit  
bude žmto, který ho iploidi.  
9. Z ředkem, a z ředü, v zemskéřeg tpeřlivosti či otca tvého  
10. aby prislo na teba požehnaní od nebo, v požehnaní jeho,  
do řonca zostalo.  
11. Požehnaní řed otčové uperüuge domi řed synüv: ale zlo-  
ředem mátki grünti řazy.  
12. Nechval sa v pövanienü otca tvého: nebo není tebe  
ř pochvale, jeho řánba:  
13. Nebo chvala cloveřa spochivosti otca svého stögi, a  
řánba synova, bez pochivosti otca.  
14. Synu chovag? starost otca tvého, a nezármuüg bo za  
života jeho:  
15. a ustávaj v rozumu, odpüsti mu, a neopovrhaž bo  
v moei ředü:  
nebo almužna ředü udelená nebude zapomenüta.  
16. Neb za hrieh mátki ředplatiť sa tebe dobre.  
17. a v spravodnosti stavení mät budest, v řed dna žarmütu  
pamätat bude na teba: a gako za gänebo casu led, tak sa roz-  
plyni hrieh tpe.  
18. Gak žle meno mä ten, řed opüsti otca: v zlorečiení gest od  
Boha, řed rozřenavü mátku.

O. Gen. 20. 12.  
Deut. 5. 16.  
Matt. 15. 4.  
Mar. 7. 1a  
Eps. 6. 2.  
P. Gen. 27. 27.  
E. 29.  
L. familiae.  
R. subleva et  
fore.  
S. good illo his  
fortior, pru-  
dentior es  
T. befuentia  
exhibita patri  
U. apud dno.  
X. si patienter  
toleres quid  
molestia et in  
Y. pramiu  
Z. domus.

Plésyaf. Kap-III. a IV.

II. 19. Synu w tichosti práce své wytonag, a nad chmátu lidští milovat budeš.  
 20. Syn a svěťší sy, ponj se w vselkych věcích, a před Bobem nádeš milost.  
 21. Nebo vědla mocnost Boba sameho, y od pomjzených w uctivosti býva.  
 22. Vyšše věci od seba nehledag, a slyneš se od seba neryble samag: ale kter tebe přifazal Bůh, na ty myšl vzdycky, y w mnohých prácah gebo nebud vsleťeny.  
 23. Nebo nemj tebe potřea, ty věci, které su skryté, očima wi, děti twjma.  
 24. Garemne věci neryhledawag mnohonajotně, y w mnohých prácah gebo nebud vsleťeny.  
 25. Nebo mnohé věci su ulazane tebe wyšše rozumu hōštēbo.  
 26. Mnohých tate oflamalo podezreni tých věc, a w marnosti zadrzalo pamati, geby.  
 III. 27. Dřeco twrdě žle se mēt bude naposlēdy: a lbo miluge nebezpečnost, w ný zabýne.  
 28. Dřeco, které chodj po dviš cestách, nebude mēt podareni a falešný frdem na ných sa pohōřšovat bude.  
 29. Dřecy nestlebetně obtážovat ja bude bolestamaš. a hřisťnyl s mpozit bude hřes.  
 30. Zbrómáždēni přisňjých nebude mēt uzdraveni: nebo štep hřicha zaforenovat ja bude w ných, a nebude poznani.  
 31. Dřeco mūdřeho poznamaš ja šře mūdřost, a uho do, bre uslyšy zemščeky žadosti mūdřost.  
 32. Dřeco mūdře, a rozumne žorj se od hřichůw, a w skutoch spravedlnosti podareni mēt bude.  
 33. Dšen' hōřicy zabašuge voda, a almůžna protivj se hřichom.  
 34. a Bůh na ni hledi, který milost činj: y pozatjm na ni pamata, y za času přibodi šweg náde podperu.

Kapitola IV.

I. K skutkom milosrdenštvá, 1. Nást mūdřosti napomyna: ožabánbeni, sobrem y žlem: že se nemá zatagovat mūdřost, any přamde od ppat; 12. III. že za spravedlnost máme bogovat: že šfutek s slo, wem se ma přonárnat: že ma byt lidšty, aneb clovecky, y pōddany, cloveč, ne lašomy, aneb šfupy.  
 1. Synu almůžnu od chudobného nezdrzug, a oči své neodvracag od chudobného.  
 2. Dřsu lainu nepōžrag: a nezarmucug chudobného w chudobě, gebo.  
 3. Dřeco nuzného netrap, a neodfladag žánvanj nuznému.  
 4. Prošbu hōněbo neodmrbag: a neodřacag twar twu od chudobného.  
 5. Od potřebného neodmracag oči své pre hion: a přčinu nēdag aby prošey po tebe žle věci mlýwili.  
 6. nebo štreho dřsa teba přeljnag bude w hōřšosti, tobo prošba wyššipana bude: ale wyššyš, bo ten, který ho šwotil.  
 7. K zbrómáždēni chudobných buď přiněťeny, a před šar, ym ponj dřsu twu, y před předným clovečem ponj bla, wu twd.

A Phil. 2. 3.  
 B major.  
 C. Prov. 25. 27.  
 D. ad te n' perti, nentily  
 E. et captu na turalem.  
 F. obstinatu in malo.  
 G. impoenitens  
 H. intelligens  
 I. Dan. 4. 24.  
 L. befaciendo miseris.  
 M. Job. 4. 7.  
 N. ut faciunt superbi qvi nec adpectu dignant  
 O. id est senion  
 P. in dignitate constituto.

Sklezyast. Kap. IV.

8. Machyť, t. chybóbnému bez zarmútku učbo, tve, a zaplati slub  
 tvoj, y odpoveď genu potogne slova s túbostí.  
 9. Vyšľobod toho, který tímou snáša z túl pyšného: a nebuď  
 nelúďstý z m svém fróci.  
 10. V sudu buď milosrónnyštyotkám, gaťo stec, a na mišto mýga  
 máte. geub.  
 11. y buďes ty gaťo syn slag-vyšľybo poslušný, y smiluge sa  
 nad tebu, více, nežly máťka.  
 12. Múdrost a synom svym život dávať a prijíma tyeb, který gu po-  
 sledavajú, y predegeť na ceste spravedlnosti.  
 13. a ľo gu miluge, miluge život: y který beďlmy budú na  
 ni objaťnu sobrotivost geu.  
 14. který gu s'izat budú: z životem vládat budú: a sam me-  
 de, požebná gu Búh.  
 15. který gu služba poslušný budú svatému: a tyeb, který gu  
 milugu, miluge Búh.  
 16. ľo gu poslušba, súdit bude národi: a ľo pozoruge na  
 ni, pozostane bezpěcny.  
 17. Geľy gy uveni za šedictvi gu vezme, y zóstanu v potm-  
 zeny s potomci geu.  
 18. nebo v pokúseniu chodiť s nym, a ponágtm nymoluge  
 bo. 19. Bogazlivost a strach, y stúseni dopústi nářbo: a tra-  
 pit bo bude v zarmútku uiená svěbo, doľud nestuťy bo v myš-  
 leniu gebo, y neuvien súti gebo.  
 20. A upěvni bo, y rovnú cestu uieny ľ nemu, y obveseliť  
 21. a oznami genu stúte věci své, y obobati bo z uměním  
 y rozumem spravedlnosti.  
 22. Ale geľy pobludi opústi bo, a dá bo do túl nepřítela gebo.  
 23. S'ynu, zaľonag časť a varug se od zľěbo.  
 24. Za sústú tvoj nestýo sa pomeďeni právdou.  
 25. Nebo gest styďlivosť, která prináša hřis, a gest styďlivosť  
 která prináša bvalu, y milost.  
 26. Nemýhřag osobu naprotý osobe tveg, any naprotý =  
 súti tveg ľe nepřijmag.  
 27. Nestýo sa od blizny bo tvebo v úpadu gebo.  
 28. any nezadržag slovo! za časú spasená. Nemýhřag =  
 múdrost tvoj v trapi geu.  
 29. Nebo stře gazyl sa rozeznává múdrost: a rozum, y umi-  
 ni y uiení od slova múdrebo, a pevnost od skutlým sprave-  
 dnosti. Nemlno protý slovu spravedlivému žádným spúsobom,  
 a z ľzi nevedomosti tveg zastýo sa.  
 30. Nezařtýo sa vyznavati hřis tve, y nepoddáť sa  
 žádnému člověku pro hřis.  
 31. Nestamag se protý tvári mocného, any sa nevyšľug pro-  
 ty prádu potofa.  
 32. Pro spravedlnost bogug za sústú tvoj, y až do smrti bogug  
 pro spravedlnost, a Búh přemoze za teba nepřítelú tveg.  
 33. Nebuď nářly gaztem tvojím: a nepopěšny y neobanlivy  
 v ľeš, skutob.

Q n' moleste et agre.

A. H.  
 B. ut mater.  
 C. ut dux et magistra.  
 D. fruentis quod favore et benignitate.  
 E. Deo.

F. sc. obsequens. Nota hic in sensu mystico prerogativas Apostolorum.

G. in firma quod posseditio.

H. felix.

I. sapientia in protegens.

L. quod sit satis firma in dilectioe. Logos enim de sapientia divina modo sumamus.

M. faciens illi via expedita.

N. observa op portunitate beneficii.

O. servanda persona.

P. persona tibi committam.

R. corripere lapsu in peccatum.

T. instructionis in correptionis.

U. a deo. ac cum aliorum et suorum est ea promere ad dei gloriam et maiorem salutem.

X. infra b. b. gtra id quod superat vires tuas.

Stylizyast. Kap. V.

35. Nebuď gafo, lew w some tveem, podvracágyj somágyb tnyeb a zatlačágyj poddanyeb tebe.

36. Neby rúta tva prodlužená na brani, a strčená na samam.

Kapitola V.

I. Napomína k přibodnému a nástemu obraceni, že byj se neosmieloval pre bohatstwi, mladenstwi, pre sylu, aneb milosrdenstwi pane: 1. II. K stalosti, že byj nebyval tulamy na cestě pane: 12. III. K uctymnosti, že byj nebywal posseptaral, aneb swogjbo gazyl. 16.

1. Neusylug sa na bohatstwi, žalesně anj nepomjdač: dopti mám k žiwotu: nebo nic osožit nebude za časů pomstwi, a nestána.

2. Nemastduč w syle tveč žadošt srdca tvebo:

3. y nepomjdač: Gačym spůsobem sem mohel: aneb fco, mnia podmanj pre štutk me: nebo Bůb pomstítel pomytit se bude.

4. Nepomjdač: Zkresyl sem, a čo se mý přibodilo smutněbo: nebo Kag nyzstj, gest tpežlmy oplatitel.

5. Z odpustěněbo břeču nebywag bez strachu, anj neprdač, wag břeč k břeču.

6. y nepomjdač: Smilowanj pane welitě gest, naď množstwj břečwj mýb smutugě sa.

7. nebo milosrdenstwi: a hmem skoro od nebo se přibližugj, a na břišnyku slej hmem gebo.

8. Nemestag obratiti se k panu, a neodkladag z dna na sen.

9. nebo znábla přigde hmem gebo, a za časů pomstwi zahraji teba.

10. Nebywag starostlmy w bohatstwi nespravedlhwem: nebo tebe osožit nebude za dna trestana, a pomstwi.

11. Nebybač se na řáždj wětr: y neboď na řáždj cestu: nebo toť sa štutugě řáždj břišnyk po swogjm, gazylu.

12. Bůď mocny na cestě pane, a w práwde rozumu tvebo, y w umienj, a neby teba nastowugě slowo potoga, a spravedlnostj.

13. Bůď rychj na sljstánj, slowa, abyj wyrozumel: y z mūd rosti abyj dal odpověď spravedlhwj.

14. Mastj rozum, sag odpověď bljžjmu: ale nemastj, neby gest rúta tva na ystáč tnyeb, že byj ulapen nebywal šrže slowo nemūde: a nezabáněwal sa.

15. Počestnost, a chwála gest wrci rozumněbo, ale gazyl-nemūdebo gest podvraceni gebo.

16. Nemenuč sa za posseptawača, a z gazylom tnyem že byj ulapen nebywal, y nezabáněwal sa.

17. nebo na zlowěga gest banba, a litost, y pobanienj nag-boršě na swogj-gazyl: ale na posseptawača nenawist, a nep-ratelstwi, y banba.

18. Spravedlhwě fůw malebo, y welitěbo podobně.

Kapitola VI.

I. Že přítelstwi, obražagu uhrbary, nenawist, a ukrútnost: ale gij za swa řádošt w slowab, a potoga lašednost: 1. II. Že wěrnj přítel, tagně křistuj, nemože dopti w nářposti býti. 6. III. Že se má milowan a zachranowan mūdřost: že se má šedat mūdřjeb towarištw, a zašto, wawat se magu přjžyc Bōj. 16.

I. Nebywag e za přjtele nepřjtel bljžjmu: nebo pobanienj a uhrbary žly za šedutw nęzme, y řáždj břišnyk nenawistj a swog-gazyljny.

A iniqui augu, rendo.

A. punitiois et mortis. B pro oibj tuis

C Prov. 10. 6.

D. Prov. 11. 4. 28. Injuste acquron did. Sa.

E. per inconstad. J. Abi n Constante.

H. Constante dicit Sententia tua pacificam et justam.

I. imperite

L nota Confusio nis

N. nulli detrabe sed se oibj be lo quere.

O per luhumad i detractioe.

Splesyast. Kap. VI.

P. Rom. 12. 16.  
 Philip. 2. 3.  
 Q. a. Tu punit  
 ente superioro  
 R. ornatus  
 S. superba ama  
 ra vinulenta  
 T. gratiosa.  
 U. cui arana  
 tua credas.  
 X. prius ceplo  
 ra.

2. Nenadivaj se v myslí sústí tveq gako býl : žebý ásnad po  
 razená nebýla : pla má strze blágnivost.  
 3. a lity tve nezedla v omou tve nezabubila, a zostalbyš ga  
 to sremó sústé na pústi.  
 4. Nebo sústa nesteubérná zattatj tobo fdo gu má, v na ra  
 dost nepřítelom dáva bo, a do losu bezbožných přivede.  
 5. Slovo sláste roznyiožuge přitelu, a ústrožuge nepřítelú :  
 v gazyl milostny v dobrem clovetu mnozi se.  
 6. mnozi přitelum sobryš mymaj, ale radca geónébo v ríjje.  
 7. Mástly přítela v potušenym mэг bo, a snádnó mu never.  
 8. Nebo gest přitel podle času svébo, a nezetrvá za dña zar  
 mytly. Gest přitel, který sa obraca na nepřítelstvi : v gest přitel  
 který nenavist, a svadu, v rubave pobáreni mygam.  
 9. Ale gest přitel tovarýš stola, a nezostane za dña potrbí.  
 10. Přitel, gestý zetrvá staly, bude tebe gako podobný, v mex  
 lidem domácm směle činit bude.  
 11. gestý se potýjí mto tebu, a před tváru tvú stová se, a ge  
 nomyšlné mět budeš přitelstvi, dobre.  
 12. Od nepřítelum tvojš oddelug sa, a od přitelum tvojš myš  
 trbah se.  
 13. Přitel věrný, obrana sýlná : ale fdo bo naučazá, nauča  
 zá postlav.  
 14. Přítelú věrnému není žádnébo přirovnání, v není bo  
 nébo odvážená sřebra, a zlata k dobrotě vřti gebo.  
 15. Přitel věrný, letáštvi života, a nesmrtnosti : a který  
 se boqa fana, náđu bo.  
 16. Kdo se boqi boqa, zarovnó mět bude přitelstvi dobre :  
 nebo gako on sám, tak bude přitel gebo.  
 17. Kdo se boqi boqa, zarovnó mět bude přitelstvi dobre :  
 nebo gako on sám, tak bude přitel gebo.  
 18. Synu, od mladosti tveq přigmi učeni, v až do šedivosti  
 náđesť mūdrot.  
 19. Gako ten, který ore, a seje, přístup k ný, a otečamag do  
 bré užiti gebo.  
 20. Nebo v páci geý malitkú pracovat budeš, a storo geš bu  
 deš v usop geýš.  
 21. Gak včelny tyrdá gest mūdrot lidom neumichym a nepoz  
 tane v ný blážen.  
 22. Gako, laménná s sýla bude sřusovat k geýš, a nepočinu  
 odmýniti gu.  
 23. Nebo mūdrot učení podle ména geýbo gest, a od mno  
 žých sa nepoznává : ale od stých sa poznává, pozostává až  
 mčenu rožmu.  
 24. Vřst sýnu, a přigmi ráđu rozumnú, a neodmrbag ráđ  
 ou mu. plož nobu tmu so put geýš, a na gýš řřt vřt řřt tmu.  
 25. Podlož pleč tve, a nos gu, v nestřlag sebe v sřazfoč geýš.  
 26. Podlož pleč tve, a nos gu, v nestřlag sebe v sřazfoč geýš.  
 27. S celebo sřdca tvebo přístup k ný, v sceleg sřli tveq za bo  
 vrag cestí geý.  
 28. Vřst odávag gu, a uřáže sa tebe, v tčiz sý zostal milugij v  
 nepřítelag gu.  
 29. Nebo na posledy náđesť odpocíneš v ný, a obráti sa tebe natř  
 fop.

A. opé subrašens  
 B. v altero  
 myštie v b:  
 C. myštie b:

D. fructibus.  
 E. indisciplina  
 F. Aulus.  
 G. lidy,  
 H. tentas.  
 I. n. lito adjicent  
 sapient. veram.  
 L. goria in hebraj  
 is Anabris idio  
 mate sapientia  
 cognatio fr.  
 M. seu prudent.  
 N. sapientia.  
 O. tadis affui  
 and.



Selestyast. Kap. VI a VII.

30. A budeš met puťa gey za obranu slynu, a za podstavky močny  
y retaze gey za odev slavi:

31. nebo, hřaja života gest w ny, a swazky gey swazet spastytelný

32. z oděvu slavný oblečes se do ny, y forůnu radostnu p  
položys na seba

33. Dymu, budešly mňa poslušbat, naučys se: y budešly milu  
tvu připodobňovat k ny, múdry budeš.

34. Kľachylisly, ubo, twe, vezmes naučeny: a budešly milo  
vat slyšati, múdry budeš.

35. W mnozství starých múdrych stog, a k múdrosti gejš  
z srdca sa pripogug, abyš křadu rozpráwku Boží, možel

slyšati, y přyloma čmalitebně: neš, se neoddaligu od teba.

36. A umiňšly rozumnešo, přebud se k němu, y sebo  
dner gebo neš obete noša twa.

37. Myšleni u twe w příkazoch Božich meg, a w přezkzoch,  
geby čo nag-nyc ustawičny bud: a on tebe dá srdco, y žádost

múdrosti x. Dana bude tebe.

Kapitola VII.

1. Abyšme se narowali zlych věci: přich, žádosti uradim, malý nři, leži  
zarjelnosti, žádosti w obětach. I. II. Aby šodue šnu rožulomali a  
čeri widawali: šynere, aby čili šodue. zš. III. Abyšme šoba  
a šiněru, gebo w uctiwosti měli: na štwi milošiděntwa, a na  
nag-posledněšle nři abyšme pamatali.

1. Nečin, de věci a neraciwáca twa,

2. Šdędi od falešnešo, a ustanu zlé věci od teba.

3. Dymu, nerozšiwag zlé věci na brzdach nespravedlnosti,  
a nebudes, quš zat šedemřat wri.

4. Nežadag od šana šinšatšwi b any od škrála šolieu poe  
timšti.

5. Nečoz šeba za špravedliwěšo před šobem, nebo on šam gest před  
nagrac šrdca: a při škrálu nežadag wđeti ša za múdrešo.

6. Neušylug se byti za šrdca, šromě byš možel s šylu zrušy  
ti nepravosti: šebyš se ašnad nešestrášyl od twan močnešo,

a šalbyš poboršeni w špravedlnosti twę.

7. Ne šrest proty množštwi města, any šeba nepuštag šo obě  
šeni nebudes bez minni.

8. Nebyš šogazšim w šrdci twęm.

9. Modliši se, a šawati almužnu nepobřdag.

10. Nepomdag: Na množštwi šarim nyšes wššledne se šub  
a šoy ša obětowat budem šobu nag-nyššymu, šari me přig,

me. 11. Nemyšimwag člowěta w šorššosti šusi: nebo gest k  
ry pomšuge, a pomšuge, otolo: šledicj šub.

12. Ne or, napoty šratru twęmu lež: any napoty přite  
lu twęmu, podobně nečin.

13. Nežadag šhati s žadnu lžú: nebo ustawicnost gey neni  
šobř.

14. Nebud množšo: mlunng w množštwi šarššjch, a neopa  
šug, šowo w modlibě twę.

15. W nenawiši nemęg přawiwě roboti, a od nag-nyššjch špo  
řenu přawu pošny.

P. festiva et laudum illa.

Q. infr. 8. 9. R. i. Senior S. laudabiles sententia.

T. sumo mare, deas.

U. Gal. 2. X. Concupiscuntia sapientia.

A. obsequens de idem carnalis

B. suu principatu. C. prim. in aula locu.

D. Job. 9. 2. Gal. 1. 2. Eccl. 1. 17. Luc. 18. 11.

E. infr. 12. 7. F. alios mutando ad seditionem.

G. a poena quot go panas hlybis si induer alienis peccatis te oneros.

H. s. sine poentia

I. 1. Reg. 2. 7.

L. laborare dea laborate confitere solos w frau des.

M. in precibus surge irreverentem, et inutilis taurulo gram. Terin.

Reflexyast. Kap. VII.

N. computes et  
impis socium  
mastrs.  
O. vindicta.

17. Nepočítaj seba mezi množství nemýšlených.  
18. Pamataj na smrt nebo nebude msta.  
19. Velmi pouz dusu tvu: nebo pomsta tela bezbožného  
gest ohen, a čern.  
20. Nebres proti příteli peníze prodlevájcymu, any bratra  
nag-milegšyho pre zlato neopomrbag.  
21. Neobchazag od žem rozumneg a dobreg, fteru sy dostal v  
strachu žane; nebo milost štýdliivosti geý nad zlato gest.

P. Lev. 19. 13.

22. Neobrázaj služebnyfa spravodlivé pracujicýho, any  
nagemnyfa, fterý vydarag život svug.

Q. quia illi sus  
spore debet.

23. Služebnyfározumného meg mílebo gako dusu tvu, ne  
oflamag by od slobodi, any v chudobi ho neopusttag.

24. Mášly, borada: pozorug na ne: a šilly užitečné, neo  
pozostavagý u teba.

R. prudenti et  
adato nec  
specta solas opy

II. 25. Mášly šnu: vyuc gýb, a obybag gýb od šetrnstvá  
geýb. Mášly šeni: opatrug telo gýb, a neufazug veselú  
tvár tvu, f ním.

S. odiosa

27. Vydag šeru, a prevclity šuref udeláš, a rozumnému  
člověku dag gu.

T. Tob. 4. 3.

28. Mášly ženu podle dusi tvég, neodbánag gu: a nena,  
wistnému: nepřerug seba. Š celebo šrdca tvého.

29. Či š ota tvého, a na bolest mášly tvég nezapominag:  
30. pamataj, žebýš nebyl narozen fšomě šže nyč: a odplat  
se gym z dobrým, gako ý ony tebe.

V. še honora  
ut šos et šos  
conferatos.

III. 31. Š celeg dusi tvég bog se šána Boba a šnezu gebo posvěcaj  
32. Zemšicéš šly tvég milug tobo, fterý teba švotil: a služeb,  
nykú gebo neopusttag.

A. Deut. 12. 18.

33. Či š f. Boba š celeg dusi tvég, a v uctivosti meg šnezu,  
ý očisti seba z darováním lopatel.

B. expurga et  
cepia te offe,  
rendo etia gra  
ma seu arma  
victimar.

34. Dag gym častlu, gako rozšazano gest tebe š prvotini, a  
za očistěny z obet: a neodbánlivosti tvég očisti seba spolu nem  
nohynla a  
35. šavami lopatel tvých, a obet posvěcenú obetovat bu  
šep šanu, ý prvotini švate.

C. Lev. 2. 3.

36. a chudobnému podag tutu tvu, aby šofonále bývalo šny  
ševání, a požehnamí tve.

D. quod pauci  
faliunt,  
oferendo salto  
pauca  
si multa n pots.

37. Šo vzácné šavami, před oblycagem šážočno živěbo, ý mrt  
nému nezabranug sobny milost.

E. primitias.

38. Neš odtahug seba od plačlivých špotěšeným, a š švilicýma  
šod.

F. šeni per le  
šultura et šuf  
šragia

39. Ne šud lenýš namštiviti nemocnébo: nebo šže tyto věci  
potvržen budeš v laje.

G. Rom. 12. 13.

40. Š, mšclých švutčoch tvých rozpomen ša na posledný  
věci tve, a na věly nezbresnýš.

H. Matt. 25. 36.

I. Matt. 25. 25.

L.

Šapitola VIII.

I. Je se nemáš vaditi z mocným, neumělym & III. Neopštávag šlyněšty  
ny od seba, any nepřislibug to, čo nemožest šati & 15. III. Gako se  
máš držat z: šnělym, šněmlym, blážnem, a š prezpólným 18.

Offlezyast. Kap. VIII.

I. Neneď se s člověkem mocným, zebys ásnad neupadel do ruk gebo.  
 2. Nedobadug se s člověkem bohatým, zebys ásnad proty tebe nepob  
 nul sradu.  
 3. Nebo mnohých zarratilo štěstio, a zlato, y as s sírou kralum  
 rozřablo se, a obrátilo se.  
 4. Neneď se s člověkem gazycným, a nepřikládá na gebo obei  
 sriji.  
 5. Nestowaristug se s člověkem neuceným, zebys zle nemluvil o  
 národu twem.  
 6. Nepohdug člověka, který je odvracá od hřebu, "any mu  
 na oči nenadřazug: pamatať, že sme mšicy hodny trestaná.  
 7. Neopomřug člověka w gebo starosti: nebo s nas ostara  
 li s.  
 8. Nerađug se naď umrlim nepřitelem twym, tdiš wšš, že mšic  
 w žemráme, a do radosti z nebceme prigiti.  
 9. Nepohdug rozprawku staršich múdrych, a w gejub přislo,  
 máš labodny buď.  
 10. Nebo od nyh se naučis múdrost, a rozumné umien, y slu  
 žiti přednym pánom bez žaloti.  
 11. Neboď mimo rozprawku staršich: nebo ony se naučili od  
 stum swych.  
 12. Nebo od nyh se naučis rozumu, a za času potrebi dáwati  
 odpor.  
 13. Nezapalug mrtvé ubli hřistym trestajcy geub, y zebys  
 zapalen nebyl od plamena obniveho hřebum geub.  
 14. Nestog proty twári pobaňaca, zebys neseďel gako záře,  
 ml proty tebe.  
 15. Nepostámug člověku sylnějšymu od teba: gesty že post  
 támat budeš, gako za strauene mēg.  
 16. Neboď rukogemny wysse syli twēg, gesty že rukogemny bu  
 deš, tak myšly gako platny.  
 17. Nepravotce proty sudu, nebo podle toho, co spravědliwego  
 gest sud.  
 18. Z smělým na cestu neboď, zebys ásnad neobřažoval teba  
 zlyma wemli swyma: nebo on wedle wuli swēg gide, a spolu z  
 blažnypostu gebo zabýnes.  
 19. Z nemlým nečin prádu, a z smělým neboď na púst:  
 nebo gako nic gest přednym taková hřen, a kde nem pomoc, zabi  
 je teba.  
 20. Z nemúdryma ráđu nemymug: nebo gústěho nemožú milo  
 wari kromě to co se jim líbi.  
 21. Před svým nedřz ráđu a: nebo nemis co se splodí!  
 22. Ne každému člověku zgarug sídu twé: zebys ásnad neu  
 čiml štěbu přitelstwi: falešne, a nepobaňal teba.

Kapitola IX.

I. Je z ženama múdro se stowaristomat žáme: nebo gejub towaristmj mužom  
 gest nebezpečn: 2. Je přitel starodáwny držat se má: 14. III. Je byt se  
 oddalomat od toho, který má moc zabiti: a Boga mēg před očima: 18.  
 1. Popochybug o žene luna twébo, zebys neukázala na teba zlost  
 umiena nestěbetného.  
 2. Nedáňug moc žene nad životem twym, zebys syli nemřala na  
 teba, a zabádní byt byt.  
 3. Nešted na ženu mnohobstirú: zebys ásnad neupadel do sydla  
 gebo.

I. Matth. 25. 25.  
 L. infr. 21. 6.  
 M. prabens illi  
 oua sibi male  
 loquendi.  
 N. i. Cor. 2. 6.  
 Gal. 6. 1.  
 O. digni repre  
 hensione.  
 P. Lev. 19. 27.  
 Q. Cal. 3. 1.  
 R. impuditi tali  
 s. Div  
 S. sup. 6. 25.  
 T. arguendo  
 eras peres.  
 U. infr. 29. 4.  
 X. Gen. 4. 8.  
 Y. iuxta anti  
 quā gramā  
 tuā id est peri  
 bis.  
 Z. Prov. 22. 24.  
 A. manifestans  
 ei tua secreta.  
 B. molies.  
 C. pro grā cor  
 tuncidat.  
 D. quā tua zelo  
 typia ipā do  
 scuit.  
 E. ut possit quā  
 god vult.  
 F. Commutat tibi  
 rebū obstineat.

Splesyast. Kap. IX

4. Ženu tanečnicu nebud často frát : any ju nestyš, žebys ásnad nezahynul v skutčnosti gej.  
 5. Na krásu s nebled, žebys sa ásnad nepoborsyl v krási gej.  
 6. Nedámaj smilniam život tvuj žádnym spúsobom, žebys nestraul seba v sedičmi tve.  
 7. Neobledaj se sem i tam po uliciach mesta, any neblúo po rýntoch gebo.  
 8. Somrát / tvar tvú od ženi ozdobenéj, a neobledaj se na krásu cuzu.  
 9. Pre krásu ženskú mnozy zabynuli : a stobo žadoť gako ohen se zapaluje.  
 10. Kadže žena, která gest smilná, gako blato potlačena bude na cestě.  
 11. Na krásu ženi cuzéj mnozy ľoiz sa podivili, zatraceny zostali : nebo smilniam gej gako ohen zapaluje.  
 12. S cuzu ženu našleje nesedaj, any omšem neprisedaj k ny, k ľoťtu : any sa siu nenažanag z vnem, žebys ásnad srdco tve ne nachylo se k ny, a upadelbyš srye krom do zatracena.  
 13. Neopúšťaj prijela starodárneho : nebo nový nebude gemu podobny.  
 14. Nové vino, prijel nový : zestará se, y z labodnosti pit bo bude.  
 15. Nežanié p chvalu, a bohatstvi clovka hysného : nebo nový gata gest buducy gebo pómrat.  
 16. Neb se tebe nelibi kymca z nespravodlivych, ľoiz wš, že až so peľa nebude se libit bezbožny.  
 17. Daleťo bud od clovka magryho moe zabiti, a nedomnywag sa o strachu smrti.  
 18. Daleťo bud od clovka magryho moe zabiti, a nedomnywag sa o strachu smrti.  
 19. a pristupjly k niemu, nezbreš wolaio, že by ásnad neobgaj život tebe.  
 20. Společnost smrti znač : nebo w prostředku sydel chodit budeš y po zbrogach boleštych pokračovat budeš.  
 21. Todle syb tycg stran je od bliznyho tveho, a z múdryma, y z rozumnyma radou, sry.  
 22. Muzi spravodlivych meg za hostu, a w strachu Božim meg pochvaleni, myšli meg o Bohu myšleny, y každu rozprámku tve o prikazoch, nag wyjšyho.  
 23. y w myšli meg o Bohu myšleny, y každu rozprámku tve o prikazoch, nag wyjšyho.  
 24. S prac ruki remeselnym t chwalit sa budu, a kýmza hie se z múdrosti reu gebo, ale z múdrosti staršych slovo.  
 25. Strašlivy gest w svém městě clovec gazdčny : y mštec ny w svég reu nenáwistny bude.

Kapitola X.

Stare čnosti prináleja sudcom, a kýmzatom : Neb I. Múdry sudce, wží kény gest : nemúdry, štodlivy : Správca pódany nasleduq : wšky meci w sukach Božib. II. Špělywá gest rycha pre serwet pšicni, y pndane bryby nespravodnosti, požanena, ľasomšwa se. III. o čale strachu Božio : že se nema opowřat čudobny, any hysnyš w učině met : že Gusta w, kúposti se má zabranowat. 23.

I. Múdry sudce slyšit bude lid swug, a kýmzadstvi rozumného štále bude.  
 2. Gaty sudce hdyš, taly y služebnyci gebo : a gaty správci.

Q. Gen. 6. 2.  
 H. Prov. 5. 2.

I. Gen. 24. 2.  
 2. Reg. 11. 4  
 4. 13. 1.  
 Matths. 5. 28

L. tud inni,  
 xul. colloqns  
 ei.

M. invitans  
 ad potu.

N. concupiscentia.  
 O. antonom.  
 astit et per  
 excell. intel  
 lige Con.

P. Jud. 9. 4.  
 2. Reg. 10.

Q. iniqua  
 ariu.

R. cu anxietate.

S. mente.

T. et artho pe  
 ritia.

A. prov. 23.  
 12.

# Ekleziast. Kap. X.

gest Měšťky, taťovj su j obyvatele v nem.  
 3. Kral, nemuory strati lid svug: a obyvatele Města rozmno, zomat sa budu z rozumem mocnych.  
 4. V ruce Bozi mocnost zemsta: a užitčného správca zbudj na nu za casu.  
 5. V ruce Bozi, pred časami cloveta; a na tvar pšara umelčbo vlozi počestnost jmu.  
 6. Na zadnu křivdu bliznybo nepamatag, e j nic nečin z skutku křivdy.  
 7. Křivdavnostna pred Bohem j pred lidma gest pycha: a ošklivá gest fajda nepravost, kobanika.  
 8. Křivdavnostni e od narodu so narodu sa prenášá pre nespravedlnosti, a křivdy, j pre pobanem, a mšleigate podivodi.  
 9. Ale od laťomebo nic není horšybo. Co se pyšly zem a popel j dusku jmu na prodag má: nebo v životě svem vyruťil vni.  
 10. Nic není nestechetněgšybo, gať milovat peníze: nebo tento křivdavnostni sive.  
 11. Stazdebo křivdavnostna křivdy čas. Sluša nemoc obtazuje léfara: křivdavnostni nemoc prerazuje léfar: tať j Kral sneš gest, a zaťra zemre.  
 12. Nebo foiz zemre clovek, za sedichvi vezme hadu, a potvoni j čermy.  
 13. Pocateľ pychi lidsteg, gest odstúpin od Boha.  
 14. Nebo od toho, který bo svotil, odstúpilo srdco gebo, nebo pocateľ fajdebo hneha gest pycha: a kdo v nj zetrná, naplneni bude sločlenstvím, j zatkati ho k tónu.  
 15. Preto potupil tan z hromáždená zlych, a stazyl gub až do tónca.  
 16. Stolie pyšnych křivdat stazyl Bůs, a posadil tičyč na místo njch.  
 17. K tomu národům pyšnych vyjussyl Bůs, a vysadil poni ženyč z národům njch.  
 18. Zemi pobanyste prevrátil tan, j stazyl gub až do gruntu.  
 19. Vyjussyl s njch, a v mince gub obrátil, j zabladil památku geub j zemu.  
 20. Zabladil Bůs památku pyšnych, a zanechal památku ponizenyč v mysli.  
 21. Nemí svorená lidom pycha, any hnevlnost poblamu jeni.  
 22. Plemeno lidsté v počestnosti bude to, které se Boža boži: ale plemeno to bez počestnosti bude, které prestupuge přistaze fane.  
 23. Mezy geub bratrma správce gest v počestnosti, a který se boža fana, budu pred očima gebo.  
 24. Slava bohatyč, počivnyč, a chudobnyč, strach Boži gest: b. Neopomršag cloveta spravedlivčbo chudobného, a ne vyjvylag muža hřivného bohatčbo.  
 25. Meliky, j sudce, j mocny gest v počestnosti: a není vč, j od toho, který se Boža boži.  
 26. Služobnyku a mudremu služu budu džti: ba muž mudry, j vyčienj nebude stamrat potrestanym, a neumelč e nebude v počestnosti.  
 27. Nevynášag seba foiz čnyš právu mu, j nelenim sebe, za casu užosty.

B. 3. Reg. 12. 13.

C. hore oportuno  
 D. viri litterati et docti.

E. Lev. 19. 15.  
 F. causaliter est superbia.

G. Jon. 4. 15.  
 H. maxime superbia auferit.

I. videtur laevis valetudo ad ee nimia contentio.

J. et tyranni tyranmodi  
 M. recitand sic  
 O. blasitio tol  
 la tyranice imperantem.

P. se fieri a deo et lege dei.  
 O. prov. 18. 11.

P. natio et mu, iustit.

A. prov. 17. 2.

B. 2 Reg. 12. 13.

C. impurity

Effleziast. Kap. XI.

D. prov. 12. 9.  
 E. munda  
 F. hunc god  
 G. id est glo  
 H. gen. 41. 24.  
 I. 1. Reg. 16. 7.  
 L. aut. 12. 21.  
 M. nescis god  
 N. 1. Reg. 15.  
 O. esd inq  
 P. prov. 18. 15.  
 Q. ni litiges  
 R. ut probet  
 S. 1. Tim. 6. 9.  
 T. paupert  
 X. Eub. 4. 8.  
 Y. grae au  
 Z. Job. 42. 10.  
 A. Job. 2. 10.  
 B. opulenti  
 C. a deo.  
 D. grae ab  
 E. congenita

30. Lepší gest ten, který pracuje a dožije má v mšedých věcích,  
 nežli ten, který sa vychvaluje a potrebuje chleba.  
 31. Dny v tichosti vz duse tvu a sag gy počestnost podle  
 32. který bresly proty duse svu naprami, a fco w počestnosti  
 bude met tobo, který w počestnosti nemá duse svu.  
 33. Chudobny sa pochvaluje pre naučení, a pre svu strach:  
 y gest taky člověk, který sa pochvaluje pre štatek svu.  
 34. Ale fco sa chvali w chudobe tym, njeg w bohatství.  
 y fco sa chvali w bohatství, neš sa boji od chudobi.

Kapitola XI.

I. D skutok potori, a pomizenosti: I. II. Je nemáme ztrnádovat časne věci  
 any w nich nemáme šuffat aneb chvaliti se: je dobre, y zle věci od Boga  
 su: 10. III. Je do domu nečistoty se má vevádát, y od zásedek podmoy  
 něš warovat se máne. 61.  
 1. Múdrost pomizeného pomysly slavu gebo, a do prostred před  
 nych paním posaoj bo.  
 2. Nechvál muža pre krásu gebo, any nezapomrňag muža  
 pre obraz gebo.  
 3. Malá mezi letagjyma gest wcela, a počátek štádkosti má  
 4. M. oděmu nitky sa nechvál, any za sna počestnosti twég sa  
 nenadávag: nebo od nebo sameho toliko nag. Wyzřily bo šivné  
 štuki, a slavné, y štigé, y niewydomé štuki gebo su.  
 5. Mnohé utritné šivjata sešli na stoh fralómstég, a ten, který  
 se penadal forúnu nosyl.  
 6. Mnozy udátny potlateny su močně, a slavný oddali sa  
 do ruk ampyjs.  
 7. Ime něšly se nezmys: nebaňag žádného: a fcož se zmisi  
 třeci podle špavedlivosti.  
 8. Ime něšly uslyšly, neodpovdag any slova: a mezi re  
 čama, me nemlým.  
 9. D tég věci, která teba nesuzuge newad se, a w súdu bres  
 iyš nestog.  
 10. Dny, nezabamug se w nobyich věcích: aš budešly bohaty  
 nebudeš bez brchbu, nebo gesty za nym puğdest, neučapil: y  
 neutčeš y gesty bo predčehneš.  
 11. Gest člověk pracovitý, a pospěšný, y žalostný bezbožný,  
 a tym rojag se nezbožňuje.  
 12. Gest člověk nemocný, bez pomoci potrebuje y který m  
 leg ustává w šyle, a rozbožňuje se s chudobi.  
 13. aš o to Bogi wzhledu nanbo s sobremu tóncu, y wyz  
 šmelo bo z gebo pomizenosti, a pomysly slavu gebo: y  
 mnozy sa podivili na nem, a w počestnosti měli Boga.  
 14. Dobré, y zle věci, život, y smrt, chudoba, y počtímst.  
 od Boga su.  
 15. Múdrost, a naučení, y umění šáfona od Boga gest  
 milování, a cešti sobrych věc unbo su.  
 16. Blúd, a tmavosti spolu z bršlyšama šmorené su: ale  
 který se radugu w zlych věcích, zestarağu se w zlém.

Eklesiast. Kap. XI a XII.

17. Jan. Boží pozostává u spravedlivých, a rozmnožení jeho  
 prospěch bude mít: a na mŕtvy.  
 18. Jest který sa obohacuje, kŕvš škupò žije, a táto jest částka  
 odplaty jeho.  
 19. Je to povída: a našel sem odpočinek sebe, a weil jesti bu  
 sem sam z dobrých věc mých.  
 20. a nemí žesčas pomná b a smrt se přibližuje, y je zane  
 chá vsěkdy, než qinšym, a zemre.  
 21. Zostan e v snlúvè tveq, a o nŕ se snlúvag, y v  
 skutku přilazím, tvech zetarag se.  
 22. Nežostanag v skutku bŕstnŕtúr. Ale súffag v Bo,  
 ba, a zostan, na mŕstè tveém.  
 23. Nebo snadno jest před očima Božíma znáblà utiti bŕst  
 dobneho.  
 24. Požehnání Boží e odplatè, spravedlivého prospěchá, a v  
 náblèg bodinè, prospěch geý plodí.  
 25. Neopomdag: Co mi jest potřeba e a gate stobò dobré věci  
 budem mít.  
 26. Neopomdag: Dostatečný sem sebe: a co stobò horšy bu  
 sem.  
 27. Za dna dobrých věc nezapomnag na zlé: a za dna žlych  
 věc nezapomnag na dobré.  
 28. nebo snadno jest před Bohem za dna zemírání geónému  
 každému odplatiti, podle cest jeho.  
 29. Byda geónèg hadinì zapomná na rozkossè velikè a  
 při stonání človèta bude obnáženi, skutkem jeho.  
 30. Před smrtí nehmál človèta žádného, nebo z synum svých  
 poznává sa mus.  
 III. 31. Nežadèho človèta nemádag do domu tvebo: nebo =  
 mnozí su zásedki podvodnéga.  
 32. Nebo gate mŕchbrúgu lidé mŕtynosti srdè smradlavých  
 a gate kurotma mábi sa do chobota tenat, y gate toza dimotá  
 do štola: tal y šrovo pyšnych, y gate strážnyk fŕvš vidi  
 úpad bliznyho svébo z. mŕge se.  
 33. Nebo dobré věci fŕvš na zlé obraca, zásedki klade, y na  
 vŕmolených postŕvnu báže.  
 34. Do geónèg gŕstŕi rozmáhá sa ohen, a od geónèho pod,  
 vodnébo rozmáhá vylévání kŕvi: ale človèk bŕstny po smrti  
 zásedki klade.  
 35. Mŕstnŕsag sa od nalazeného, nebo zlé věci spládá: žebý  
 áfnaž nepřimèdel na teba posmèch věcný.  
 36. Připusti e sebe ujozèmia, a podmíati teba gate mŕ,  
 ktor, y obliuji teba od tvých vládných.

Kapitola XII.

I. Je máme dobrè činit rádnèg spravedlivému, nežly bezbožnému, a bŕstny  
 lu. 1. II. Je nepříteli také smírenému, gatefŕvšèk pyšlŕstŕi tagi,  
 nŕtŕy se mŕst nema.  
 I. Jestly dobré činy budest, to věd fomu učinŕst, a vělms  
 vzácnè budŕ, dobré učinŕki tvè.  
 2. Dobré činy spravedlivému, a nágdest odplatu velikú: gest  
 ne y od něbo, gŕstè od Pána.

I. sonu.  
 I. vivendo.  
 A. Lu. 12. 19.  
 B. alij mater  
 ier.  
 C. constans.  
 D. pacto in  
 des imto.  
 E. se illo tracta  
 et meditate.  
 tibi datur.  
 I. suppl. de  
 facie.  
 H. mali pati  
 an.  
 I. infr. 18. 25.  
 I. affluctio bo  
 rana.  
 M. deliciae pro  
 identiu.  
 N. operibus  
 Sa Rabang.  
 O. eructat ma  
 litiā et induit  
 ut in laqueo.  
 P. et amplexus.  
 Q. suppl. videt.  
 R. per calum  
 nias.  
 S. cadet.

Eklezjast. Kap. XII. a XIII.

3. Nebo nem tomu dobre, který jest uštavněný v zléch věcích  
 v tomu, který almuznu nedává: nebo v nag dřízly nenávidí  
 břístnyku, a litost má nad potami újmy.  
 4. Dáť milosrdnému a nepomáhať břístnyku: v bezbožným  
 v břístnytom odplatí pómstwu, fdyz gýš zabová l' dnu pómstwu  
 5. Dáť dobremu, a nepřítimáť, dřístnyta.  
 6. Dobře imi potornému, a nedáváť bezbožnému: zapověď  
 aby gemu sľeba nedávali, zby štrže ně mocněgšy od teba neby-  
 val: ned dvoje zlé věci nágdesť za vspecto dobre, které folně gemu  
 7. utinij: nebo v nag dřízly nenávidí břístnyku, a bezbožným od-  
 8. platí pómstwu.  
 9. Nepozna sa vsťáslivostách z přitel, v neukryje sa v nest-  
 řáslivostách z nepřitel.  
 10. V sobřeg postavy člověka, zarmucují sa nepřitelé gebo: a v  
 11. bře a gebo poznáva sa přitel gebo.  
 12. Nikdy never tvému nepřitelu: nebo gako zezamá robota  
 zezezamuje se nepravost gebo.  
 13. a púgdy náfymový fdyz seba pomijí, pozoruj na seba, a  
 14. vystráž se od něho.  
 15. Neposad bo podle seba, any neš sedj na pravici tvé, zby  
 16. ásnad fdyzby sa obrátil na mysto tvé, nešledal stoliu tvú: a  
 17. naposledy vynať slova mé, v v recích myš zlost mých.  
 18. Nebo sa sľituje nad zafľinatem od bada utymněbo,  
 19. v nademšćekyma sľy se približuje zmyratom divokym a: a tak v  
 20. ten, který náfleduje muza falešněbo, a do hřebum gebo obviná  
 21. ty gest za gednu hodinu sľebú pozostane: ale gesty sa nachy,  
 22. byre nepomoze.  
 23. V pýstama sľyma osľaduje s nepřitel: a v sľem sľoci  
 24. zafľoti flade, aby do gami teba sľčil.  
 25. V očyma sľyma sľzi nepřitel: a nágdeľ čas, nenafľy  
 26. sa sľřmú.  
 27. a přigďuly na teba zlé věci, nágdesť bo tam přmnybo.  
 28. V očyma sľyma sľzi nepřitel, a gako by pomáhal, zafľopá  
 29. teba pod slapage.  
 30. Slavu sľmú bybat bude l' a plěšat bude řufama, s mno-  
 31. že věci fdyz seřtat bude přeměni tvár sľmú.

J. gal. 6. 10.  
 V. graui bu  
 D. est pio.  
 X. adpues.  
 Y. onultiplua  
 Z. prosperio  
 A. in adventis.  
 A. in afflictio  
 B. attende.  
 C. compung  
 D. noxijs.  
 E. ad detno  
 F. Jer. 41. 6.  
 G. sulcia vba  
 H. cade.  
 I. opes, fructy  
 L. pra lectia.  
 M. ad nřul sic  
 N. deut. 7. 2.  
 O. graui poten  
 P. pro agit  
 Q. comodi affe  
 R. vas aned  
 S. vas restace

Kapitola XIII.

I. Je su nebezpečně tovarystva s pýstným, bohatým, a z mocněgšym:  
 II. abys miloval Boga, a bližnybo: 12. III. Je neřvěci bohaté  
 my sľřdobným, nebo tento ja oporný, a ten v počestnosti bývá 22.  
 I. Nebo se dořně smoli, pomaje sa od ny: a sľ se sľtomaryštuje  
 s pýstným, obleče se do pýšty.  
 2. Dájobu na seba vřyme, fdy od seba sľ počtivěgšym: seba sľo  
 maryštuje. A v od seba bohatšymu nebud za tovarysta  
 3. Preto se sľtomaryštuje z meděnnym řřmec, z sľinennym řřm-  
 cem: nebo fdyz se gedn od dñuběbo obrazi, rozbige sa.  
 4. Bohaty neřpravědny čimil, a sľamre: ale řřřdobny ml-  
 cat bude obrazeny.



Eklesyast. Kap. XIII.

5. Budešly mu samá, prigme teba k sebe: a nebudešly mít opusti teba. Mášly čo, spolu s tebou žim bude, y vyprázní teba, a on nebude mít lítost nad tebou.

6. Budešly genu potřebný, otlamá teba, a kdiž se zasmiege suffam dá tebe, kdiž rozprává<sup>4</sup> bude dobré věci, y poví: Gafú potrebu máš?

7. Y zabáňbi teba s potremem svým x. sotud teba nemýprázni smáňrat, y troyfrát: a na posledy roysňmívat bude teba: a potom kdiž uvidí opušti teba, y hlavu svou býbat bude na teba.

8. Konj se před Bohem, a četaž pomoc gebo.

9. Pozoruj, žebys svedený y pre bláznivost ponjžen nebyl.

10. Nebud ponjžený z mudiřti twé, žebys ponjžený štrje bláznivost sveden nebyval.

11. 12. Komolany od moudřegšyho oddalug se: nebo tým mřeg teba pomola.

13. Nespoleháj se na družeho, žebys odebman nebyl: any nebud od něho saľto, žebys nezapomenul na teba.

14. Nemluj s nym gafú stovaryšem: any never množym slovam gebo: nebo z množu věu pokusomat teba bude, a zasmřagěj se opitomat se teba bude o tčagných věcáh twých.

15. Sledy utruťné sřow gebo za chová věci tve: a neodpušti až do býti, y do wážbi.

16. Waruj se, a pozoruj pilno na slyšání tve, nebo s pod wraćem twým chodj.

17. Ale tož ty slova slyšyš, gafú w sňach wřid, a buď bedli wřj.

18. Za celého žiwota twého miluj Boha, y na pomoc bo wdaž za spasení tve.

19. Každé žiwá miluje sebe podobně: taľ y každý člowěč blžnyho, sřeho.

20. Každé tělo b k sebe podobnému sa připoguje, y každý člowěč s podobným sebe sa stovaryšuje.

21. Budešly se něčy stovaryšowat wľ z berántem, taľ b mřjňe z spravedlivým.

III 22. Gafú má spolke swaty, člowěč z psem<sup>4</sup>: aneb gafú má častu e. Bohaty s chudobným.

23. Gafú potřm lewa gest ošel dimoký na pústi: taľ y potřmi bohatyř s chudobným.

24. A gafú gest ošplivost pyřněmu potora: taľ gest nena mřtný y bohatemu chudobný.

25. Přyřlivi bohaty pošplňuge sa od sřyč přitelím: ale potřmny kdiž upáone wřčána y od známých.

26. Otlamancmu bohatemu množy su pomocnjci s: mlúnil wěc pyřnu, a osprawednlili ho.

27. Tenjžený otlaman gest, k tomu y obžalowan býwá: mlúnil mlúno, a nedá, nju mřto.

28. Mlúnil bohaty, a wřcey mlčali, a slowo gebo až k oblatom wřzowřnu.

29. Mlúnil chudobný, a to pomřdagú: křdo gest tčto: y sřlyněly se, podmřtá ho.

J. redactu ad inopiam.

U. promittens.

X. lauto conuio ut cogat te vud repende.

Y a ditioe amicu.

Z. et abjecti-antmi.

A. id est pro.

B animal.

C. z. Cor. b. 14.

D. pugorem imundum.

E. pacis, pax partiu pau, comunicatio.

F. aliqua calar mřtce.

G. factores, et adpatores.

Ekkezyast Kap. XIV.

H. id est impi  
us pauper,  
tato ut sine  
pessima de  
testat  
I. g. d. in lati  
na et in tris  
titia.

L. infr. 19. 17.  
M. ob triste  
delictu  
N. ob admis  
sa peccata  
O. usu et fru  
tu nota  
m. argum.  
q. avar.  
tia.

P. a paupere

A. avari.

B. ce tua hui  
substantia.

C. deinde hui  
vujale de  
morte etum.

D. Supn. 4. 1.  
Job. 4. 7.  
Luc. 16. 9.

E. consivij  
festi

F. quia h. de  
donis plura  
auctores.

G. v. maad de  
alya be me  
rendi

H. Isaj. 40.  
6.  
Iacob. 1. 10

I. Pet. 1. 24.

I. peccatis  
carnis.  
L. ad pudicitia

30. Dobré gest bobátsni, fteré nemá sriču n sriedomú sřdca : a  
nag- nestlebetnégsy gest čudoba v ustách bezbózneho  
31. Dřeco človeka premienúge tvár gebo, aneb l' dobrým, aneb  
l' zlym nřccám.  
32. Znamení sřdca dobreho, a tvár dobrú nesnádnó nágdes  
v právu.

Siapitola XIV.

I. že gest blabostaveny, múdry, a dobrotivý : že lafomému, a zavistnému  
přodlivé gest bobátsni : I. II. že z' statku dobřevnit máine před smrtú  
řterá neměsta : 12. III. že gest blabostaveny řbo múdrost, a spravedlnost  
následující.

I. Blabostavený muž, řterý z' slovem úst sřvých neupadel : a  
nemý přehodnuty od zarmútku sřiča.  
2. Blátsny, řterý nemel v sřdca sřvém zarmútku a nevypadel z  
suffaná sřvčo.  
3. Muž lafomý, a řtúpi bez přičiní má bobátsni, a človek  
zavistný na čo má zlato.  
4. Křo zřromáždúge z' sřvэг múli nespravedlivé, tén ginsřym  
zřromáždúge, a v dobrých nřccách gebo ginsřy řa obveselomat bude.  
5. Křo sebe zly gest, tomu ginsřemu dobrý bude : y nebude řa  
obveselomat v sřvých statkoch.  
6. Křo sebe nepřege, nic nemý od tobo borřyřbo, a táto gest  
odplata zlořti gebo.  
7. y buodly dobre čimé, nevědomie, a z' nevůli činý : y napos  
leđy zgarúge sřmú zlořt.  
8. Nestlebetné gest ořo zavistnébo : řteré y tvár sřvú odmoráa  
y opporřa sřsřu sřmú.  
9. Nenasřčené gest ořo lafomébo, v částce nepravosti : ne  
nasřy řa řokud nestrávi sřsřu sřvú vysřřřgřce.  
10. Ořo a zlé l' zlym nřccám řotové : a nenasřy řa člebem, ale  
potřbne, a zarmúčené bude za sřvým řtolem.  
11. Dřynu mářy řatek, uřni řebu dobre, a řobu obřni řođné  
obřtúg.  
12. Pamatař že řmrt neměsta, y že ustanoveni pefelné pře  
uřazané gest tebe : nebo ustanoveni toboťo sřvęta řmrtú zemře.  
13. Před řmrtú uřni dobre přitelu tvému, a vedle možnosti tvęg  
rořtabug řřku řávag řřudobněmu.  
14. Křmřvag řen, dobrý, neuzřicřny, a částka dobrebo řaru  
neř teba neř řmřna.  
15. Čily ginsřym nezanečář bolěřti, a práce tvé v rozřřlu  
řylnebo řořu.  
16. řag, a řer ř, uřni řpravedlivu sřsřu tvú  
17. Před řmrtú tvú čin řpravedlnost, nebo v pefle nenasřa,  
řa ře pofřm.  
18. řáždě řelo gaf' řeno uvadně, a gaf' řist plodný na  
řřomie řelenem.  
19. Řěřřere řnomu neč' řyčázagú, a řěřřere opřebagú : řal  
řod řela, ř řmri, ředen řa řokonana a řa řodi.  
20. řáždě řaveny poruřřřelne : na řonú řabřme, a řbo řo řtana  
řřmř púgde.  
21. y řáždě řaveny řyřbórné ořpravedlivné bude : a tén řterý  
řo řtana řře to v počřřřnosti bude.

Ekkezyast kap. XV.

III. 22. Blabostanomy m muz, který v moudrosti zůstává bude, a který o spravedlnosti svého přemýšlel bude, y z rozumem myslit bude, že Bůh na vstěky straně hledí.  
 23. Který vymyslí v srdci svém cestu gej, a který o tágných věcích svých rozumí, řdiz gide po ný gabo výhledávat, y na cestách geub řdiz se zastavuje.  
 24. Který hledí přes ofna gej, y při směřích geub slýšij.  
 25. Který o počívá vedle domu gejbo, a so stěn geub řdiz vrazí kul, zastaví chalupu svú při rufách geub, y o počívá budu v chalupě gej sobie věci na věky.  
 26. Postaví, sijnú svých pod přítrvádlo gej, a pod ratolestá ma geyma bydet bude.  
 27. Zbranovat sa bude poť přítrvádlem geym od honičůh y v slávě gej o počívá bude.

Capitola XV.

I. Je moudrost bláznivá, a bari neobčasná. I. II. Je bari Bobu připisovat se nemagú ale člověku, který oboarvny byl z dobrou vůli svú přistat zaboravovat byl mohl. II.  
 II. Kdo se bojí Boga, čimt bude sobie věci: a kdo se přidržá spravedlnosti občasné gu,  
 2. y naproti němu púgde gabo máta poctivá, a gabo žena pod pámenytním? přigme bo.  
 3. K čimt bo bude chlebem života, a rozumu, sa z rooú moudrosti spafytelnéj napojí bo: y potvrzená bude v něm, a neuchyí sa.  
 4. Y zaurij bo, a nezabánij sa: y pomyslij bo u blýnjích gebo, y v prostředu zboroždená otímte usta gebo, a naplni bo súbem moudrosti, a rozumu, y oděvem slávi oděge bo.  
 5. Radost, a veselost zboroždi náňbo, y ménem ivetným obdarí bo.  
 6. Lidé bláznivy neobčasnú gu, a lidé rozumny púgou na proty ny, lidé bláznivy neuvída gu: nebo daleko gest od př, čni, a od podnoží.  
 7. Muže bari nebudú pamatat na nu: a muže oprávdij, ny nágou ja v ny y podareni miet budú ať so navštíve ná x Boží.  
 8. Nemí krásná čmála v ustách bříšnyta:  
 9. nebo od Boga posla moudrost: nebo při moudrosti Boží ífat bude čmála, a v ustách věrných rozbožnomat se bude, y Panomní sa gu gemu.  
 II. 11. Nepomdag: Krze Boga oddálena gest y, nebo ktere věci nenávidi nečin.  
 12. Nepomdag: On mnia svědel: nebo mu něgú potřebny lidé bezbožny.  
 13. Křádu ostřivost bludnú nenávidi fan, y nebude milá božnym se bo.  
 14. Bůh od počátku stvoril člověka, a nebal bo v ruce rádců gebo. Pridal mu rozfaze, a přilaze své:  
 15. Čestij a rozfaze zaboravovat, zaboravovat teba budú y na věky vřtu y beznu zaboravovat, zaboravovat teba o

M. Psal. 9. 2.  
 N. deis ubiqz presentem.  
 O. qvash per se, nestas in arca sapientia  
 P. tabernaulo  
 2. concupiscen tia & tribulati ois  
 S. Ioan. 1. 10.  
 R. qvash virgo ipi desponda tu, S. Ioan 14. 10.  
 I. Sonabit qvash stabili faredi tate.  
 V. in illius con tortio  
 X. visitaond.  
 Y. ista sapien tia et iustitia a me.  
 Z. tuem illud at sequeris, ut dixi C. I. V. 23.  
 A. Matt. 19. 17.  
 Ioan. 8. 31. et 32.  
 B. iungentis un si volueris

Sklesyast, Kap. XVI.

C. Jerim. 21. 8.

D. Psal. 93. 16.

Zebr. 4. 13.

E. Ica improy  
bod, et repro

17. Položit pred teba modu, y oben: k čemu chceš buďeš, roztá  
ni ruku tmu.  
18. Pred človekem život, y smrt, dobré y zlé: čo se mu libit  
bude, to sa mu dá:  
19. Nebo mnohá gest múdrost Boží, a sylná w moai, která wídi w,  
Nešto bez prestánki.  
20. Čeí? tánt k božíym se bo, a on zná každy skutek človeka.  
21. Žádnému neroztáhal bezbožně aby činil, i y žádnému nedal  
čaj k bříhu:  
22. nebo nežádá množstwi synú w newěrných, a neužitčíných?

Kapitola XVI.

I. Napomyňá wóditu f wěrných pobožnosti, neb k pětivosti synú: aby se ne  
radowali na synoch bezbožných. II. Z rozgmaná bñiemu Božího proti zlym  
a z milosřenstvá proti dobrým: III. Je poznani Boží, súd, a skutki geho  
su nepochopitelne. 18.

G. in confedas  
dici et feliciter  
ortuwas.

H. Sapiente et  
timente Ad.  
I. et per post  
10. ejus com  
plebit; integr

L. Relio et  
familia

M. infr. 21. 10.

N. incredula

O. gen. 6. 4.

P. Deus.

Q. low pere  
grinawo

R. Num 14. 20  
et 26. 21.

S. nolentes in  
vadere terra  
Chanaan.

T. ahogin  
dus

V. patientia.

I. Přiveštel ja w synoch bezbožných, gestly sa množá: any sa ne ob  
wešteluž nad nyma, gestly není w nich strach Boží.  
2. Newer životu gestly s a nehled na práce gestly.  
3. Nebo lepší gest jeden boží se Boža, nežly tisíc synú bezbož  
ných.  
4. Užitečnejší gest zemiti bez synú, nežly zanechati synú bezbož  
ných.  
5. Dó gedného rozumného zadržj sa wlast geho, od trech bezbož  
ných opúštená bude.  
6. Mnohé takové wci widelo oko mé, y nad tyto wěšty stýstalo  
ucho mé.  
7. W zhomážděni bñijných zažne se oben, a w národu nem  
gerném z zažne se bñiem.  
8. Nemohli se za své bñichy starodáwny obrome, který fčíš sú  
fali w swéj zle, stazeny su.  
9. y neodpusil p. putowání z. Lot, a w osřlivosi gich mel pre  
příchu Loma gestly.  
10. Wylitowal sa nad nyma, fčíš celý národ zahatil, y ten, kte  
ry seba pomýšlomal w bñichoch swých.  
11. A? gako šest sto tisíc pětáctow, který sa spolu zepši w zat  
wrdlosti srdca swého. A fčíšby toliko jeden byl zostal blawaty,  
divno, fčíšby byl zostal bez pomístwi.  
12. nebo milosřenstwi, a bñiem s nym gest. který močie odpústi  
a? který wyléng bñiev.  
13. podle milosřenstvá swého, tak, nestáni geho, človeka súdi  
podle skutku geho.  
14. Neúde, z lúpežú bñijných, y neobněská se trpezlivosť to  
ho, který milosřenstwi čini.  
15. Každé milosřenstwi mýto x dá, gednému fázdemu podle  
žádubi skutku geho, y podle rozumu putowání geho.  
16. Nepowídá: Slovám sa před Bohem, a z wyšosti fčíš sa na  
mna rozpomené?  
17. Mezy lidem mnohým nebudem poznani: nebo gaka gest du  
ša má mezy tak nesmírným sworením?  
18. Gle sebe, y Nebesa Nebes, More, y celá zem, y to, čo gest.

X. Rom. 2. 6.



Ekkeziast. Kap. XVII.

10. Smlúvu večnú učini s nyma, y spravednost, y súdi své usta žal gym.

11. A melito-možnost počestnosti gebo videlo oto geub, y počestnost blasu uslyšati uslyš geub, a povedel gym: vyslyšajte se od káž, debo nestlebetnebo.

12. A dal gym prikaz gednému každému nad svým blizným.

13. Cesi geub pred nym su vzdíky, a negsu stryťe pred očima gebo.

14. Nad gedným každým národem předložil správcia:

15. a částta Boží, zostala zgarvna lid Izrahelský.

16. Y vsleky skutky geub gako slunko pred oblycajem Božim: a oti gebo ustávirnie sledá na cestí geub.

17. Negsu stryťe smlúvi: strze nepravost geub, y vsleky nepřámosti geub pred oblycajem Božim.

18. Almužná mužova gest gako peccat s nym: a milost clo, věta gako zretelmu zachová.

19. a potom pomstane, a zaplati geub odplatu, gednému každému na slávu gebo, y obrati k vytrnějším stranám zemským.

20. Ale pošani čincym dal cestu spravednosti, a potvrdil usta magajcých y trpezlivosti, y uložil gym loi právní.

21. Obrat se k Panu, a zanebať brichi své:

22. pros pred oblycajem Pane, a umenšuj brichi.

23. Navrát sa k Panu, a odít sa od nespřavednosti, a neg velmý v nenávisti opřelivost:

24. y poznáť spravednosti, a súdi Boží, y stog v losu povinosti, a n modlitě Boha na vyžlybo.

25. Si k stranám věku svateho, y živyma a chválu vzdá magajna Bohu.

26. Neobměňavať sa v blúdu bezbožných, pred smrtí čini pošani.

27. Za živá vyznávať sa, za živá, a zdravý vyznávať sa y chválit budeš Boha, y osláveni budeš v smilování gebo.

28. Gať veljťe milosřenství Pane, a slítování gebo, k nemu se obračájčym.

29. Nebo amý nemožú byti vsleky nicei v lidoch, nebo neni nes mředný syn cloveta, a v márnosti zlošněg žalbeni meli.

30. Co gest sřerlejšybo od slunka: y toto oslábně a aneb co gest nestlebetnějšybo, gať to, co vymyslelo telo, a křem? y toto křestané bude.

31. Moc výšosti Nebejšteg on sam vidí: a vsleky lidě zem, a popel.

Kapitola XVIII.

I. S Boží melito-možnosti nepochopitelněg, a o gebo, k clovětu slítování: 1.

A. Gako se máme slítovat: gako se máme modlit, a gako súd Boží rozva

I. Ktery živ gest na věky, ten stvoril vsleky nicei podobně? Gám Bůh ospravedneni bude. a zostává křal nepremozeny na věky.

2. Nebo kdo gest dostatečný rozprávati skutky gebo?

3. Nebo kdo vysleđa melitě skutky gebo?

4. Ale moc veličosti gebo kdo vysloví? aneb kdo se osníelí vý: povedeni milosřenství gebo?

A. Rom. 13. 1.

B. Sed.

C. panta n sunt abol...

D. infra 29. 16.

E. quasi sijn graha

F. Matt. 23. 35.

G. in inferis no impios.

H. vehementer

I. peccatis quod deo excusat.

L. Gal. 6. 6.

M. s. ul sanct. in celo.

N. laudem.

O. bona et neci sicut perfectio nes.

P. peccata.

Q. desinet illu minare orbe sublunarem, multo magis hoo nisi...

\* Gen. 1. 1.

R. id est pinter nullo excepto quibus n uno

S. laudabiliter ut perfecte iust

Offlezyant, Kap. XVIII.

5. Nemozú sa zmenšovať, ani zväčšovať: ani vybledáť, ani vstávať.
6. Slovo dokonalý človek, teda zame: a kým odpočine, nečistota bu
7. Čo gest človek, a gačo gest vzácnosť gebo? a čo gest dobrota gebo, alebo čo neslechetnosť gebo?
8. Počet dní ľudských čo naag-mje, sto rokov: prirovnánie ju gačo fropag vodi f moru: a gačo kamenček pískový; tak sú ma
9. Preto trpezlivý gest Bůh nad njma, a vyléva na njch milo
10. Videl pychu srdca geub, že zlá gest, y poznal podmáčení geub, že neslechetne gest.
11. Preto doplnil milostivost svú na njch, a ukázal jim cestu spravodlnosti.
12. Stitovaní človeka f blížnymu svému gest: ale milosrdén, tvi Bůh f každému telu.
13. Kdo má milosrdénství, ten uš, a vyučuje gačo pastyr štádo své.
14. Smiluje nad tým, který přijmá naučení smilování, y ten, který pospěje a v sudoch gebo.
15. Býnu v dobrých věcích nestážuj sebe, a v každém dávaní nemlův zarmúčeného slova zlebo.
16. Cily rosa neobvláží borost: tak y slovo dobré lepší nežly dávaní.
17. Cily ble slovo dobré nepřevyšuje dávaní dobré: ale obě dvě sa opravědlnují j čelovekem.
18. Blazen oštrá na oči navrhbat bude: a dávaní nečlovecké ho zasměje oči.
19. Před sudem priprav sebe spravědlnost, a prve než mlůvít budeš y uč se.
20. Před nemocí přijmáť lékařství a před sudem opitáť seba sameho a před obličájem Bůžim nágdeť smilování.
21. Před mlobu pomz se, a za času nemoci ukáz trpezlivost tvú.
22. Nezabavuj se modlití vždičky, a nestjě sa až do smrti opravědlnovati: nebo odplata Bůžj zůstává na věky.
23. Před modlitbu priprav dušu tvú: a nebuď gačo človek který pokusuje Boga.
24. Pamatať se na hnev za dňa sfónčená, a za času odplati při přeměně tvári.
25. Pamatať se na chudobu za času božnosti, a na potřebi chudobně za dňa bohatství.
26. Od rána až do večera přeměňovat sa bude čas; a tyto vsickly věci pospějíne su před očima Bůžima.
27. Človek mýřiv v vsicklych věcích bát se bude, a za dňa hřmův zorní se od lenivosti.
28. Každý rozumný poznává mūdřost, a kdo ju nágdeť vzda švadu.
29. Rozumný v slovách, y ony rozumně činí: a vojro zumejí pravdu a spravědlnost, y rozbožnili přislová, a sudí.
30. Po tvojích žádostách neboď, a od vůli tvé odvrát sa.

in operibus  
 Si nil creet  
 et nil redundat  
 gel. fecit finem  
 perfectandi.  
 Gal. 89. 10.  
 y. respectu to  
 tius terre.  
 respectu eter  
 nitatis.  
 A. 1. Cor. 7. 18.  
 B. bona coram  
 deo per pati  
 entia de  
 C. Luc. 18. 1.  
 y. Ps. 9. 17.  
 D. per opera jus  
 ticia et poenit.  
 E. sup. 7. 18.  
 F. sup. 12. 27.  
 G. Sap. 2. 11.  
 et nubilo in se  
 renid.  
 H. qđo vilis ple  
 bilis putat  
 sibi oia licere.  
 I. Rom. 6. 12. 13.  
 et 13. 14.

Eklezjast. Kap. XIX.

31. Privolivši duši svéj zádošti geš dá teba k radosti nepřítelom  
tvým. 32. Neobřesluš sa w nožstru lidu! any w nemnoštriu; nebo usta  
mieny gest bých a geš. 33. Nebud lenivý s libovi w užití, fořz nic nemáš w městě  
nebo budeš zavistný životu tvému.

Kapitola XIX.

I. S mynu, a blipnosti. II. O mnoho-mlúvení, o šforu méněm, o ra  
dujícím se nad nepravostí. 4. III. O nenámištném trestání, o radujícím  
se na zlosti. 13. IV. O rozlišnosti w slovač zadržávjících, o trestání  
o potore pomnožeg, a o čmale mljčy 50. 18.

1. Pracovní opily, nebude sa obohačovat: a kdo zapomrša malé  
věci pomálu upadne. 2. Mno, a ženi ootřágu od Boha múdrych, y trestat budu to,  
žurných. 3. A kdo se pripojuje k vyžolovjřtom, nestlehtny bude: zbrilost  
a čerem mlčdat budu s nim, y vyžomřen bude za přiklad věšty, a  
weyme ja i počtu duš, geš. 4. Kdo šforu niem, lastěho šřoca geš, a umenšani bude: a  
kdo břešy proti duši svéj od něho břešy bude. 5. Kdo se raduje w nepravosti, pošanen bude, a kdo nezami  
ši trestany, utračen bude na žmote: a kdo nenámiši saremne mlú  
veni zabavuje zlost. 6. Kdo břešy proti duši svéj, litovat bude: a kdo sa obřesluže  
w zlosti, potupen bude. 7. Neopatruš slovo nestlebetné, a tvrdé, a nebudeš umenšani. 8. Přitelu y nepřitelu nerozprámaš sūd tvu: a mášly bých,  
nezgarnu. 9. nebo teba ušlyšy, a na teba pozorovat bude: a gafo by obhago  
valo bých, nenámišet bude teba, a tak bude štedu, wždičy. 10. Dlyšally šy slovo naproti blyžnjmu tvému: neč w tebe žem  
re, wěřy, že teba nerozpůtne. 11. Slovo poroditi záda blaznjny, a gafo šlylemi pri porodě šy  
fata. 12. Gafo šlylka wvymřita do štedna mašsa, tak gest slovo w šřoci  
blazna. 13. Trěsci přitela, nebo ášnad nerozumiel, a powedil by: Neumil  
sem: anyb gešy ušimil, žeby wjěg nešimil. 14. Trěsci blyžny, žeby ášnad nepowedel: a fořby powedel, žeby  
ášnad negpatoval. 15. Trěsci přitela: nebo častu se šřavá bých. 16. A newer každemu slomu: gest kdo upadá gazyltem, ale ne  
podle šřoca. 17. Nebo šřozem, který by nezbrešyl gazyltem šřym? Trěsci blyš,  
šřybo prwe nežly mu pobrozyl. 18. A šag ništo, šřraču šřag wjěššybo: nebo každa múdrost gest  
šřach Boži, a w ny gest báti se Boha, y w celěg múdrošty šřporádani sa  
šřona. 19. A newi múdrost naučeni nepravosti: y newi rozumnost blyšny  
šřum šřlysem. 20. Gest nestlebetnost, a w ny ostřimost: y gest nemúdry, který sa  
umenšluje w múdrošty.

L. hominid.  
M. us vilib.  
N. plebis in  
popula  
O. peccatis.  
P. pauper.

P. Gen. 19. 32.  
Q. Rec. 11. 7.  
R. a. 20. est  
de defuere  
S. Jos. 9. 13.  
T. 22. 11.  
U. p. vobis  
v. bonis.  
W. deterior

A. tua obo  
obseruabit.  
B. humilis  
seruabit.

C. max ut scire  
no audiret  
D. funden.  
E. arcand.  
F. Lev. 19. 17.  
Matt. 18. 15.  
Luc. 17. 3.

G. peccatis.

H. Jac. 2. 8.

I. qd corrigi  
L. docemus  
M. docet  
N. qd impl  
no



Ekkezyast. Kap. XIX a XX.

21. Lepší gest člověk, který se uměníkuje v moudrosti, a který byje z rozumem v strachu, nežli ten, který se rozbožňuje rozumem, a přestupuje zákonův. 22. Gest vtipnost gista, y ta nestěbetná.

O. idiota.  
P. cum  
Q. scientia.

23. A gest, který mluví slovo giste, forž rozpravá právdou. Gest který se podvodně ponžuje, a vnitřnosti gebo plné sú sbytrálosti.

24. y gest, který seba přemělny podkláda od veličeg potori; a gest který stonuje tvar svú, a ukřivá se, že nemí to, co známo gest.

25. a gestže od nevyžimosti syli zabavuje sa bresyti, nagdeť čas zle čimti, zle čimti bude.

R. aspectus.  
S. per multas  
conjecturas.

26. S posledu poznává sa muž, a od pottáná tvári pozná má sa rozumny.

27. Dčen těla, a fujeb zubúv, y chodeni člověka gistotu dá magú o něm.

T. frustranea.

28. Gest trestáni bharé v niemu pobanaca; y súd gest, který sa nemí býti za dobrý; y gest mlčanlivy, a ten gest moudry.

Kapitola XX.

I. O trestání, a o potuti trestanbo: o mlčejem a mluvijem: 1. II. O daru moudreho, a blázniveho: o falešném slibu, a lži: 9. III. O Dobré a zlé sáně: o moudrem, který se libi medným tanom: o daroch, který se nemágu přijmat, a o moudrosti slyšeg: 23.

A. gito melius

1. Gest mnoho lepší gest trestati, nežli sa bñemati, a vyznávági, čimú se bñeji na modlitbě nezapomídati!

B. infr. 90. 21.

2. Gest, žádost muzká; poskřvni, pánněstvi:

C. qui custos est  
gimici

3. Gest, ten který čim súd nespravedlivy z násyem.

D. iudex iniquus

4. Gest, dobre gest potrestanému oznámiti potáni: nebo tak ugeder sobrovólny bñe.

5. Gest mlčanlivy, který sa nacháza za moudreho: a gest nenávidny, který gest nestydaty k mlúmeniu.

6. Gest mlčanlivy, který nemá rozumu k řeči: y gest mlčanlivy, který zná čas přibodny.

7. Člověk moudry mlčat bude až do času: ale nestydaty, a nemúdy čas nezachováva.

8. Kdo slova mnoze mluvi, obrázi dušu svú: a kdo sebe moc nespravedlivě přivlastňuje, v nenávisti bude.

E. seu prosperi  
tas subinde

II. 9. Na prospěch v zlych věcích muž nepozorny, y má náležet k štodě.

F. subinde.

10. Gest, sámání, které není užitečné: a gest sámání, které má svoji odplatu.

G. multiplex  
H. privatio.

11. Gest, pre počmalu uměníseni, a gest, který škze potoru vyzt.

12. Gest, který mnoze věci kupuje za malu mzdu, a placi gých sedemkrát víc.

13. Moudry v slovách seba sáměbo milébo čim: ale milosti blázny vylegu sa.

I. intenti in pro  
prio comodum.

14. Sámání nemoudreho nebude tebe užitečné: nebo oči gebo sú sedmera k.

L. Absoluta et male  
ditis.

15. Malé věci dá, a mnoze na oči navrháť bude: a otvreni úst gebo rozpáleni gest.

16. Dnes postává někdo, a zágra upomíná: nenávistny gest člověk takový.

Ekpleziast. Kap. XX. a XXI.

M. se. adulato  
ris impi ipsi  
hincles.

N. hinc graa  
infusus in  
gratus.

O. perpetuo in  
illis lasi ois

P. est fallis  
promissa

Q. auferens  
bonis spora

R. veritate  
auferatis

S. sua facta  
ad exempl

A. Gen. 23. 8.  
Deut. 18. 19.

B. infr. 41. 17.

C. presentim  
si iudex sit

D. gladius an  
capo bis nocens  
anima et cor

E. rixa et lites

F. dei, quod  
more hebra  
or subintelli  
gendu relin  
quere utpote  
oily notu.

17. Bláznivy nebude mať priateľa, y nebudú vzácné dobre skutky jeho.  
18. Nebo štery geďa chleb gebo, falešného gazyka sú. Kolikrát, a  
gaf nymozu vymýšľat ho budú.  
19. Nebo any to, čo máti byl model z uprimným rozumem nerozda  
mal: podobne y to, čo máti nebyl model.  
20. Upad falešného gazyka, gest gafó toho, čo napódlaze páda:  
tal upad zlych znábla príjde.  
21. Človek nemódný gafó poháďta márná, w ustách nerozum  
ných ustanícne se obracia.  
22. Z úst blázná neprigme sa prislowi: nebo ho nepomáďa za  
casu s'rébo.  
23. Gest štery nemože breskyti pre chudobu, a w s'róem odpočijn  
tu popichávat sa bude.  
24. Gest, štery zatratí dusu s'róu pre háňbu, a pre nemódnú  
osobu zatratí gu: ale pre prebírání osobu zatratí seba.  
25. Gest štery něco pre háňbu prislubuje prijelu, a hneď ho činí  
za nepřiteľa.  
26. Na háňbu na človeku gest léz, a w ustách neumělých ustaníc  
ne se obracia.  
27. Lepší gest zlobeg, nežly ustanícnosť muža b'ára: ale zarva  
ni oba dva nagóu za ševitím.  
28. Mrami lidu b'arého sú bez počestnosti: y háňba geľch gest  
s'nyma ustanícna.  
29. Múdry z reči přédnese seba samého s a človek rozumny lybit  
se bude přédným lidom.  
30. Kdo vyrába zem s'róu, vyšoty stob obila nátlade: a kdo činí  
s'pravedlnost, ten povyšsen bude: ale kdo se zalibi přédným lidom, úg  
oe od nepřátosti.  
31. Daria darúnti zaslepugú oči súdcom, y gafó ustama němý  
odvraca trestání geľch.  
32. W múdrosti úfytég, a w postlady stonáném; gafy užitel  
gest w obuh smoch.  
33. Lepší gest ten, štery tagi nemúdrost s'róu, nežly človek, štery =  
ufytvá múdrost s'róu.

Kapitola XXI.

I. Vei, aby se stránil od břichu: ponággym obecné, potom, osobitné f'áz =  
předklada mseligafé břichu, I. II. Od pychy, a neprofoni w mramoch, 14.  
III. W rečích, w poznáku 5. 22.

I. Synu, z breskyly s'j: nepřidávaj ničeg: ale y za předešlé břichu  
odprojuť, aby tebe odpustěné byli.  
2. Jafó od tráni hada utelag od břichu: a pristúpjstly k nym  
přigmuť teba.  
3. Zubi lemové, zubi su gebo, zabjgajjce dusi lidsté.  
4. Jafó meč, na své strani štry s tal gest lážďa nepravost, rana =  
gebo nemá uzdravená.  
5. Trestání, a křivdi: w rimec obrátá bobáťstvi: y dím, štery  
mélany bobaty gest, jomivec sa obráti pre pychu: tal bobáťstvi přjst,  
něbo vyplemeněne bude.  
6. Dopyřofování, chudobného z úst až k ustám Božim<sup>l</sup> príjde,  
y súd znábla, príjde náňbo.  
7. Kdo nenamíř trestání, w slapagj gest b'jšnjšta: a kdo se boji Bo  
ba, obrátj sa k sídca s'róemu.

Eklezias, kap. XXI.

8. Z daleka sa poznava mocny od gazda smeleho: a rozumny -  
w seba, od neho sprostiti.

9. Kdo stava dum svuj z nakladem cuzym, gest gado ten, kto  
zbira kameni sve w zime.

10. Dopolu swazana fudels gest zbrumazdeni brestyech, a fona  
geus plamen omia.

11. Esta neshich wyromnana kamenim: ale pri foncu geus  
petlo, a tmarosti, v trestani.

12. Kdo opatruje spravednost, zabova rozum gej.

13. Uplnost strachu Bozho, mudrost, a rozum.

14. Klenyui sa, kdo neni mudry, w dobrem.

15. Ale gest mudrost, ftera se rozbozniuge w zlem: y neni rozumu  
kde gest bostost.

16. Umieni mudreho gado pomoden, rozbozniomat se bude, a rad,  
da gebo gado studna zimota, pozostawa.

17. Divo blazna gado nádoba rozbita, a zhadnu mudrost drzat  
ne bude.

18. Mudry fterefoliv, slovo uslysi umely: ebmidit bude a f, sebe  
bo pripoji: uslysal to chlypny, a nelibi se genu, y za chrbet  
sebe odvrhne ho.

19. Rozpravila blazniveho gado tazoba na cest: neb na pyj,  
toch rozumneho nade sa milost.

20. Od ust mudrych opitugu sa w znomazdeniu, a od slom gebo  
myslet budu z n, svich fideals.

21. Gado dum rozburany: tal gest blaznu mudrost: a umie  
ni nemudreho nevymluvne slova.

22. Kata na nosach, blaznu umieni, a gado rutamne swazki  
na pravcu fuce gebo.

23. Blazen do smjebu pozdvizuge blas svuj: ale muž mud,  
ry sotva, pomlku se zasnege.

24. Szdoba zlatá mudremu umieni, a gado draba ozdoba  
na plecu pravem.

25. Ktoha, blazniveho snadna gest do domu bliznyho, a clonit  
umely zastydi sa pred osobu mocneho.

26. Blazen prez okno nablada do domu: ale clonit umie,  
ly weny, stat bude.

27. Blaznivost gest clonista pri dverach posluchati: a mudry  
obtazomat sa bude dambu.

28. Fysti nemudrych blaznive nici rozpravat budu: ale slova  
mudrych s wabu sa rozvazomat budu.

29. W ustach blaznuw frow geus: a w fidei mudrych usta  
geus.

30. Kdiz bezbozny zloreci dablu, zloreci on sam dusi svee:

31. Utrac pospurny dusu svu, a w msticem, w nenamisti bude  
y ten, ftery svim oydli, nenamitny bude: mlcanlivy, a rozum  
ny w pocestnosti bude.

Kapitola XXII.

I. Ze proti mudrosti cina lenivy ftery kamenuge sji nevycerpeny, dera  
blazniva, muzilant w plati, fdo uij blazna: I. Ze z blaznem ne  
maji mlamit: O frou blazna, a bogazliveho: III. Ze mají zabovat  
wru prjstly, a usta opatrowat.

I. Kamenym blatnatym ufamcionowan gest lenivy, a msticy mlj,  
mit budu o potupe gebo.

D. Supn 16. 7.  
H. videt como,  
da et pulchra

L. in nequicia  
in dolis, et in  
suis struendis.  
L. in tali fura  
Sapientia  
M. acerbitas pu  
cati  
N. graui sciens  
prudens.  
O. fbi apluabit  
ad ufum  
P. molestia.

Q. auditores  
R. creta et di  
ruta.

A. quid intus fiat  
B. tati.

C. est quat.  
D. gna loqnt  
E. quid vint  
ad buca.  
F. gra per mali  
tia dabolo fi,  
mlis est.

F. Jondibz comaru  
lat, acfi lapoc  
lurojo aut fero  
re bou coler  
impatitus.

Eklesyast. Kap. XXII.

2. Z blatem křivacym utameno van gest lenivy : a každj, kdo se bo dotkne, otrase ruku.  
 3. Dáňku má stec o synu nevyživieném : ale dcera s umen pená bude.  
 4. Dcera múdra, gest seditmi mužu svému : ale která zabáňbuje & potupe bude stcu.  
 5. Stca y muža zabáňbuje smilá žena : a od bezbóžnych nebu de sa umenšovat : ale od obliš svets, bude sa potupovat.  
 6. Sudba w platu nepřibóná rozprávká : bicovani, a utě m, za každého času múdrost.  
 7. Kdo uci blázna, gatoby kdo zlepoval črep.  
 8. Kdo rozpráva tomu který nestyší, gatoby kdo zbudoval stápněho sira toho který spi.  
 9. Z spijm mluvy, kdo rozpráva bláznu múdrost : a při fon cu rozprávká pomyá : kdo gest tento.  
 10. Nad mrtvym plac, nebo ustalo světo geho : y nad bláz nem plac, nebo ustal rozum.  
 11. Malice plac nad mrtvym, nebo gopocinul.  
 12. Nebo nestléhětného blázna život, horsj gest od geho smrti.  
 13. Plac nad mrtvym za sčem živ : ale nad bláznem, a nad bezbóžnym po vsleckých dních života, geješ.  
 14. Z bláznem nemnoho mluv, a z nemúdrym neboš.  
 15. Čran se od nebo abyš zarmútku nemel, a nebudeš postfirvien s mečem geho.  
 16. Naruže se od nebo, a nágdes odpocjnel, y nebudeš zarmú cen m bláznimosti geho.  
 17. Co tážnyho gest nad olovo : a gafe má ginstj méno fro, mre blázen.  
 18. Křel s, a súl, y kus zeleza lahčegšeg gest něsti, nezly clo, weta nemúdreho, a blázna y bezbóžného.  
 19. Smazel sreměny povázany w základu stavená nerozmá je sa : tak y srdco upevněné w myšlenú rádi.  
 20. Myšlenú rozumného za žádného času, od strachu nezabjme.  
 21. Gato folná wjstkych mýstách, a stěni bez mýstra udelané proti větru neobstojá.  
 22. Tak y srdco bogazlivých w myšlenú blázna, proti násylu straštimu neobstoj.  
 23. Gato srdco bogazlivé w myšlenú blázna za každého času se neoboj, tak y ten, který w přizáoch Božjch wíduš, a pozostává.  
 24. Kdo urája oto wjpústa stji : a kdo pycha srdco wjpúst tá rozum.  
 25. Kdo báže kameni na wtáki litájeje poplašj gub : tak y ten, který bání přitela ruffj přitelstvi.  
 26. Na přitela bár wjtábnest meč, nezuffag : nebo máš na wraieni. K přitelu.  
 27. Otevřestj usta smútné, neboš se : nebo gest svornost : mimo pobajená, a namřaná, y přebí : y tážnych wěc wjga, wena, a podwodněg rami : w týchto vsleckých wěcách oddali se přitel.  
 28. Zabořag wěrnost spřitelem w chudobe geho, abyš y w dob ných wěcách geho sa radoval.

G. indisciplina  
 ta male monata  
 H. Convellet Pa  
 nis fama et  
 I. famina.  
 L. Patre et Ma  
 rito.  
 M. ob petulan  
 tes moros re  
 pellets.  
 N. Sapi enter,  
 & opportune  
 edibez.

O. in fr. 58. 16.

P. est mala ex  
 mitera  
 Q. Gen. 50. 10.

R. afflicto  
 molestia et to  
 sco.

S. prov. 27. 5.

A. nil metuit  
 nisi sola di  
 offensu.

B. objurando

C. superba in  
 fultore et con  
 tempte annu

Offlezyast. Kap. XXIII.

29. Za času zarmutku nebo zostan s mým verným, abyš y w se  
dicutnu nebo doicinj towarj bymal.

30. Pred obnem pzi para, a sym obna vynasa sa: tak y  
pred firmu zlocenia, a pobanenia, y pobrozena.

31. Prijela pozoravit nezabánym sa pred oblycajem nebo  
nestonám se: a stanuly se my strje nebo zlé věci, siesem.

32. Kazdy kdo uslyšy hwarovat se bude od nebo.

33. Kdo sa ustam mým straz, a na me pusti pecat penzu  
abych neupadel pre ne, a gazyt mlg nezatrati mna.

D. etia paupero.

E. Gal. 14a 4.

F. firmum.

Capitola XXIII.

I. Modlitba naprotj puste, obzerstvi, a smilstvu: 1. II. Abyš se varoval  
ob zmyšlosti prijati, a neporadna ret ze pringasa potupu: 7. III. ze su  
dwa roci w brichu hoanosti, a treti stery primava hien: o brichob w  
w cyzoloftw, tteri se spolu zabazaju, a o smale strabu fani. 21. 22.

1. Pane Otce, a pane zivota meho, neopustaj mna w radot  
gejeb: any nedopustaj mna upadnuti mezy nima.

G. fatuor.

H. seu vincula.

2. Kdo vlozi na me mysleni bice, a do proca meho umieni  
mudrosti, aby gejub neverednosti mne neodpustili, y nemideli se  
brichi gejub.

3. a nerozmaabali se neverednosti me, y nerozmaabomali sa mni  
mi me, a brichi me se nerozboanomali, y abyš neupadel pred obly  
cajem myš protivnyšim, a neradomals nademmu nepřitel mlg.

4. Pane Otce, a Boze zivota meho, neopustaj mna w myšle  
ni: gejub.

I. potestate et  
arbitrio.

L. suberbos vago  
et datus oculos  
3 animos.

5. Pychu ociym mych pedamag mny, y kazdu zadosi odmirat od  
mng. Ddeami odemina zadosi brucha, a zadosi smjenc neub mna

M. ne finas obeni

N. invocanda.

O. impudenti &  
infanabili

P. Exod. 20. 7.  
Matt. 5. 33.

6. nezachmata, y suctu nestjdatemu, a nemuoremu nedoamag mna.

7. Predeste naučení ust uslyšte sijnovc: a kdo bo opatromat bu  
de, nezabymc pre pusti, any poborseni nebude w skutoch neslucit

8. w marnosti svec zabazuje sa brisny, a pystny, y zlocie,  
ny poborseni bude w mych.

9. Nech k prisaze neprivilaguj usta tvé, nebo mnoze upadiš  
w ju.

10. Ale nemenuj. Boba ustavienc w ustach tvych, a k menam  
swatych neprimyšuj sa: nebo nebudeš bez winni pred njeb.

A. n sanat a  
plagis.

B. sanctos.

11. Nebo gako suzebnik foz sa opituge ustavienc, neuchaza od  
modni: tak kazdy kdo prisaba, a menuge selka nebude od br  
chu otupeni.

12. Plus, ston mnozo prisaba naphien bude nepravosti, a  
neodegae od nebo somu Tana.

13. a budely flamat, brich nebo bude na nem: y zancobaly  
zhresty smognasobni.

14. a budely na darmo prisabat, nebude ospravednen: nebo  
naphien bude trestanim sum nebo.

C. objecta.

15. Gest, y ginye mluvneni protivne furti, nech sa nenachaza  
w sedictmi vafobnem.

16. Nebo, vscky tyto věci od milostivnych odgate budu, a w br  
choch nebudou zabatat.

17. K nemuorim recam nech neprivilaguj usta tvé, nebo gest w to  
fomych stono brcha.

Eklesyast. Kap. XXIII.

D. pro sapia et familia tua.

18. Pamataj na Otca, y na Matku tvoju, nebo nezj prednym bi dem stojj:

E. 2 Reg. 16. 7.

19. Zeby asnad na teba nezapomenul. Bih pred oblycagom geju a z ystami nobi twig, oblycieny bantbu nesicadil, y radneg byl byl, kdy bys sa byl nenarodil, a na den narozena twého nezlorcil.

F. vindicta dei

20. Clonel zmytky l slowam banlivym, po vsickych dnach svy nemyu sa.

G. iracundi

21. Dva forene plodne rozbohuu se w brichob, a tery primá sa hner, y zatraceni.

H. se aliosz cadat.

22. Dusa wrela z gako oben boricy nezabafy sa do kud volato nezlyme.

I. luxuriosus

23. a clonel neslechény z ystama tela swého nepristane, do kud nezajme oben.

L. in appetitu.

24. Clonku smilnému tazdy chleb gest sladky, nezunuje sa prestupajicy az do konca.

M. adulter.

25. Kazdy clonel, m ftery prestupuje, postel svu, za malo wa y dudu svu, y povida: " Kdo mna vidi.

N. Psaj. 29. 15.

26. Dni mna obeptavaju, a steni mna prikryvaju, a zady neblei namnia: o kobo se sydy: na me brich nebude pamatat.

O. humanus.

27. A nerozumi, ze msicko vdy oko gebo, nebo vybaná o sba strach Bozi takoveho cloneta: strach, y oci hofke bogase do: a nerozumel, ze oci pane mnoho ryceg svictegy su nezy slunko, fteré blea na vsicky cestí lidste, a na more hlubé, fe y do svca lidste blea l strytm strajam.

P. postquam loca ra sunt.

28. Nebo u pana Boga prve nez su syporene, vsicky vci zndme su: tak y do konatych p. na vsicky blei.

Q. ab infegven tyb.

29. Tento takovy po mestickech ulicah trestan bude, a gako bry ba konste homit sa bude: a tam foe se nenadzal, ulapen bude.

R. Lev. 20. 10.

30. A bude pobaneny u vsickych, proto ze nerozumel strach pane: Dal y kazda žena, ftera opušta muza swého, a ftera - ftera s. Sedictvi s usybo, manzelstva:

S. Deut. 22. 22

31. Nebo ponagprn zakonu Nag-nyzlybo nevěrná byla: podruhe proty muzu swému zresyta: potrey w cizolostnu smilnila, a z druheho muza synu sebe dostala.

S. Substituens heredem.

32. Taro do znomaziena privedena bude, y synové gej na ni blei budu.

A. iudicium in poyct.

33. Nepusta f synové gej forene, a ratolesti gej nerozaju omoci.

B. facient.

34. Na zlorcienstvi zanecha památku gej, a bantba gej nebude zablavena.

C. exheredat.

35. y poznaju ty, ftery pozostali: ze nic lepsybo není, gat strach Bozi: a nic sladshybo, gat blei na prikaze pane.

D. Superstitios.

36. Velika chwala gest nasledovati pana: nebo slubofost svian prigata bude od něbo.

E. exheredat attendere et meditari

37. Kapitola XXIV.

I. Mldrost mnohonajobne chwali sve, a zacatek svug vypryge. 1.

II. Skutky sve. 6. III. Prizitel svug, 12. IV. Pefnost, a povysenost 17.

V. vyborne uzitky: 27.

# Ekkehart, Sign. XXIV.

VI. Hť své láje ať prateštní pomolava, ze z blýsem svébo naučená  
stojí ugt vstěky vci. 22.  
I. Tlučnost chválu bude suštu síru, a v P. Bobu uctěná bude,  
y m prostředu lidu, svébo chválu sa bude,  
2. a n zřomáženú klag výšlyho otevře usta své, y před-  
oblyčagem moji, gebo chválu sa bude.  
3. a n prostředu lidu svébo povyšovat sa bude, y n možstíru  
svatých s. Sirova bude,  
4 a n množstíru vynolených chválu niet bude, y mezy požeh,  
nanyma požehand bude, Pdis pomj:  
5. Já sem z úst klag výšlyho popla prvorozená předemšestým  
širorením:  
II. 6. Já sem učinila, aby na Nebi vycházalo svěsto nepřestává,  
gice, a gako mbla přifryla sem vsckým zem:  
7. Já sem na výsostách bydlela, a stolica má kralovstá na  
šlape oblařem.  
8. Kolečko Nebějšť oběsta sem samá: a bludost móršťu pře-  
Ma sem, po rolnobitú móršťem chodila sem,  
9. a na vsckém zemi šála sem: y mezy vsckým lidem,  
10. a mezy vsckým národem kuzáštím sem měla.  
11. y mčických povyšných a povžených šdca z řylu sem po-  
Mapala: yť n řycho vsckých odpocněl sem hledala, a n  
šeditví štáne bydet budem.  
III. 12. Teov přifazal, a pomčel mž štvoritel vsckých věc: y =  
šterý mna švoril odpocněl v štánku meži,  
13. a pomčel mž: n řelaci Jakobovč bydi, a n Yrabelo  
mčá mež šeditví, y mezy mýma vynolenýma pušti šoreně  
14. ť Do počátku a před věky štvorená sem, y az do bu-  
šuvěbo věku nepřestánem, a n přibytku švatem před mým  
postulovala sem.  
15. A tak na šyoně upěvniená sem, a n Měště pošvccením  
podobně odpocněvala sem, y n Veruzalimě močnost má.  
16. A žalorenla sem je mezy lidem počtivým, a n částce  
Boha mého šeditví gebo, y n úplivostí švatých obýlením.  
IV. 17. Gako štom šeditví povyšněná sem na hori Libanšteg,  
a gako Cypres na hori šyonšteg.  
18. Gako štom palmový povyšněná sem n řádes, a gako mž,  
šádení řuzové n řerřu:  
19. Gako štom olivový řráníy na poláč, a gako štom gavo-  
romy povyšněná sem roede vodi n uličách.  
20. Gako škonica, a bálzam v mčanný, vydala sem mvinu:  
gako mýrra vrborná vydala sem labodnost mčannú:  
21. y gako šřorax a galban, y unqula a mýrra prvotní  
y gako šřemo libanšteg nepodřate, podřadyla sem přibytěk mlyg,  
a gako bálzam nepomýřanj. ř. runa má.  
22. Já gako šřemo terpentínové roztábla sem varolešti mč,  
a varolešti mč počtivé, y miloštné.  
23. Já gako mvinny řoren vypuštila sem labodnost mčannú:  
a řvity mé švoty počestnosti, a počtivosti.

F. quod introduit  
loquentem.  
G. in casu stor.  
H. admirationi  
crit.  
I. sapientia: vob  
conveniunt, hui  
figna inusitata  
et creata grate  
nus sapientia  
pdaa et cea est  
oim creaturam  
Ideoz et B. V. M.  
sapientia appro  
plant.  
T. In Abump. B.V.  
L. producit vel  
gchuit me.  
M. familia Jacob.  
T. In Praesent. V. M.  
N. Prov. 8. 22.  
O. i ginta a gro,  
ad sumantibus  
praedestinata.  
P. genus arbutula  
valde odorifera.  
Q. Torax e resina  
feu succus odo-  
ratus defluens ex  
arbor arabica  
R. est resina feu  
laxyma fructus  
Syracae.  
S. unguis aronia  
est valde odoratus  
Colore unguis hu-  
mari.  
T. gutta qd et thai  
te fluit ex Myrra  
fructu.  
U. thous ex arbori  
bus libani thous  
fens sponte fluit  
X. repleri odore.  
Y. pumid

Ekkezyáš. Kap. XXIV.

V 24. Já máta pěkného milování, a strachu, y poznání, y síva, nebo důstavná.

25. V mně milost každé cesti, a právdě, v mně každé důstavné ži, wota, a čnosti.

A. fructibus

26. Předte k mně mšecy, který mňa žádáte, a z omocim<sup>o</sup> mým naplníte ja.

27. Nebo duš mých sladší gest nad med, a dědictví mé nad med, y nad plást medový.

28. Památka má mezi národy věčným.

B. Joan. 6. 15.

29. Který mňa geda, gestě lačet budu: a který mňa pigú - gestě žít budu.

30. Kdo mňa stýně, nebude zabáben: a který pracugú strzema, nebude hřesyt.

31. A který mňa vyšetluje, život věčný mět budu.

C. suple qtinut

D. scriptum.

VI 32. Toto mšecy: kniha života, a Testament Kap. vyššího, y poznání, právdě.

33. Zákon, rozžal Mojžíš v přitazoch spravedlnosti, y dědic, tvi domu hřobovému, a zaslíbení lidu Izraelskému.

E. misha knis

34. Nylonal z Damidem, služebným svým, aby zbudil sněbo, krala nag-sylnějšybo: a který by sedel na stolici kralovské na věky.

35. Který naplnuge, múdrost, gako Fizon, a gako Egipt za dním nových úrod.

F. Gen. 2. 9.

G. idem dltus

H. Jos. 3. 15.

36. Který naplnuge rozum gako Egipt: a který rozmnožuge gako Jordán za času žatvi.

37. Který pošla naučení gako světlo, a přítomny gest gako - Jehon za dná obirátki.

38. Který gu první poznává, a mšegšy nebude gu vyhledá - mat.

I. pra mari

39. Nebo nad more: rozbožnilo se myšlení gey, y ráčda gey nad propást melifú.

40. Já múdrost vyšlela sem pototi.

L. fossa manu facta.

41. Já sem chodil wodi nesmšrněg spotola, já sem, gako pototi Dionyx, a gako wodné prudí vyšlela sem z řága.

42. Pověděla sem: polegem zahradu mú vyšadění, a opogim lufi mēg omoci úrodu.

43. A ne zostal mý chodil bōgny, a potol mých přibyl se k moru.

M. simile eoa

N. siluend

O. Comūnio

P. Remota qca

Q. visitabo

R. lumine glo

44. Nebo naučení gako switání<sup>o</sup> osvětlujem<sup>o</sup> mšecým, y roz - právat budem o něm az wělmý daleko.

45. Předem mšecy nižnějšie strani zémšie a naučimim<sup>o</sup> mšecy spjčy, y osvětlim<sup>o</sup> mšecy důstavných w řána.

46. Nad toto, umění gako pročetm<sup>o</sup> wylegem, a nebam<sup>o</sup> so - hledajícím múdrost, y nepřestanem w rovinách gey az do - wětu swatého.

S. infr. 92. 18.

47. Posledníte s. že ne sebe samég sem pracovala, ale mšecým wyleodávajícím právdou.

Kapitola XXV.

I. Tri věci su stře se řánu neb múdrosti lřbá, a tři které nenávidí: 1. Deset gest wělmý spáštělých: chýala strachu Božho: 2. III. Do ženi gest počatek mšecy a smrti: řánim gey nemá se řánit.



Eklesyáš. Kap. XXV.

I. V trech niečias libilo se duši mój, ktoré sú vzáimné pred Bohem i pred lidma:

2. Sivočnosť bratrinov, a láska blížnych, v muž a žena gedon z druhým sobir se promiňavajúc.

3. Dri podobí nenarvidela duša ma, v obtážujem sa veľmi na zuse gejb:

4. Pýšneho chudobného: ľbára bohatého: starého blázna, a nemúdreho.

5. Co sa v mladosti tvog nezpromiňadil, gačo v starosti tvog načeď.

6. Gač frašny gest šedinosti súd, a starým poznati ráddu!

7. Gač frašná starým múdrost, a starým rozum, v rádda!

8. Koruna starých gest mnoze umieni, a sláva gejb frašbo.

9. Dvier vice nepodezrených v srdci: držal sem za melitě, a de

10. Clowel: fterý ja tešy nad synama, a fviš jim gest, a fviš m

11. Blabostavený: fčo bpdí z ženu rozumnú, a fčo gazi fem srym neupadel, v fčo neslúžil nebudnegšym od seba.

12. Blabostavený: fčo našel pjtela merného, a fčo rozpráva spravečnosť uchu sljnyemu.

13. Gač melitě gest: fčo našel múdrost, a umieni! ale není nad tobo, fterý se boji Boža:

14. Frašbožij nademšecy nicei seba předkláda:

15. Blabostavený clowel ten, komu zaromano gest, aby měl frašbožij, fčo bo drži, komu pripodobneni bude?

16. Strach Boží gest počátek lásti gebo: ale počátek irni pri pojmaní se mu ma.

III. 17. Každá rana, zamúrel srdca gest: v každá zlost, nesleibčnosť žensta.

18. V každou ranu: ale ne ranu srdca umidi.

19. V každou nesleibčnosť, ale ne nesleibčnosť ženstú:

20. V každé mučení, ale ne mučení nenarivistných:

21. V každou pomstvy, ale ne pomstvy, nepřítelům.

22. Nem horší blama od blami hadomég:

23. V něm žien nad žniem ženstý. Lepší gest z lemem, a z dratem spolú bydeni, nežly z ženu zlu bydeni.

24. Zlost žensta, přeměnuge tvar gejb: a zatmanuget obytčag srym gačo múdro: v gačo mreo utážuge. Mlezj blížnyma gejbma.

25. Zastonal muž gejb a fviš uslyšala vzdychla maličky.

26. Mala gest každá zlost, a zlosti ženstg přirovnoma, lof brjnyfým, nech padne ranu.

27. Gačo vystupovani přičinate nobám starým, tak gest de na gajčnata clowelu položnému.

28. He bleď na tráju ženstú, v nepožádag ženu pre tráju.

29. Ženstý žien v nešydatost, v šanba gest melitě.

30. Žena malý předny nysto, protivná gest mužů svému.

31. Dřeco pomizene, a tvar smutná, v rana srdca: gest žena zla.

32. Mole rufi, ošlabené a kolena, žena gest, která neoblabostave nuge muža mreo.

A. grati indignor.

B. scribus

C. de gejb nemo male suspicatz

D. prima beati judo.

E. secunda.

F. tertia.

G. infr. 26. 1.

H. supr. 14. 1. et 16. 16.

I. Job. 5. 2. bi quarta

J. quinta

K. sexta.

L. septima.

M. octava.

N. nona.

O. decima

P. summa seu maxima

Q. qua omibz ex confusa mala.

R. summa.

S. feres bo.

T. summodu non plaga seu triditio cordis

X. Prov. 21. 19.

Y. Infr. 42. 6.

Z. marito talis mulier est esoy tivo

A. causat

Sklesyáš Kap. XXVI.

B. Gen. 3. 6.

33. Dobrá žena štál sa počateľ mrcha, a štrže nu vsiecky zemjramej  
 34. Nedaj, moč twég odtofu, any na malitbo : any ženi zlég  
 domoleni, túlari se.  
 35. Nebudely chorit podľa ruki twég, zabámbi teba pred oblyčagom  
 nepřitelim.  
 36. Dobrym agu od tela twébo, žeby teba wzdily zle nepožjala.

A. per legiti  
 mu signo  
 tid.

si capitola XXVI.  
 I. Prečlává zaf Amali Dobryg ženi, a pobaneny zlég a zavistnýg : 7. II.  
 3e se dien opatromat maju : 13 III. Ji se bat máme hčb wci : Ji swé  
 famuluuči, a swé su neberpčimé 25.

B. Duplo diu  
 tius vivet.

I. Dobryg ženi blabostaweny muž : nebo počet Rokum gebo swo  
 galy gest  
 Žena sýlná obwejeluge muža swébo, a Rokt žiwota gebo w po  
 loži Doplu.  
 2. Častka Dobrá, žena Dobrá, l častka bogjyech se Bosa, žana  
 bude mužiu za štutli Dobre.  
 4. ale bobateho, y chudobného srdco Dobré, za každého casu ob  
 licag gečb wejely.

C. seu proditio  
 nem.  
 D. Seditio san.

5. Dob, tres wci bálo se srdco mé, a od šturtég zestráyla se  
 twar ma.  
 6. od přezradená městého : a od sehadisti lidstég.  
 7. od obžalování lharého, nad smrt vsieckych wci tážjyeb.  
 8. bolest, a plač srdca, žena podezrena.

E. quia flagel  
 lat et inuolat  
 marito  
 famulos et  
 olinos.

9. Na ženi podezrenég bič galyta, která vsieckym gest obém.  
 10. Galy ogt woluv, které sa žybe, tal y žena nepřelčbná : lčb  
 gu ma, gest galy ten fčb ulapil štúra.

F. quia suspiat

11. Žena ozralá, žniem wclitý : potupa, a obámnost geč sa  
 nepřitřge.  
 12. Smilšm, ženské od pychi oluv, a od misamic oboča gečbo sa  
 poznáwat bude.

G. inf. 42. II.  
 H. graie inve  
 randa.

13. Na šeru neštýdatú! upémni štráž : žeby, fčis napla při  
 teritost nežila podle wili swég.  
 14. Dčmštekég neštýdliností očiuv gečeb waruž se, a nešim sa  
 zancobály na žeba!

I. tua mom  
 ra.

15. galy žižmny počestny při študni usta otčmre a štáždég  
 moči blýstég pit bude, a naproty štáždemu folu sečt bude, y na  
 proty štáždég štýlce otčmre fupnu dokud neštýtant.

L. dond.  
 M. Comuzio  
 seu pretio pro  
 tali amia

16. Milost ženi pilnég obwejeli muža swébo, y lčsti gebo roz  
 štúčni naučeni geč dar! Boží gest.  
 17. Žena rozumná, a mlčánliva, nemá přeměnu w wyučená-

N. pulchritu  
 do et rāo  
 agendi

18. Milost nad milost, žena swatá, a štýdliná,  
 19. žile žádná powážnost neni žádná, aby se přirównala l  
 swég dušt žezánlívég.

O. sic et spes  
 et forma  
 mulens bo  
 oiby praluit

20. Galy štunfo wžebážajice swétu na wjšotáč Božieb, tal  
 gest ženi Dobryg štása" l ozdobe domu gečbo.  
 21. Swéto, blýstlawé na switnytu swatém, tal y štása "twári

P. in sendu  
 myštas wa  
 upie a sp. l  
 intenty laris  
 b. Eccl. & B.

22. nad wčtem štálym,  
 23. štflupi zlaté na podštáwřocch štřibrnych, tal y noči přemně  
 na podeštýdčb ženi štálég.  
 24. Šaklaci wčne na štale přemněg, tal y přitaje Boží w štáci  
 ženi swatég. p.

v. M.

Sklesyajt. Kap. XXVII.

III. 25. Na swach meciach zarmutilo sa srdco me, a na trety rozi  
bniwal sem se.  
26. Mus bogomysl, stery ustawa pre potrebu: a muz rozumny  
opovrhny get mezy lidem.  
27. a stery od spraviednosti k brichu sa namraca, Brib ho pri  
pravil k mecu.  
28. Dve meci, ja mi zdali nesnadne, a nebezpecne: nesnadno sa  
myslela fupec od neobanlivosti: a nebude ospraviednen keremar  
od brichu pyrkun.

Q. gladius seu  
supplicium.

Kapitola XXVII.

Ze se varovat máme lafomytva a brichum gazyta: I. Ze pre lastu bobat  
frye mnozy hresa: 1. II. Ze fraib fanye ustanilne se ma zachovavat.  
Ze se ma nasledovat spraviednost, a potora in slovab: 4. III. Ze nemáme  
tagne vici prijela vygamovat: 17. IV. O privolujcem ofu a zaschymfu.  
I. Pre chudobu mnozy zbresyli, a kdo sa iba obohaciti, odvraca  
oto sve.  
2. Gato sa so prostredku spogena fanyerim kul zaraza, tak y  
so prostred prodavania a fupovania bude sa priktat brich.  
3. Roznobi sa spolu z brichym brich.  
4. Nebudestly m fraibu fanye seba ustanilne drzat, storo sa pod  
mrti dum twia.  
5. Gato m offymce syta pozostava nerad, tak pochybomani  
clonicta m gebo mysleni.  
6. Nadobi brnicarste stusuge pec, a lid spraviedny potusteni  
zarmutilu.  
7. Gato ofpamami stromove ukazuge omoci gebo, tak slovo  
z myslena srdca hofkebo:  
8. Nezhwal muja pred recu gebo: nebo toto gest potustem lid  
ste. 9. Budestly nasledovat spraviednost, obsabnes gu, a oblicest se  
so ny, gato so odemv portimebo, y predymat budest sinu, a zabia  
m teba na veke, y za dna pozorlivosti: nagdes pevnost.  
10. Wtactwo k sebe podobnemu se sebaza, a prdrvca k ym  
sa navraty, stery gu dna.  
11. Len na polovani zasesti klade vzdicly: tak brichi na tyeb, stery  
cina nemarosti.  
12. Clonet stvaty w mudrosti zostava gato slunko; neb blazen  
gato mesic sa mieni.  
13. Mezy nemudryma zadiz slovo k svremu casu: ale mezy mud  
ryma ustanilne budi.  
14. Rozpranfa breslycub nenavistna, a smychi geub w rozstals  
brichum.  
15. Kdo mnoho mlumi spysahu wrebnij mlati na blavie pomstanu:  
a nestidatost gebo gest zacpani us.  
16. Mylemari frvi w swade pyrkunub: a zlorcencami geub tazmte  
stymani.  
17. Kdo vygamouge tagne vici prijela, trati wtru, a nenagde  
prijela podle wuli sveg.  
18. Milug bliznybo, a zmas se z wernosti s nym.  
19. Aesly ze vygamys tagne vici gebo, nebood aspon za nym.  
20. Nebo gato clonicta, stery trati prijela svebo, tak ten, stery trati  
pratelstvi bliznybo svebo.  
21. Y gato ten, stery vypusta wata z nuli sveg, tak sy opustil bliz  
nybo svebo, a neulapil so:

A. et mentis su  
am a ruto  
et aqvo.

B. potius atten  
dit ad sursum  
quod ad flores a  
tristia proten  
tia ad lata.

C. cultura arbo  
no  
D. seu probas  
ordinaria.

E. precu tundi  
gloria  
judicij

G. sc. sapientia  
studio

H. quo poterunt  
capere

I. prudentibus  
diferentia cogi  
tant.

22. nebož za nim, nebo daleko gest nebo ujde, gafo simota toja stenat: nebo poraněna gest duša gebo.

23. mjeg bo nebudeš moci povázati. a po zločinství gest tak smierem.

24. ale mygamiti tágně věci<sup>m</sup> přitela, zuffánimost gest duši nepřítelněg.

IV. 25. Mrkany očima rozpaluge nepřibětně věci, a žádny bo od toho neodtrně.

26. před očima twyma ošladi usta své, a nad řečami twyma podivni sa: ale naposledy převrati usta své, a v slovách twých uti ni pohoršeni.

27. Mnose věci sem nenáviděl, ale k němu sem nepřitomal, y fan bo, nenávidet bude.

28. kdo, bore baje kamen, na hlavu gebo padne: a rana podobna, podobnému utim rani.

29. a kdo kopá gamu, upadne do ni: y kdo klade, kamen před bližnjho, obrazi se na něm: a kdo ginstému sydo klade, v něm zabyne.

30. kdo nepřibětnú rádu dáma, na toho sa domali, a nepozná, odkud přibáza náňho.

31. posměch, a posaneni pyšných, y pómstwa gafo len po něm záseoti kladi bude.

32. s sydem zabynú ty, který sa obvesclugú nad úpadem spra vedlivých: ale bolest gub stráni, pvenězly rémrú.

33. hñem, a preblivost, obě dve věci su oštlivé, a muž brisný uiašný gub bude.

Kapitola XXVIII.

I. Keoem spúsobin gest abysme winni oúšťali: od hñemu, a sradí abysme presta wali. III. S bližnjvciáš gazyta a nebezpečnostáh gebo: Je se yši magú zapánati naproti gazytu nepřibětnému, a na usta možiti uzda is.

I. Kdo sa chce pómstiti, od tana nájde pómstwu a hñem gebo fěvž zádrži, zádrži.

2. Dopusti bližnjmu třemú který tebe štodi: a tedy tebe fěvž od prosovat budeš bñichi odpúštěné budu.

3. Clomeš na clověta sry hñem, a od Boba hledá léčarstvi.

4. K clovětu sebe podobnému nemá milosrděnstvá, a za bñichi své odprosuge.

5. Koz, on sám gest telo, sry hñem, a šitovani žada od Boba. fěvž se bude modlit za hñem gebo.

6. Rozpomen je na posledné věci, a prestañ nenávideti: 7. nebož milost, a smrt nastávagú o gebo přšaroch. S.

8. Rozpomen sa na strach Boží, a nebhěvag sa na bližnjho, 9. Rozpomen sa na fmlimú klag-nyššybo, a neobag o neměo moñi bližnjho.

10. Žož se od sradí, a umenšy bñichi: 11. nebo clověč hñemlivý zapaluge sradu a muž brisný zamú si přitelú, a mezy tých který magú potog vpušti nepřitelstvi.

12. nebo podle stem lesných tak se oběñ zapaluge: a podle syli clověta tak hñem gebo bude, y podle statku svébo povyš hñem smug.

13. Hlablá sradá, zážda oběñ, a rozbrog náby wyléwa hñem: y gazyt svědka přinása smrt.

14. Budešly fúlat na gštruobna, rozpali se gafo oběñ, a vyplugešly.

I. post male, dita pt fieri, concilio. M. secreta.

A. nil agere, odi ac talen.

B. dolo inflata, vulnerebit, et pudet ipsi, dolofium.

C. retinens, ac patiens.

D. deut. 32. 33. Matt. 6. 14. Mar. 11. 25. Rom. 12. 19. E. remittens.

F. corruptio, G. proposita, H. contemne, et dissimula.

Eklesyáš. Kap. XXVIII. a XXIX.

na nu zabafy sa : obe sme z ust pochádzajú.  
 11. 15. Postávajúce, a smogateľo gazifa sloveny : nebo mnohých po  
 búril fterý potog meli.  
 16. Gazif trefy mnohých pobnul, a rozebnal gub z národu do rla  
 rody. Mesta obmurované bobatyb sfazyf, y domi predných fanuif  
 rozfopal.  
 17. Mocnosti lidsté porazyl, a národu fylne rozrusyl.  
 18. Gazif trefy fylne ženi vybnal, a zbarvil gub od gajb práe.  
 19. Kdo nan sledi, nebude met odpočinku, any nebude met pry  
 tela, na fterembj odpočinul.  
 20. Rana bičoma modrinu čini, ale rana gazifová podrobi fofu  
 21. Mnozy popadgli z mečem zbrojní, ale ne tal, gako ty, fterý sa  
 bijnuli pre gazif smug.  
 22. Maboftáreny ften, fterý prifryty gest pred gazifem, zlym b fterý  
 do niemu gebo nečhodil, a fterý ogo gebo na seba nemzal, y z fmafta  
 ma gebo neni smazany.  
 23. nebo ogo gebo, ogo zelezné gest : a svazel gebo, svazel medeň  
 ny gest.  
 24. smrt gebo : smrt veľmý zlá, y užitečnejšy gest peflo : nežly on  
 25. Srdánlivost gebo nepozostane : ale obdři cesti nepramečlivých.  
 a s plamenem fnyim nepopali spramečlivých.  
 26. fterý opustagú šoba, upadnú nanž, a rozpáli se v ryeb, y  
 nezabafy sa, y dopuť sa na nyb gako lem, a gako ryf ramit gub bude.  
 27. Oplet ufi tve trnym, nepošľubag gazif slý, a ustam tvoj  
 udeľag švere, a zamfi.  
 28. Dittbro, a zlato tve rozpusti, a rečam tvoj udeľag nábu, y  
 ustam tvoj uzi romne.  
 29. A pozorug, žebys ašnad neupadef gazifem, y neupadef pred  
 oblyčagem nepřitelým, fterý na teba záščeti fľadú, a byl by upadef tvoj  
 neuzdávateľný aj do pirti.

Kapitola XXIX.

I. Ubyšme bliznymu postávajú, a věnost postávajúci zaboravali :  
 abyšme any nepostávajú od almužnyg. 1. II. D čuvale, a pred čuvati  
 almužnyg : 11. II. Ubyšme postávajúci podičovali, a věnost zaboravali  
 v fterých rěčach žaleži počateľ životu lidstého, 19. IV. D túlaných  
 a nevočacných boščoch. 28.

I. Kdo činy milošrdenský, postávajú s bliznymu svému : a fto  
 gyt fylny z ruky prikaze zaboravali.  
 2. Postávajú bliznymu tvému za času potrebi gebo, a zašf  
 navrat bliznymu za času svého.  
 3. fofvrd slovo : a věne s njym činy : a za ľožocho času nag  
 šer čo tebe potrebné gest.  
 4. Mnozy gako za nálezef meli postávajú, a ľážnosť činili  
 tým, fterým ony pomáhali.  
 5. Dotúd beru, ľbaga ruhu dávačnybo, a po šľboch ponjzu  
 gu, blaš fpyg.  
 6. a ftoz má navrátiti žadat bude požbomeni, y mlúvit bude  
 slova nemilostné, a sfľamravné, y na čas sfľamrat bude :  
 7. ale budešy móci navrátiti, protivit sa bude, o celg sfúmne  
 fofvra polovic dá, a držat to bude gako sa nálezef.

I. qva inter  
 venit inter  
 2- amicos  
 discordias  
 seminans

I. viriles fortes  
 tem maritatus

A. robur & virg  
 corporis et ani  
 mi.

B. sibi inimica  
 et infesta.

C. per illa influ  
 ta

D. Sepulchrum  
 et mors ordi  
 naria.

E. apud justos.

F. de fac, et lava  
 ut rite loqua  
 ris et taceas.

G. mutuum dat.  
 H. liberaliter  
 tribuens egenti

I. re ipsa compl  
 L. elemosyna.

M. totius summa.

Eklesziáš Kap. XXIX.

8. ale gest ne, obliupi do o penězoch gesto, y bez přičini mět so bu  
 de za nepřítela.  
 9. a s pobaněním, a lánim zaplati gemu, y za počestnosť, a za  
 dobrodění s potupu gemu zaplati.  
 10. Mnozy ne z zlosti nepostávvali, ale báli se, aby bez přiči  
 ni neustlamali ja  
 11. Ale vsak k pokornému pévnyim srdcem' buo, a za almúžnú  
 ne táhni so  
 12. Pre rozkas prigmi k sebe chudobnébo: a pre chudobu gesto  
 nepustag so práznebo.  
 13. Strat penize: pre bratra, a přítela tvébo: a nestomag  
 gub pod kamen' k zatracení.  
 14. Folož, poklad tvug na přikaze Klag-vyššybo a bude tve  
 ošojt vjag nežly zlato.  
 15. Zamri k almúžnu do srdca chudobnébo, a táto vyslobodi te  
 ba z modlitbu oděm'pukébo zlébo.  
 16. 17. 18. Nad štít mocnébo, a nad fopigu bogovat bude napro  
 ti nepřítely tvému.  
 19. Mus dobroj porukěm' gest a za blížnybo svébo: a kdo pot  
 rati štýdlinost v ni so zanciba.  
 20. Na dobroj skutel porukěm'jka nezapominag: nebo sal  
 za teba gubiu svu.  
 21. Do rukogem'jka uteká bříšny, a nečisto.  
 22. Dobr' vci rukogem'jka sebe pripisuje bříšny: a neodátny  
 v myšli opústi vyslobpítela svébo.  
 23. Mus zashbuge za blížnybo svébo: a kdož potrati štýdlinost  
 opúšten' bude od něso.  
 24. Rukogem'stmi nepřetěbné mnozých zatratilo dobre činnych  
 a potmulo gub gako vlnobiti mórštk.  
 25. Muži mocných fdiš točilo přestěhomalo, a túlali sa mezi  
 cizyma národ.  
 26. Bříšny, který přestupuje přikaz táne, upadne do šlibu zlé  
 bo: y kdo sa uslyže množé vci učim'k, upadne do šildu.  
 27. Pomoz blížnymu podle moai tvég, a pozoruj na seba že  
 byš neupágel.  
 28. Pocatel života lidštkého gest voda, a sléb, y oděm, y dím  
 který zakryva ošštinost.  
 29. Lepšy gest živnost chudobnébo pod strechu desek: nežly  
 pošmí vřelagat u cizých bez přibytku.  
 30. Malice namýšta velikébo: než se tebe lbi, a pobaněni přez  
 polnébo neustlyšy.  
 31. Žij život gest z domu do domu choditi: a fde nocleš bude  
 neučim' supervlive, any usta neotěm.  
 32. Na hospodu prigani bude y fmit, y napágar bude nem  
 dátných, a nad tyto vci borspěši uslyšy.  
 33. Si boffer, a priprav štul: a čo mezi rukama máš, stym  
 fcm gubšy.  
 34. Před tvár počim'ych přitelím mých: v domě nem  
 potrebný mý zostal na hospodě za bratra.  
 35. Záštk je tyto vci člověku rozumnému: trestáni za dím  
 a pobaněni postávvala.

N. pauper.

O. expende  
 juxta legem  
 Dei  
 P. Job. 4. 10.  
 Supr. 17. 18.

A. Spondione

B. verecundi

C. seipsum tui  
 juroandi cōa  
 periculo expo  
 suit

D. fide jubet

E. pudorem  
 exyerit.

F. negociis  
 frustrata.

G. vultu agerit

H. vires et o  
 pes.

I. infr. 29. 31.

L. id est natura  
 paucis e con  
 tenta

M. apud alienos

N. epulas domi  
 tua

O. apud alios

P. miscra infe  
 lix

Q. meos socios

Eklezjáš. Kap. XXX.  
Kapitola XXX.

I. Žeby se synové od rodičův vynaučovali, a gať škodlivého gest povolov, matj gim: I. II. Je zdravý tělesně lepší gest nad bohatství: 14. III. Gať gest škodlivá, a gať se člověk naučvat má zarmútku, ale veselost fróca gať gest užitečná. 22.

1. N do miluje syna svého, často ho mláha, aby sa radoval pri posledku živem, y aby nemátal žvrev: bližnjch.

2. N do uci syna svého pochváleni bude nad nym, y mezy lidem domácnym pochváleni bude na nem.

3. N do uci syna svého, do zamisti primáda nepřjtele, a mezy přjtelu pochváleni bude na nem.

4. Zemrel otec gebo, a gať obij nebyl žemrel: nebo podobně, bo sebe zanechal, po sebe

5. Za života svého videl, y radoval sa na nem: pri smrti smtg nem zarmúcej, any zabáňbeni pred nepřjtelu.

6. Nebo nechal obáncu domu proty nepřjtelom, y přjtelom z dobřym doplatil.

7. Za duše synim obváže rani své, a nad každym hlasem zar múca sa čzrená gebo.

8. Kuni neukroteny učázg tvrdy, a syn rozpústily úgde náhly.

9. Pooblebug synomi, a zestrasy teba: brágg se synim, a zar múci teba.

10. Nesmieg se s nym, žebij žalost nemel, a naposledy nezdubnali zubu tve.

11. Nedávag gemu moc za mladosti, a nezaneobávag myštemi gebo.

12. Obýbag frk gebo za mladosti, a bi bofi gebo doťud gest mlad, žebij ásnad nezatvrdel, a nemeril by tebe, y budeš met bolést fróca.

13. Ve syna tvého, a pracug nad nym, žebij se v ospkivosti gebo neobrazil.

II. 14. Lepšy gest chudobny, a merny v šile zdravý, nežly bohaty mladý, a poslabany žostí.

15. Zdravmi dušně v švátosti spravedlnosti lepší gest nadémšcto štribo, a zlato: y tělesně zdravý, nad pořad nesmrtny.

16. Nem pořadu nad pořad žravá tělesného: y není obvese lená nad radost špécnu.

17. Lepšy gest smrt, nežly život hrošty; y odpocynel věcny, nežly nemoc trvály.

18. Dobře věci šlyté v ustách zavorených; gať pořmi ofole břit bu položene.

19. Co štožít bude obět modle: nebo any negi, any nemoná: 20. Gať ten, který sa bñni od šána, šóiz odpłati nošy neprávosti: 21. Šóiz očyna vñi, a vzdyba, gať vřezanec šóiz obgima šánnu, a vzdyba.

III. 22. Zarmútku nepridávag duši tvég, a netráp šeba šamého s radou šny.

23. Veselost fróca táto gest život člověca, a pořlad bez nedostatku švátosti: y radost muža gest šluby vět.

24. Šmilug sa nad dušnu tvu, šóiz se šobu libij, a žožij se; žbo mážei šřew své v gebo švátosti: a zarmútek šalefo žažení od šeba. 25. Nebo mnohých žabil zarmútek, a není v nem užitku.

R. Prov. 13. 24. et 23. 13. S. mendicans.

J. Deut. 6. 7. U. in d. & in ordi am.

X. exi piet d. opus ad e. colligabit. A vel nullo de filio perulo.

B. sed coringe C. qoa stultie qo pitat

D. sup. 7. 25.

E. morbi vel viti

F. id e perinde sit araro dicitur a mortuo epula.

G. Dan. 14. 6. H. sup. 20. 2.

I. Prov. 12. 25. et 15. 15. et 27. 22.

L. Sat longa vi. tate.

M. 2. Cor. 7. 10

# Ekleziást kapit. XXXI.

N. solitudo  
O. Si luce  
P. be utit  
abis

26. Závist a hnevливость umenšujú dň, a pred časom starost pri  
vede myšliení.  
27. Dávné srdco, a dobre medzi potvorením gest / nebo potvorením gebo  
pilno se chystajú.

## Kapitola XXXI.

Q. Luna opid  
R. excedit  
S. abjunct  
T. solitudin  
U. d. hic di  
res duendy

I. Spomieniu bohatstva: nebo pečlivosti, a fuzovania ľafomíbo mnoho  
fu, y mnoho príjodi na zlato; o chvali bohatstvo bez posthovní: 1.  
II. Spomenú pri stole zaobomajrajeg: o chvali strydmosti: 12. III. So  
živnými nemnosto býna sa chvali, a mnoho sa býna. 20.

X. scitaj lor  
ruptione ca  
dua bona.  
Y. sup. o. d.  
Z. avarys  
qui auro o  
mma sua sa  
exhiant.  
F. Conf. non  
P. ont.

I. Bedlivost pre potvorenú z. stravnú / telo, a myšliení gebo odég.  
me leg.  
2. Premyslování o predzvrčenú: odvraca mysle! a nemoe tájst  
sa strizlivú činí, dny.  
3. Pracoval bohaty v zhromaždenú statku, a v svém odpocínku  
naplnen bude z dobrými věcmi svými.  
4. Pracoval chudobný z umenšovaným živností, a pri fóni ný  
ny býna.  
5. Kdo miluje zlato, nebude ospravednení: a kdo nasleduje za  
býnit, x naplnen bude s ním.  
6. Mnozí upadli pre zlato, a stalo sa zatracení gebo strze trá  
fu gebo.  
7. Kto urážku gest zlato obetujícíym z: beda tým, který bo  
nasledují, y fázoy nemudry zabýne v něm.  
8. Blahostavený / bohaty, který sa našel bez posthovní, a který  
za zlatem ne / hodil, any nedúfal v penězoch a v posthověch.  
9. Kdo gest tento, a chvalit so budeme: nebo divné věci učinil  
v živote svém.  
10. Kdo stufen gest v něm a dořonály gest, bude měř slámu věc  
mu: který nobel zhrešiti, a než hrešiti, zle věci činiti, a nezřímit:  
11. proto potvrzene su dobre gebo věci v fánu, y čalmůznach  
gebo rozprávát bude vsiecko zhromaždení svatých.  
12. K stolu velikému sedelly sy: neotvraj nad ním usta tve  
první.  
13. Nepovídej táto: Mnoho gest tobo, čo gest na něm.  
14. Zamataj, že zlé gest, oty podvodné.  
15. Čo sfvorené gest nad oty podvodnější: proto po vsieckeg  
tvári tveq šzat bude: loz uvidí.  
16. neroztabag ruku tvojú první, a strze závist potvrzení ne  
zastýdu se.  
17. Neobtažuj sa d v bostine.  
18. Sam od seba vyzrozumeq: věci, které su bližnjbo tvebo:  
19. Poznáj gako člověk strydny tito věci, které sa tebe předtá  
daqu: žebyš v nenávisti nebymal, loz byš mnoho gebo.  
20. Prestán první pre člověčenství, a nebud nenávistny, žebyš  
dřnad neobrazyl.  
21. A sedelly sy mezi mnohých, prvog nežly ony neroztabuj  
ruku tvojú, any první nežádaj piti.  
22. Jak soň gest člověku umelému maličtů vna, y v spanú  
nebudest se obrazat od něho, y nebudest čytit bolest.  
23. Bedlivost, frem hřstá, a mučárna myzu nenávistnému:  
24. Den má zjavy člověk strizlivý: spat bude až do rána, a  
dusť gebo s ním sa obveselomat bude.

A. avari gon  
te inoitavit  
B. avari.  
C. hospites  
hilarius ves  
centes.  
D. cibo v potu  
E. tu v men  
ta tu alibi

F. intemperan  
ti.



Eklesyáš, Kap XXXI. a XXXII.

25. A budeš ty prinucen od mnohého gjda, vsadíš sprosnětu, vytrúš  
 a polábej se tebe, a nepřimedeš tělu tvému nemoc.  
 26. Ušlyš mňa synu, a nezapomrbáš mňa : a naposledy nágdeš  
 slova me  
 27. V šeckých skutcích tvých buď čerstvý a žádná nemoc nepřig  
 se na teba.  
 28. Mezi bogým i v chleboch chválit budú pyšši mnohých, a  
 svedel právdí gebo věrný gest.  
 29. Na skupě so o chlebě škamrat bude Město, a svedel nepřá,  
 vošti gebo věrný gest.  
 III. 30. Neponutáš tyč, který milugú vino, nebo mnohých zata  
 tilo vino  
 31. Dveň škusuge zelezo tvrde : tak vino šroca pyšných třestá  
 bude v opilství pitě.  
 32. Dobry život gest lidom, vino v štrizlivosti : budeš ty bo pit  
 štravně, budeš štrizlivý.  
 33. Jaký má ten život, který sa uměšuge pre vino?  
 34. Kdo obnazuge život? Šmrt.  
 35. Vino e veselosti štravně gest, a ne na opilství, odpočítá  
 tu. 36. Šhvělejší suchi a šroca gest vino štravně pitě.  
 37. Šorami gest suchi v tělně štrizlivý nápoj.  
 38. Vino mnoho pitě, rozoražení v hněm, v urážki mnohě činí  
 39. Šoršost suchi gest vino mnoho pitě.  
 40. Šmelost opilství, gest nemuoremu urazel : štrá uměšuge  
 šlyt a čiji šarv.  
 41. V šostině vina netřešči bližný bo : a nezapomrbáš bo v vesel  
 losti gebo.  
 42. Slova otupně nemlív genu : a zapomínání bo nešv,  
 žug.

G. myster per  
 confessorem.  
 H. alauer.  
 I. liberalem  
 L. avaro.  
 M. Judith 15. 4.  
 N. ostendet.  
 O. comoda.  
 P. Destitutio  
 caret.  
 Q. Gal 103. 15.  
 Prov. 31. 4.  
 R. animi  
 S. fait per im  
 prudentia et  
 fedore.  
 T. minus vi  
 res animi et  
 corporo.  
 A. debitu.

Kapitola XXXII.

O potrebaš e šostině a š sobně špráve. I. aby šprávec byl přivětivý a  
 pořádný. II. aby šprávi uložili rozumně rozprávki. III. aby byla bu  
 ba š. IV. aby mladenci byli pořádní. V. aby š. šobu škorali. Š  
 I. 1. položil teba za šprávea : nevynášáš sa : buď takový me  
 2. jaký máš gado gečen š svých.  
 3. šeckivost meš na svých, a tak šovní, a šovš vsickú pečlivost  
 tvú vyplniš e pořádc.  
 4. abyš sa veselil pre nich, a za ozdoby přigal šorínu milosti,  
 v počtinost obšábel za ustálost.  
 II. 5. Mluv ty šarší : nebo, na teba přináleží  
 6. šprávy šlovo š pilným uměním, a nezabavíš buďbu.  
 7. Šde není šlybu, tam nevyleváš šec, a nepřibodně nervy  
 nášáš sa v tvěg mladosti.  
 8. Šrahy šamenice šarvinkulovny v ozdobe zlata, a šrovnání  
 buďcím v šostině vina.  
 III. 9. Jako šraděny v zlate šapciatěny gest, šrahy šamení šmaný  
 tak, tak počet buďcím pri veselém, a šrovněm wine.  
 10. Šlyš mlčanlivý, a za učivost nágdeš přizlivost. Š  
 IV. 11. Mladenci, v tvěg potrebi šotva toliko mluv,  
 12. Budeš ty šmarat šprávan, neš má šlava tvá odpomeš  
 v spolu opitugly se. šcomprehende.

B. Conivij Sympo  
 tiambid.  
 C. ofius probe  
 parato.  
 D. exalta.  
 E. anulo auro.  
 F. modestia be  
 voluntia.  
 G. et favor. et a  
 spid. šican.  
 H. breve comend.  
 I. sumo, q. d.  
 I. sumo, q. d.  
 I. sumo, q. d.

Stlecsyáft Kap. XXXII. a XXXIII.

13. Mezy prednyma tam neosmielúg se: a fce su stary, nemnobo mlády.  
 14. Pred frupobim gide blýstani: a pred stýdlnostu gide milost, y  
 za utirnost nágedy przýlínost.

I. alij legunt  
 L. Conscientia  
 M. a tumultu  
 N. recitare  
 O. meditare  
 P. sed pure et  
 Q. implent.  
 R. bá opera.

15. Za casu wstádná nebud lenyry: ale predébní prvny f domu  
 tvému a tam sa dáj prývolat, y tam se obveselúg.  
 16. a čin po myslí twéj a ne w zneboch, a w slovu pyšném.  
 V. 17. A za tyto wšecy méi smál tána, který teba stvóril, a který teba  
 opogil: zenošctým svým dobrým.

S. qva le ee  
 T. operibus  
 U. qva scitatz

18. Kdo se bogi tána, prýgmé nauieni gebo: a který bedlímý budú  
 nemu, nágedy požebnam.  
 19. Kdo sledá zákon, naplnení bude od nebo: a fco podmódné imi  
 poboršen. bude w nem.  
 20. Ktary se bogi tána, nágedy súd spravedlímý, a spravedlností

A. obsequere  
 B. fideliter  
 C. n. egebit.

gato swétlo zářnu.  
 VI. 21. Swýslý clowel waromat se bude trestána, a podle wili swéj  
 nágedy podobný přýklad.  
 22. Musí radny nezaporobne rozumnost, cury a pyšny, strachem  
 se nezestrány: bez ráddy s ným učinil, od swých také nálezstím t tres.

23. y fctis bez ráddy s ným učinil, od swých také nálezstím t tres.  
 24. Synu, bez ráddy nic nečin, a po učínku nebudes mít žalost  
 na tážstú cestu sa nehybá, jebys dusi twéj neučinil úrazek.  
 25. Po cesté nebezpečné, neboh, a neobrazys se na sameni: any  
 26. a od twých synu se warúg, y od lidu twého domájšbo

se myslí záj.  
 27. W každém skutku twém wér a dusi twéj z wémostí: nebo  
 to gest zachování přýkazum.  
 28. Kdo wéri Dobu, na přýkaze pozorúg: a fco w nebo  
 sústa, nebude umenšán.

Stapitola XXXIII.

I. Napomína f strachu táne, který wyslobozúg od zlych wíce. I. II. Je múd  
 wst Bozi dne a case sporáda: je w gebo wýstáh gest clowel gato  
 blato w rukách brncárových: je on sporáda dobie praty, zlemu.  
 III. Je wladarstwj ne za života, ale při smrti rozdávámá dědicóm  
 20. IV. Gato z sluzebnjtama se máme sprowat. 25.

D. bá opera.  
 E. declarat.  
 F. responsio  
 G. sup. 21. 17.  
 H. hic illuc  
 I. aplaudit  
 L. varijs mo  
 M. statuan.

1. Kdo se bogi Boga, nenagdu bo zlé wíce, ale w potúšenú f. Bús  
 bo zachrán, a wyslobodí od zlého.  
 2. Múdry w nenáwistí nemá přýkaze, a spravedlností, y neobra  
 zi sa gato zágon w wodé býrti.

3. Clowel rozumny wéri zákonu Božimu a zákon drýj za wémny.  
 4. Kdo otázku wýtladá, pripraví slovo: a tal fctis bude odpow  
 somat wýstýsan bude, y zachová nauieni, a tedy odpow.  
 5. Swéto blázná gato fctlo wozné: a gato osa wtklamá mysl,  
 leny gebo.

6. Gato fcti stádný pod každým fco na nem fcti tábce, tal gest y přý  
 7. Přcco gedén deni přemábá druby den, a zase swétlo přemábá  
 swétlo, a Kol přemábá Kol, od slúnka.  
 8. Swéto umieni táne rozděliti sa, fctis stvóril slúnko, a přýkaz fctis  
 9. Swéto přemieni časé, y dne geris swatcím a w tých swéctili, dne  
 swatcím na gýtu Jodinu.

Reflexyast. Kap. XXXIII.

10. S tých pomyslyl, a za veľké učiml Duh, y tých položil do počtu  
 11. S tých pomyslyl, a za veľké učiml Duh, y tých položil do počtu  
 12. S tých pomyslyl, a za veľké učiml Duh, y tých položil do počtu  
 13. S tých pomyslyl, a za veľké učiml Duh, y tých položil do počtu  
 14. S tých pomyslyl, a za veľké učiml Duh, y tých položil do počtu  
 15. S tých pomyslyl, a za veľké učiml Duh, y tých položil do počtu  
 16. S tých pomyslyl, a za veľké učiml Duh, y tých položil do počtu  
 17. S tých pomyslyl, a za veľké učiml Duh, y tých položil do počtu  
 18. S tých pomyslyl, a za veľké učiml Duh, y tých položil do počtu  
 19. S tých pomyslyl, a za veľké učiml Duh, y tých položil do počtu  
 20. S tých pomyslyl, a za veľké učiml Duh, y tých položil do počtu  
 21. S tých pomyslyl, a za veľké učiml Duh, y tých položil do počtu  
 22. S tých pomyslyl, a za veľké učiml Duh, y tých položil do počtu  
 23. S tých pomyslyl, a za veľké učiml Duh, y tých položil do počtu  
 24. S tých pomyslyl, a za veľké učiml Duh, y tých položil do počtu  
 25. S tých pomyslyl, a za veľké učiml Duh, y tých položil do počtu  
 26. S tých pomyslyl, a za veľké učiml Duh, y tých položil do počtu  
 27. S tých pomyslyl, a za veľké učiml Duh, y tých položil do počtu  
 28. S tých pomyslyl, a za veľké učiml Duh, y tých položil do počtu  
 29. S tých pomyslyl, a za veľké učiml Duh, y tých položil do počtu  
 30. S tých pomyslyl, a za veľké učiml Duh, y tých položil do počtu  
 31. S tých pomyslyl, a za veľké učiml Duh, y tých položil do počtu  
 32. S tých pomyslyl, a za veľké učiml Duh, y tých položil do počtu  
 33. S tých pomyslyl, a za veľké učiml Duh, y tých položil do počtu

N. Gen. 2. 7.  
 O. Status  
 P. Rom. 9. 21.  
 S. tamen.  
 R. justum.  
 S. passim est  
 reperire.

J. Sup. 24. 47.

U. reputans ca  
 que dedisti  
 X. ab ista con  
 solatioe.

A. Corruptio  
 castigatio.

B. malitioso.

C. n. tui amplius  
 castigos qm  
 par est.

D. Sup. 7. 23.

Kapitola XXXIV.

S. Duffaniú a věrnég fyte, neb: I. Mamé su fni, předpověděné věci, žádani  
 ta lži. II. že potřebné gest poslušeni. o III. že su blabostaneny který se doba boğa 14. IV.  
 že je bosu nelba obeti nepřiběrného který flama budobného, any se rexyruge od  
 brnělím 21.

Ekkeziast kap. XXXIV.

I. Márné súffari, a lez má muž bláznivy: y smi pomyslujú ne  
 1. Gato ten, který lapa smi, a boni větr: tak y ten, který pozor  
 2. ruže na hlavě viděná.  
 3. podle tohoto, toto gest to vidění smim: před tváru clove.  
 4. podobě smi, clovefa.  
 5. Od nečistého čo sa čistit bude: a od lhára čo sa věrnebo po  
 6. hádani bludné, a sčebetani vtakum lhare, y smi zlocincim,  
 7. márnost gest.  
 8. A gato žena pracující k porodu, tak srdco své viděná v  
 9. snais snaisa: nebudely od flag-vyzšybo zeslane navstjmem,  
 10. nepridavaj k tim věcam srdco své.  
 11. nebo mnozich pobludili smi a upadli, který v nich súffali  
 12. Bez lzi a sčofod sa slovo zátona, a múdrost strže usta věr  
 13. nebo vyhladat ja bude.  
 14. Kdo není pokúšen, čo mi? Muž který mnohé věci sčufyl, mno  
 15. ho myslit bude a který se mnoho naučil rozpravat bude rozumnost.  
 16. Kdo nestufyl, nemnoho mi: ale kdo v mnozich věcch sa  
 17. obracal, rozmnožíge zlost.  
 18. Kdo není pokúšen, gate věci mi: kdo otlaman gest, bógny  
 19. bude sčofodu.  
 20. Mnohé věci sem videl za casu bludu, a premnohé slovo zvyt,  
 21. lofi. Negedenfrat až do smrti v nebezpečienství sem byl pre tito  
 22. věci, a vyslobizen sem strže milost Boží.  
 23. Dusa božígech se Boga sledá sa, a pre vzblednutí gebo.  
 24. požehnána bude.  
 25. Nebo súffari gech gest v vyslobzitelu gech, a oči Boží su  
 26. nad njma který bo miluaju.  
 27. Kdo se boží Boga, niebo se strachovat nebude, y bát se ne  
 28. bude: nebo on sám gest súffari gebo.  
 29. Kdo se boží Boga, blažostavená gest dusia gebo.  
 30. Na koho se ošledá, a kdo gest jyla gebo.  
 31. Dsi sám nad njma který se bo boga, obrance, mócný b.  
 32. 20. milostivost v zástera v borlosti, zástona poleonj.  
 33. v urážku, a pomoc v úpadu: který po,  
 34. wysluje dusu, a osvětluge oči, dáma zótam, y život, y pa  
 35. žnani.  
 36. 21. Obetujícíge sč nespravedlivého obet gest postkrmne  
 37. a negsi, mžácné posniechi nespravedlivých.  
 38. 22. Sam fan gest sčyma který bo očekávaju na cestě prán  
 39. di, a spravedlnost.  
 40. 23. Jani nestechetných nepochvaluge flag-vyzšy, any ne,  
 41. gledj na objeti nespravedlivých: any se nestituge nad hřeba,  
 42. ma gech v možnu obet.  
 43. 24. Kdu obetuge obet z statku chudobných, gest gato ten který  
 44. zabija sčna pred obličajem Očea gebo.  
 45. 25. Potřebných chleb, gest život chudobných: a ten který bo nečá,  
 46. má, člobněf čten užívající gest.  
 47. 26. Kdo bere potomy chleb gest gato ten který zabija bliznybo  
 48. mšo.

E. Somnia.  
 F. hoc huic  
 simile seu  
 inanis repetitio  
 sententiarum  
 similitudo est  
 in speculo.

G. revelatio  
 per somnia

H. sine admi  
 rulo somni  
 or auguri  
 on dicitur  
 natione

I. doctores

L. cognitio  
 ad malitia

M. deceptus  
 Sapius

N. astutia  
 in utramq  
 partem.

O. diabolus  
 et mund.

P. Res res  
 puerente.

A. Gal. 3. 16.

B. tupe potius  
 est deus.

C. forte.

D. astus.

E. objectiva  
 cadentis

F. hov. 21. 24.

H. gran et  
 sufficit

I. expectan  
 tibj.

L. prov. 15. 1.

M. homini  
 da

N. partu.

Ekkeziáš. Kap. XXXV.

27. Kdo vyléva hnev, a kdo trýpou čim na gemný, bratře sú  
28. Kdož geđen stává, a drubý búrá: čo gym osozi geđine zu  
nowáni? Kdož se geđen modli, a drubý zlorečí; kterého blaž vyšlyšy  
29. Kdo sa umývá? pre mrtvého, a zase se bo dotýka, čo osozi  
umývani gebo? gest človek, který se pošl, za hriechi své: a zase takové  
30. Kdo sa umývá? pre mrtvého, a zase se bo dotýka, čo osozi  
umývani gebo? gest človek, který se pošl, za hriechi své: a zase takové  
31. Kdo sa umývá? pre mrtvého, a zase se bo dotýka, čo osozi  
umývani gebo? gest človek, který se pošl, za hriechi své: a zase takové

O. deut. 24. 14.  
Sup. 7. 22.  
P. abluitur ut se  
purificet  
Q. 1. Pet. 2. 21.  
R. se maculat  
ob peccata

Kapitola XXXV.

D. skutokch naboženstva. I. O věrné a vzácné oběti Boží. II. Neufazug  
je před Bohem prázný: prvotinu a oběti z nejlepší vůli udelug: 6. III.  
3c. Bůh nepřijímá obět nespravedlivého, ale vyšlyšá, čudobného obraze  
ného, sirotky a wdomy šzavých, zase modlitbi spravedlivých, když gych wys  
lotožuge od bžd, a geđnému fázđemu odplaca vedle skutku gých. 14.

I. Kdo zachovává zákon rozmnožuge obět.  
2. Spasitelná obět gest pozorování na přikaze, a odstúpení od  
nepravosti.  
3. A za nepravosti obětovati obět milostnú, y za hriechi, odpro  
šování gest, odstúpení od nespravedlnosti.  
4. Činěti vzdávat bude, kdo obětuge bílu mlú, a kdo čim milo  
stěnní obět, klade.  
5. Vzácné gest u tána odstúpení od nepravosti: a za hriechi od  
prošování odstúpení od nespravedlnosti.  
II. Neufazug je před obličajem táne prázný.  
7. Nebo toto všecky věci pre přikaz, Boží bymagú a  
8. Obět spravedlivého otulnuge: slar, a vůna lahodnosti  
gest před obličajem, klag vyšlyšo.  
9. Obět spravedlivého vzácná gest, a na památku gebo ne  
zapomene tána.  
10. Z dobrého vůli vzdává: Bobu činěti, a neu menšug pr  
votinu ruk, tvých.  
11. Vše fázđem daru veselú mymá, tvár tvú, a z radosti  
poživet, desáti tíre.  
12. Já, klag vyšlyšmu podle daru gebo, y z dobrým osem  
dává, vyhledávani a ruk, tvých.  
13. Nebo tána zaplati, a sedemrát toliko dá tebe.  
III. 14. Neobětug dáti zle, nebo guch nepřijme.  
15. Nebled na obět, nespravedlivú, nebo tána sildec gest, a nem  
úcta, tána osobí.  
16. Neprigme tána osobu proty čudobnému, a odprošování  
obrazeneho vyšlyšy.  
17. Nezapomene prošbi sirotky, any wdomy, budely vylévat mlú  
nem, vyžičná.  
18. Čim, lzi wdomy na tvár netečí dolú, a zvoláni gej pro  
ty tomu, který guch vymáda?  
19. Nebo od tvári až do neba vystupugú, a tána vyšlyšatel  
nebude sa v nich obveselovat.  
20. Kdo se klana Bobu z veselosti: prigaty bude, a odprošo  
vání gebo, až, k oblatom se približi.  
21. Modlitba ponížugje se, seba oblaci preraji, a došud se ne  
približi, a nebude potěšen. y neodejde došud klag vyšlyšy nepřehlédne  
náho.

S. perinde fa  
at  
T. 1 Reg. 15. 22.  
V. ad cas abo  
lendas.  
X. opus agra  
gratu.  
Y. Jer. 7. 3. et  
26. 13.  
Z. Exod. 23. 15.  
et 34. 20.  
Deut. 16. 16.  
A. a justio.  
B. acceptabit  
prigrio.  
C. tuis sacri  
fugi.  
D. dispens.  
E. 2. Cor. 9. 7.  
Job. 4. 9.  
A. secundum  
quod invenit  
int manu tua  
B. Lev. 22. 21.  
Deut. 15. 21.  
C. Deut. 10. 17.  
1. Par. 19. 7.  
Sap. 6. 8.  
Rom. 2. 11.  
Gal. 2. 6.  
Col. 3. 25.  
Act. 10. 24.  
1. Pet. 1. 17.  
D. gratia pauper.  
E. gratia ledenti  
qui cas exprimit.  
F. alacritate &  
serio.  
G. Deo, ut exau  
diat.  
H. in quibus  
ab oratione

Ekkezyáš. Kap. XXXVI.

I. n. differet  
L iniquos

22. Aťan nebude odhadat: ale súdiť bude spravodlivých v útoči  
stve: a flag-tyžijy nebude met nad njma trpezlivosti, aby podrobil  
žrbet geby.

M. bois güt  
menty est.

23. y nad tobami pomstu vezme dotud nezatrati množstvi pyš-  
nych: y královstve ratolesti neslebetných podviti:

N. grāa.

24. Dotud neodlaj lidom vedle skutum geby, y vedle skutum  
adamovych, a podle odpornosti gebo.

25. Dotud nevyplni sud lidu žrebo, a neobveseli spravodlivých  
z svým milosrdenstvom.

26. Vďacne z milosrdenstvom Boží, za času zarmútku, gačo oblať  
sestony za času súboji.

Kapitola XXXVI.

I. Za lid žrabelstvy, a za mesto Jeruzalemske prosy milosrdenstvom Boží: ale za  
národ strach Boží a ruku, aby sa obrátili, a gebo sameho Boža poznali. 1.

II. Napomina, aby byli opatrní, zeby nebyvali velmý snadný v mri a neobčan-  
luny v rozpravách z ženama: y frása ženská tvár mužovu obrněluže: o  
zlatých věštech

F. Sabb. 4 Temp.  
Dvad. Epis.

1. Smilug sa nad nama. F. Bože vslechych tve, a vyslechni na nas,  
y utaz nam svetlo svilonána tvebo.

2. a dopusti strach tvuj na tobanu, kteri teba nepobledivali,  
aby poznali, ze nem Bůh krome ty, y aby rozpravali velike věci  
tve.

O. ate

P. totis os  
tendo tuam  
s. potentia

3. Rozdívaj ruku tvou na tobanu cizych: aby videli mocnost-  
tvou.

4. Nebo gačo pred oblycagem geby posvěcení sy mezi nama,  
tať pred oblycagem našym zvelebení budeš mezi njma,

5. aby poznali teba, gačo y my sme poznali, ze neni Bůh, mimo  
teba žane.

6. Genov znamena, a premeni simi.

7. Slav ruku, a prave pleco.

8. Pospri preklivost, a vlyeg žněv.

9. Zabus protivniča, a kraj nepřítela.

10. Pospichaj z čas, a pamatag na konec, aby oznamovali: Simi  
tve.

11. Od plamena žněvu neby stravení býva, kteri ubazat: a žte  
ry zarmútku lid tvuj, aneb, kteri zle zachazagu z lidem tvym: neby  
nagodu zatraceni.

12. Podrob slavu křivostu nepřítelů, kteri pomdagu: Neni-  
giny mimo nas.

13. Zromazdi vslechj národí žakobove; aby poznali, ze neni Bůh  
krome ty, y aby rozpravali velike věci tve: a vládat nad njma by  
ses, gačo od počattu.

14. Smilug sa nad lidem tvym, nad kterym vyžvané gest méno  
tve; y nad žrabelem, a žerebo sy přirovnal k přimorzenému tve

mu. 15. Smilug sa nad mestem tvym posvěcenym Jeruzalemem, nad  
mestem odpoutny tvebo.

16. Naplni syon z nevymluvnyma slovi tvyma, a z slavu-  
tvou, lid tvuj.

17. Učin svědecstvi stých, kteri od počattu stvoreni tve by, a  
stři rozblastena: žtere mluvili vэг ménu tvom žtoroci přimněstj:

18. Žag odplatu ošefamagjym teba, aby žtoroci tvoji věrní  
sa nachazali: y vslyš modlitbi služebníků tvých.

B. clientes et  
C. instructio

19. podle požehnaná Aaronova nad lidem svým, a napram na cestu spravednosti, y necht věda mřecy, který bydlá na zemi, že by ty Bůh oblédný věstím:  
 20. Mřehatý pokrmi gěsti bude bruho, a pokrmi lepší gěst gedem od druhého.  
 21. Dřelo fystuge pokrmi z zvěřini, a řdco mudré slova šbarvě.  
 22. Dřoco zle přinese zarmútel, a člověk umělý protivit se bude ge mu.  
 23. Každé mužské pošlamj přigme žena: a gěst gedna šera lepší od druhého.  
 24. Krása ženská obveseluge tvar muža švěho, a naděmřeckú žádost lidštu sam pozadá seba.  
 25. Gěstly gazij, uzdraveny, a utročený, y milostróny: nenj muž geý podle šynily lidštych.  
 26. Kdo mladne z ženú sobru, počíná z dědušnym vládati: pomoc podobný má sebe y štup odpocínku.  
 27. Kde nenj plota, vzeber se vládarštni, a šve nenj ženi vždy ša potřebný.  
 28. Kdo temu věri, který nemá hnyda, šdij se nětam obrátí, šde šel se zarmami, gafo podřasany šlodeg výřtocy z města do města.

D. Num. 6. 24.  
 E. gustant, th  
 F. judicant  
 F. ferina car  
 G. discernis a  
 H. in maritu  
 I. exitat sa  
 J. per oā defidim:  
 K. in uxore.  
 M. infidians  
 N. pudicia pu  
 ellar.

Kapitola XXXVII.

I. Abyš se poradil přitelim věrných, podvodného v ostřivósti měl, 1. II. abyš řo, zegal od šoho ráddu šerš, a šterým ráddu šmu tagit máš: 7. III. Š švale muža umělého, a mudrého: šde špodvodnyma ušti mlumj, nenámřšny gěst: 22. Š. Škuj duštu šmu: gěstly gěst nešleščekna, nedarag gý mou: vavřug se šlip šnošti a opřštná: 30.

- I. Každý přitel pomí: y ja sem přátelštnj zaopatřil: ale gěst přitel, který toliko šamym ménem gěst přitel. Cily zarmútel w něm nenj až do šmrti.  
 2. Ale tovarjš, a přitel na nepřitelštnj ša obraca.  
 3. Š opřielemj na g borse, odkud šy pošlo š je přitřýšš zem zlosti, a špodvodnoštu šmu.  
 4. Tovarjš spolu špřitelem ša obveseluge w rozšorác, a za časú zarmúttu bude za protivnyša.  
 5. Tovarjš nad přitelem žalost má za časú bruša, a proty nepřitelu vezme štít.  
 6. Nezapomínag na přitela tvého w řdci tvém, y nezapomínag náňbo w bošatštnú tvém.  
 7. Šerad ša š tym, který tebe zášćoti šlade, a před tyma, který te be závidá, ukřymag ráddu.  
 8. Každý š radec vyřamuge ráddu, ale gěst rádec w tebe ša, mejm šd radca zachraň duštu šmu: prvég žmč, gafo on má potrebu: nebo y on šebu myšlet bude.  
 9. Šeby ašnad šul nemrazil do zemi, a nepovědel tebe toto:  
 10. Dobrá gěst cesta šmá: y štál byš naprotj tebe, abyš videl tobj se tebe štale.  
 11. Š člověkem nábožnym porad se o šváttošti, a z nešpravědlym o špravědnóšti, a z ženú o tem, čo závidi: z boğazšlym o wogni, š kupcem o přeměženú, š šupšmalem, o prodávce, z mužem zarmyštnym, o poděšovanú za dar,  
 12. z bezbožnym, o pobožnošti, z nepočymym o počymóšti, z šelnyšem polnym o šdždeg robotě,

N. In eo, qđ  
 ut legis  
 O. prodijšti  
 P. in hincro af  
 fectu, sed ut  
 gemo & comodo  
 tuo consulat.  
 Q. talis  
 R. sibi consu  
 lens, študens  
 suo comodo.  
 A. palis pra  
 cubi, offensi  
 onem etc

Ekkehart. Kap. XXXVII.

14. z delnjim rocnym, o koncu rocnem, z sluzebnym lenivym  
o mnogem robote: nepozoruj na tveho v zadnem radde.

15. Ale z muzem svatym buo ustaveny, fterebotoln poznast  
ze zachovava strach Bozi,

16. ftereho dusia gest medle dusi tvre: a fterij, fous se motat  
budes v tmach polituge teba.

17. Sidco k dobre radde postan medle seba: nebo nic nemast  
lepsiho nad to.

18. Dusia svateho muza spiseg nekdy vypomida pravdu, nezly  
jedem straznici, fterij seda na vysokem myste na strazi.

19. A za tuto vslechy reci odprosuj flag. mysljybo, aby napra  
moral v pravde cestu tm.

20. Pred vslekyma skutki slovo pravdive: nech teba predhaza  
v pred kazdu pracu, radda stala.

21. Slovo podmodne premieni s sidco: ftereho stytic castki  
pochazaji, dobre a zle, zivot y smrt: a nad njma panuje us  
taveny gazyl. Gest mus chytrj mnohych vyucitel, a dusi svre  
gest neuzitecny.

22. Mus umely mnohych vyucil, y dusi svre labodny gest.

23. Kdo osmetne mlouvi, nenavistny gest: v kazdem reci  
oplaman bude.

24. Neni gemj dana od tana milost: nebo odemselky mud,  
rosti zbaven gest.

25. Gest mlouvi, fterij dusi svre gest mudry: a uzitel rozumu  
gebo gest chvalitebny.

26. Mudry mus lid svug vyucuge, a uzitel rozumu gebo  
stale su.

27. Mudry mus naphien bude pozebnanim, a fterij bo vidaj, chm  
lit budu zivot muza v pocte dnou: ale dne Jzrahelste nepo  
ctane su.

28. Mudry, mezi lidem vezme potytnost zvladarstva, a meno  
gebo zive bude na veky.

29. Synu, v zivote tvrem skusuj dusi tvou: a budely zla  
nedamag gy mocnost:

30. Synu, v zivote tvrem skusuj dusi tvou: a budely zla  
nedamag gy mocnost:

31. nebo ne vsleky m vsleky reci su uzitecne, a ne kazdeg dusi  
kazda rec se libi.

32. V zadnem bostine nebuo lafomy, a na zadny z pokrm seba  
nevylemag.

33. nebo v mnohych pokrmoch bude nemoc, a lafomstvi se  
priblyzi az k horskeg trvi.

34. Pre opilstvi mnozy zemreli, ale kdo gest zdrzanihny, prodlu  
si sebe zivot.

Kapitola XXXVIII.

I. Zbyj lekarj y lekarstvi v ucimosti mel: 1. II. Jato se sals od Boba lekar  
stvi lidem: 9 III. Mrtveho oplativaj; ale case, odzarmutky fterij  
mrtvemu, neosty, a tebe stodi: 16. IV. Ze mudrost f tiebjm umenym.  
ale ginske remysla spracu ja dostavaji. 25.

I. V ucimosti meg Lelara pre potrebu: nebo y gebo stvoril flag  
mysly.

2. Neb od Boba gest kazde lekarstvi; a od krala vezme dar.

3. Umely lekarste prvysy blamu gebo, a pred oblytagem prednych  
famim pozmalen bude.

4. Ut medicina bant suessus.

B. prudentem  
et cordatum  
affume virum.  
C. potius.  
D. plus qm.

E. Consilium  
rectum.  
F. Consilium  
prorum.  
G. in malis.  
H. valde di  
vija.

I. carebit sui  
essibus.

L. privaty yt.

M. mentis.

N. Res publica  
et eudha in  
qua fructus  
viri pruden  
tis permant.

O. explora.

P. ulla.

Q. ullam.

R. produet.

A. reverentia  
et iusta mer  
ced.  
B. conuersi  
arte medici  
na.  
C. et ab eo pu  
tiffima pndet, ut medicina bant suessus.



Eklesijský list, kap. XXVIII.

4. Kdo vyšší z jemi stvoril letarstva, a muž moudrý nebude jím  
 mít v oslavení.  
 5. Cíl od žrma oslavení není voda horká.  
 6. Na poznání lidstvem jest síla geub<sup>e</sup> a žal lidom umění -  
 Kdo vyšší, aby v uctivosti byl v jeho divných s. daroch.  
 7. S tímato těm lézt bude utroti bolest, a špatně udělá p  
 prami. Labodně, v máti zdravě udělá, a nedotonažisa práve geub<sup>e</sup>  
 8. Nebo potog Boží jest nad oblycagem zemi.  
 II. 9. Dynu v nemoci tvég nezanebávaj seba samého, ale prosťá  
 na a on teba uzdraví.  
 10. Odvrát se od hněhu, a zepni ruki, v odvrsickeho břichu -  
 očisti srdco tve.  
 11. Daj sotrú víniu, a památku z bílég múti, a pomásti obet,  
 y<sup>m</sup> daj místo léfara.  
 12. nebo y jeho stán stvoril: a neš neodcházá od teba, nebo má  
 ce jeho su potřebné.  
 13. Nebo jest taký čas, těm do geub<sup>e</sup> ruk upadneš:  
 14. ale ony prosyt budú stána, aby odpogněl geub<sup>e</sup> napramil, y  
 zdraví pre polabozeni geub<sup>e</sup>.  
 15. Kdo hřešy před oblycagem tobo, který bo stvoril, upadne -  
 do ruk léfara.  
 III. 10. Dynu nad mrtvým slzi vytkávaj, a gaťo byš tážst<sup>e</sup> věci byl  
 trpel počni platati, a podle rozumu<sup>e</sup> zakry tělo jeho, a nezapom  
 bať pohreb jeho.  
 11. Ale pre pomlunu v horko plac nad nym za geđen seň, y  
 potěš sa namisto zarmútky,  
 12. a plac podle zásluhy jeho za geđen seň, nebo za dva, pre  
 utrhaní.  
 13. Nebo pre zarmútky pospícha smrt, a sílu pridústá, y zarmú  
 tel srdca nachyluge skl.  
 14. Dv bjeť t<sup>e</sup> pozostává zarmútky: a život<sup>e</sup> bjeťného v jeho.  
 15. Srdce gest.  
 16. Medávaj zarmútky srdco tve, ale odežen bo od seba: a pa  
 matag na poslednie věci.  
 17. nezapomínaj: nebo aný není zase navrácení, a tomuto ni  
 ožít nebudeš, y seba samému usťožíš.  
 18. Pamatať na múg síl: nebo tak bude y tvúg: nuže víena  
 a tebe dnes.  
 19. Na odpognětku mrtvého odpocín památku jeho y, a po  
 těš ho při odvodu jeho surti.  
 IV. 25. Múdrost umělého mřára za času prážnosti: a kdo umen  
 múge práce z nabudí múdrost: z gaťo múdrosti naplnen bude.  
 26. Kdo drži plus, a kdo sa drváh o bodlácu, z bodláciem  
 volí pobáňa, a zabavuge sa v práckech geub<sup>e</sup>, y rozprávka jeho  
 gest o telatách bytomých.  
 27. Dřo své sa na prevrácení brázdy, a bedřivost<sup>e</sup> jeho v  
 vyřmení stáv.  
 28. Tak každý kovář, a tesar, který noc tak trávi, gaťo seň,  
 který pečátky vyřzuge obrazové, a pilnost jeho prevněmuge ma  
 kovářu: srdco své zabaví na podoběnství malování, y z smú  
 bedřivostí dolóná prácu.

D. Exod. 15. 25.  
 E. medicamento  
 num.  
 F. Volens.  
 G. Donis.  
 H. Confectiones.  
 I. Indies nova  
 herbar viros  
 innotescunt.  
 L. Haj 38. 3.  
 M. postea.  
 N. medicor.  
 O. quieti sani  
 tatem.  
 P. aerva.  
 Q. morem.  
 R. detractionem.  
 S. Prov. 18. 13 et  
 19. 22.  
 T. a cogitacoe  
 lata  
 V. graui vita  
 afflato pendet  
 ex cordis confi  
 tuoe.  
 X. 2. Reg. 12. 21.  
 Y. et plus aquo  
 crui autem  
 Zab exterminis  
 negotij.  
 A ironice loqz  
 de sequitibz.  
 B. cura.  
 C expressione

A. conflatus  
 B. typus vasis  
 C. innumera  
 D. vasis pro  
 E. in hi opifi  
 F. in domo sa  
 G. cano sapien  
 H. subminis  
 I. studentes  
 L. explicand  
 M. penetrabit  
 N. discendi stu  
 O. utilia  
 P. noxia  
 Q. inquirere  
 R. copiosi et  
 S. Deus  
 T. penetrabit  
 U. gratie confi  
 X. sapiens.

20. Tak tovar, foz sedj medle natomadla, a foz rozgimacia  
 cu zelesa: Para obniva pali telo gebo, a z borkem obniva pasuje  
 sa a.  
 21. Zieni hladima ustavnice zni v usach gebo, a na podobnost  
 nadobi s. oko gebo.  
 22. Divo sme zabami na fonce prac, a z smu bedlivostu ozdobi  
 nedofinalost.  
 23. Tak hncar, foz sedi pri sveg prac, toticy nobami svyma  
 folceto, stery vzdycky v peclivosti gest postaveny pre smu pracu, y  
 podle počtu gest vsacko gebo pracovani.  
 24. Z rukami svyma pristogi blato, a pred nobami svyma obne  
 fyle smu.  
 25. Divo sme zabami aby dofinal hladeni a z smu bedlivostu  
 vyzisti pec.  
 26. Hsticy tyto v svych rukach sustali, a gedentazdy v svem  
 remeste mludry gest.  
 27. Bez týchto vsackych nestava sa mesto.  
 28. A nebudu v nem bydet, any chodit nebudu, any do zho  
 mazedena chodit nebudu.  
 29. Na stoliu sudneg sedet nebudu, a vyfonani sudu nenavrozu  
 ma, any zgamne nenypomeda nauzeni, a sud, y v pristomab sa  
 nenagdu.  
 30. Ale svorenem veku potvrdat a prosbi gens za prace remesta  
 su, foz pripodobnugu dusu smu, a posledavagu o zakonu Hag  
 vyzistyo.

Kapitola XXXIX.

I. O pominnostach, a peclivosti mudrebo: o gebo vyzucnych skutoch a me  
 nu vceinem. I. ze se Bab chvalit ma odnas v svych skutoch, pre  
 milofidencym i dobrym, a pre hnen i zlym. 19.  
 1. Mudrost vsackych starych vyhledavat bude mudry, a v  
 prvofoch zamestnavat se bude.  
 2. Rozpranfu muzum znamenitych zachovavat bude, y na ro  
 zumnosti pristov prejstne se m.  
 3. Tagne vici mudrych pristov vyhledavat bude, y v starych  
 viciach pristov zamestnavat sa bude.  
 4. Mezy prednym lidem postubovat bude, a pred oblycagem  
 vladaru obracat se bude.  
 5. Do zemi cuzo-zemstych narodum pregde: neba dobre y  
 zle vici, mezy lidem stusovat bude.  
 6. Divo sme da na bedlivost rano l tanu, stery bo svorel  
 a pred oblycagem Hag vyzistyo odprosovat bude.  
 7. Dentre usta sme na modlitbe, a za brichi sme odprosovat  
 bude. Nebo budeh chet pan veliky duchem rozumnosti, naplni  
 bo: 9. a on gato privali dedita tal vypusti reci mudrosti svea  
 a na modlitbe chvalu vyzdamat bude tanu.  
 10. y on napravi radou gebo, a umeni, y o tagnych ve  
 cab svych tradit sa bude.  
 11. On vyzami nauzeni umena svebo, a v zakone smu  
 ni faje chvalit sa bude.  
 12. Fochmaromat budu mnozy mudrost gebo, y mlody sa ne  
 zabadi.  
 13. Neoddali se pamatika gebo, a meno gebo vyhledavat sa bude  
 ob narodu, do narodu.

Epiklyst. Kap. XXXIX.

17. Múdrosť gebo výstomorat budú narodi, a chválu gebo výpo-  
 mi z hromadom.  
 18. Zostanely y, včestij meno zanecha nežly tisíc: a budely odpo-  
 čivat gózit gemu bude.  
 19. Jeste, ráodu dani a žebych výpovedel: nebo gató z wýstnym  
 pomichim slavi sem.  
 20. Ktoy mlúni toto povída: Postubágte mnia swate omotci a gató  
 rúza nad potolami wodnyma učitel mýdávágte.  
 21. Gató liban: wúni lahodnosti mýdávágte.  
 22. Rozkwytágte fwyti, gató lilium s: a wýdávágte múnii y zelenag  
 te se wóacné, a pochmalúgte spisnú, y chválte kána w wšeclych  
 stutfoch gebo.  
 23. Formyúgte meno gebo, a chválu wýdávágte gemu z blasem  
 pýstúw wástych, y spisniama pýstúw, y z barstama, a tak<sup>h</sup> powjte  
 w poděkomání.  
 24. Stutki káne wšecly wělmij dobre.  
 25. Na gebo storo stála, woda gató hromada<sup>m</sup> a na rci úst  
 gebo, gató w nádobách wodnych.  
 26. nebo w přilazu gebo milost: bywá, a není nedostáttu<sup>p</sup> w gebo.  
 27. wšobgzenij.  
 28. Stutki fázdeho člowěka před nim, y nic škýteho není před-  
 očina gebo.  
 29. Do počáttu až so kónca bledi, a nic není smného před ob-  
 lytačem gebo.  
 30. Nema se pomečeti: Čo gest toto, aneb čo gest to? nebo za čas  
 swěho wšecly wci sa bledat budú.  
 31. Požehání gebo gató potol se rozwódnij:  
 32. gató potopa suchú zem opočila, tal hniem gebo narodi, ste  
 re so neposledawali, wladat bude z sedictym.  
 33. Gató obrátil wodi na suchotu, a wýšela zem: a čestij  
 gebo k čestám gejch naprawené su: tal úrazki hřisnykúw na-  
 hniemu gebo.  
 34. Dobrym dobre wci stworené su od počáttu, tal wělmij zlym<sup>x</sup>  
 dobre<sup>x</sup> y zlym<sup>x</sup>.  
 35. K kóštemu žiwotu potřebné wci předel wedu: woda oběny, w  
 a zelezo, sul, mléko, a chléb bily, y med, y hrozen winny, y oleg<sup>z</sup>  
 a odem.  
 36. Tyto wšecly wci su swatym k dobremu; tal y bezbóžnym,  
 a hřisnykom k zlym<sup>x</sup> a sa obráca.  
 37. Du suchome b fterij k pomstwie stworenij sú<sup>c</sup> a w preblij,  
 wósi swěg potmrzeli mu<sup>ti</sup> swěd.  
 38. za času wplnosti wylegú slyu, a hniem gej<sup>e</sup> fterij gej<sup>s</sup>  
 stwonił, wšpokojí.  
 39. Čyeni, hřipobiti, hlad, a smrt wšecly tyto wci k pomstwie  
 stwopene su.  
 40. žwirátté subí, a štúri, y hadi y meč pomstwicij se na za-  
 kubení bezbóžnych.  
 41. Na rozstazoch gebo wšelit sa budú y na zemi k potrebi přichy-  
 tagu sa, a za časúw swých nezaměstkaú slowo.  
 42. Preto od počátu potmržen sem, a poradil sem sa, y myštel sem  
 y spímom sem zanechal.  
 43. Wšecly stutki káne dobre su, y fázdu prácu w swěg bódině postu-  
 žowat bude.  
 44. Nema se pomečeti: Toto od toho borsij gest: nebo wšecly wci  
 za času swěho za dobr sa nágdú.

Y. in vita  
 Z. vulgares.  
 A. desideram  
 confilia.  
 B. quasi.  
 C. sapientia lu-  
 mine crebrente  
 fer.  
 D. sapientia.  
 E. filij.  
 F. thus ex libano  
 G. doctores enim  
 dnt ee casti.  
 H. hunc in sensu.  
 I. Gen. 1. 31.  
 Mar. 7. 37.  
 L. Gen. 8. 2.  
 M. Collecta.  
 N. ac si in vate  
 conclusa est.  
 O. placio favor.  
 P. defecty. Sa.  
 Q. sudz, hnt ufo.  
 R. Gen. 7. 21.  
 S. Rod. 14. 21.  
 T. conformes.  
 U. quatoribz  
 X. si velint be-  
 uti.  
 Y. si malint ab-  
 uti.  
 Z. Supr. 29. 28.  
 A. Culpa conde-  
 gntes et poena.  
 B. Angeli mali  
 Phobanus.  
 C. hupochta sua  
 culpa.  
 D. qia constantu  
 in impijs exc-  
 gunt.  
 E. Dei.  
 F. complebunt.  
 G. Gen. 1. 31.  
 Mar. 7. 37.

Epistola XL.

41. Da videt se celého světa, a ustama pochvalujte, a vsi vagejte moudrě.

Kapitola XL.

I O převrácení moudrosti: je s těžkým ožem až v nejvyšším bídání člověk obřazení gest: je nepřehledný svět s svým božáctvím zabládnutí budí: je na chvátce života přestává má. II. Neschůdných dyog národních přeonasá, a vstoupí předkřídá strach tání: 19. III. Zastony buď je byj nepotřeboval, že by na ginsty stal nebledit, od čeho se muž rozumí a, uniehy varuje. 20.

H. molestia

I Melita zabavka gest smorená vstoupí lidom, a oge řážíte na synu a damorych, odedna gaf vylsti z života mátti své, až do dna potrebu, do mátti vstoupí.

- A. plena curis
- B. Remedy.
- C. gha mala ga expectant
- D. obitus.
- E. turbulentos
- F. invidentios
- G. lites et bella.
- H. perturbat.
- I. temporis.
- L. aspectus.

2. Myšlená geit a a strach světa, vymyšlení v nec oteřavanyj; a dne smrti 4.

3. od sedícího na stolici stávneg, až do pomizeného v zemi, a v popelu; 4. od toho, který nosy bedbavnú odem v nosy nosy forunu na sebe až do toho, který sa obleká so platiná brubého; přehlinost za víst; zburení, sem v tam smitani, a strach smrti, bñemlinost upřá vitna v svada s;

M. occidit hanc miseria.

5. a za času odpočinku na posteli sen nočný přeměnuje v umění gebo. 6. Malický gatorito zápný odpočuel, a od něho v jiných, tak gaf za dna bedlinost. 7. Zarmuen gest v midenú světa svého, gaf tén, který utě kel za dna vogni. Za času vylstbozná svého pónstá, v nad strachem za nic hodným podivil se;

N. sup. 39. 29. 36.

8. vpláto tělo, od člověka až do hovada, a na hřbitvu se dembrat tohto. 9. Mlez týmato smrt, frém v svada, a nec v sužování, blaď v podrobení, v bít;

O. pestis.

10. na nepřehledných smorené su tyto vstupy věci, v pre ných stala sa potopa. 11. Vstupy věci které su z zemi do zemisa obrátá, ty vstupy vodi so mora sa namátá.

P. Cedes.

12. Každý dar a nepravost zabláď sa, v vpra na věto tivat buď s;

Q. gladius et bellum.

13. Božáctvá? nepravostných gaf potof vylstbnú, a gaf hrmeni melike v dñsti třístát buď.

R. Gen. 7. 10

14. V otemrenú, ruť svých radovat sa buďe a: tal přestúpní, ci za času strávená uvadnu. 15. Mnutové bezkózných nebudú množit ratolesti, a necisté fo rené, na vřebu stali uvadnu.

S. infr. 21. 13

16. Kdyby při řážděg modt byli pri zelenosti, v pri řáždí potof, kad byli, řoršeg nad řáždou trávu vyplénat sa budú. 17. Milostivost taková gest gaf řáždí požebnaná, a milo řrděnství na věty pozostáva.

T. Eccles. 1. 7.

18. Život, dostátneg svég práci oslavomat sa buďe, a v nem nádeř postlád. 19. Dýngve, a vystavení Mesta potvrdí měno, a nad tyto dne věci žena bezpóřství více v počestnosti buďe. 20. Mjno a huda obveselugú řrdco: a nad oboge dvoje milování moudrosti.

V. Corruptela

X. ventas et iustitia.

Y. durabit in opes.

A. pluvia

B. in arido saxo solo

C. iuxta

D. sic et in mus lito

E. benedictio tua in ege nos

Eklezjast. Kap. XL a XLI.

21. Píšťalka a nářivý sušečný lahodný činá žieni buďebné, a nad oboje smogé gazyl' lahodný.  
 22. Milost, a krásu záda oš'ové, a nad tyto obě dvě zelené cšeni  
 23. Píšťal, a tovaryš za času je sebažagijy, a nad obub smogé žena z mužem.  
 24. Brátní k pomoci sebi byvaží za času zarmútku, a nad týchto milosrdných vyřobozuže.  
 25. Zlato, a stříbro gest potvrzeni nos: a nad oboje smogé ráda vzáina.  
 26. Dobrotiví a síla pomýřuju sídco, a nad tyto strach pane  
 27. Neni w strachu pane neodstátku: y neni potřeba w něm hledati pomoci.  
 28. Strach pane gest, gaš' ráž pozebnány, y nadémšceku stá mu<sup>o</sup> přifryli ho.  
 29. Synu za času života twého nebuť potřebný: nebo lepší gest zemiti nežly potřebovati.  
 30. Muž který hledí na stul cizy, nedrži se život gebo za pozí, weni b: nebo křmi dupu síly, scuzyma pokrmi.  
 31. Ale muž umělý a mudrý vyřtrhá se.  
 32. w ustách nemudrého postladomá sa bude chudoba, a w bruchu gebo ohen borat bude.

Kapitola XLI.

- I. Památku smrti kdo bude mít za borpku a kdo ne: aby se smrti nebal ale aby přivlekl k božstému sporávaní: I. II. O synoch osplivých: o zlorčenství bezbožných: o peřlivosti dobrého mena. 8. III. O muřosti a postlad, křtem: o věcích stýdlivých a warujících se it.  
 I. O smrti gaš' borpka gest památka twá, člověku, který potrá má s w staroch sírych:  
 2. muži potognému, a který cesti má stáshivé<sup>h</sup> w rostcích věcích, y který gesté moze přigati pokrmi?  
 3. O smrti, dobrý gest súd twúg<sup>2</sup> člověku potřebnému, a který ustává w síle.  
 4. zestaralému w věku, a který na wšecy věci starost má, y který newen<sup>4</sup> který stratil típeřlivost<sup>m</sup>!  
 5. Nebož se od sídu smrti. Pamatař na ty věci, které byli pře tebi, a které přigdi na teba, tento súd gest kánie od láždeho tela:  
 6. y čo přigde na teba z dobrég milí nag wřstýbo<sup>2</sup> bar de set aneb sto, aneb típeř Rokur.<sup>2</sup>  
 7. Nebo neni w peřle žalobi proty životu?  
 II. 8. Dýnowe osplivý byvaží synové břstných, y ty který bydla wdele somu bezbožných.  
 9. Dýnowe břstných zabýne seditwí, y z sementem gežib bude ustawěnost potupu.  
 10. Na ota bezbožného žalugú synové, nebo přenbo su w potupe.  
 11. Běda wám mužé bezbožný, který ste opúřtli zákon 4. Socha nag wřstýbo.  
 12. Y narođitely sa, w zlorčenství sa narođite: y zemřetely w zlorčenství bude částka wassa.  
 13. Wšecy věci které z zemi posth, do zemi sa obráta: tak bezbožný od zlorčenství do zatraená.

F. firmamentu.  
 J. mobaz.  
 H. prudens et oportunus.  
 I. vires.  
 L. defectus et inopia.  
 M. aliud medic.  
 N. manifestatio.  
 O. ornarunt illud et in diu una bona.  
 A. ex otio.  
 B. in honesta com parato.  
 C. dolando et parastano.  
 D. ab huiusmodi rana in vita.  
 E. grati impru dentis.  
 F. felicitatem suam.  
 G. constituenti.  
 H. prospera.  
 I. sententia mag rieri.  
 L. diffidenti de meliori fortuna.  
 M. succumbens malis.  
 N. secretum.  
 O. mali.  
 P. acceptando.  
 Q. tibi dicemat.  
 R. mora sed mor in vita.  
 S. sup. 40. 11.  
 T. penato.

Sklezyjst. Kap. XII. a XIII.

U. ob corporis  
 X. Sabendo in  
 in libro de  
 seu vita.  
 Y. brevis est  
 Z. sup. 20. 52.

14. Plat liosky pre tado gcius, ale memo bezbožnych zabladisa.  
 15. Peclivost meg na dobre meno. nebo to lepsky tebe pozostane  
 nezly tisic pokladiv, drabych a velikych.  
 16. Dobry život ma počet synu fratky : ale dobre meno pozosta  
 me na vety.  
 17. Naučení spotožem zabovadate synové : Z nebo w mudirosi za  
 tagencij, a w poklade utrytem, galy uzitel gest w obus dyob.  
 18. Lepsy gest clovec ten, který utryva bledynivost sinu, nezly clo  
 wief ten který utryva mudirosť sinu.  
 19. Alempal w ictimosti megte rite wci, kteri z ust mych pochaza  
 gu.  
 20. Nebo nem dobre na fazydu stydliwost pozorowati : a ne wse  
 ckym lidom wstacy wci se liba a co sa wewre stalo.  
 21. Zastyde se pred otecm a pred matku za finilstwo : y pred wla  
 darem a pred mocnym za lez.  
 22. pred knyzatem, a sudcem za hreb : pred zhromazdenim, a obcu  
 za neprawost.  
 23. pred towarysem, a prijtelem za nesprawednost : y za misto na  
 kterem bydlis.  
 24. za fradez a prawdu Bozi, y za finilwru : za pomalení pri stole  
 fciw poziraj blib y za oflamani, fciw dawaj, a prigimaj radun  
 ti.  
 25. pred pozorawujejma za mlcani : za posledem na ženu smil  
 nu : y za pomračením twari od prijela.  
 26. Neodmračaj twari od blyžny to třebo, y neber neč castku  
 žebys nenawrať.  
 27. Nebled na ženu ginskeho clowca, a nevyptawaj sa na  
 semku gej, any nestog pri posteli gej.  
 28. Pred prijtelem za rci baniebne : a fciw co das, nenawračaj  
 na oči.

A. probant  
 B. fideliter  
 C. apud seu  
 coram

A. incorpos  
 to et inivili  
 B. libis lum  
 mendis  
 C. a fraudib  
 in dardis  
 raomig.  
 D. Matt. 5. 28.

E. n. iterco.

F. Lev. 19. 15.  
 Deut. 1. 17. 18  
 Prov. 16. 10.  
 27. 23.  
 G. Jacob. 2. 1.  
 I. provaricando  
 in sequitib.

H. Haqellis  
 cantare

I. graie sigill.  
 namir scia  
 et clausura.

L. domesticor  
 et externor.

M. qva furtu  
 sumi noli  
 N. subintellige  
 confu ndens

O. pbandis et  
 tutandis. P. et t exantz.

Capitola XIII.

Skutok mudirosi : I. Abyš tagni wci nevygawil : od pohledu na osobi  
 a od gnyšy b mečim tuto wyloženych abyš se drjomal : co dawaj, a pri  
 gimaj abyš zapisal : 1. II. Abyš pibno opatrowal dceru žebj sa nezamest  
 kamala z ženama : 9. III. Ab abyš rozmawoval skutki a wstacy mudirosi  
 I. Nepowidaj ginsému slypanu wci na wygaweni rci tagneš  
 a budeš oprawdive bez hanbi, y nagedeš milost pred oblyčagem  
 wstakeho lidu : žebys w tyste wstacych wcach zabandebn nebywal  
 y nevybrag osobu, abyš breshyl.  
 2. W žalostě nag wyžly so, a w finilwre, y w sudu osprawed  
 niugte bezbožneho.  
 3. w stowu towarysum, a počestnych, y w rozdeleni sedimá  
 prijteľkeho.  
 4. w zarownosti mri, a wáti, y w zjstu mnohych y neminobnych  
 rdecz, w falešnosti kupca y prodawacim, a w mnohem naučení  
 synuw, y w rozkraweni bofa welmý žlebo služebnyka.  
 5. Nad ženu neplečebnu dobre gest znameni.  
 6. Nad ženu neplečebnu dobre gest znameni.  
 7. Kde ju množe rufi, zavri, a cokolw so ruk das, spočítaj  
 y odwaz : ale co wen wydas, a prigimaj wstake zapisl.  
 8. Nad naučenim nemudroho a blázna y nad staršyma ste  
 ry sa posyduguj od mladencim : a budeš mručenim w wstacych  
 wcach, y chwalitelm pred oblyčgem wstacych žiwych.

Eklezjašt. Kap. XLII. a. XLIII.

II. 9. Dcera otcomá tágná gest beohivost, a pečlivost o ný odgi, má mu sen, žeby dšnad w swéq mladosti zrostlá nezostala, a z mu žem byššiv, w nemamisti nebywala:

10. žeby sa neqako neporustila w kánnenštriu širém, a w domie otciwštem? téžotná sa nenabazala: žeby dšnad z mužem spolu byohiv nepuštla by, aneb giffé neploóná nezostala.

11. Na oteru smilnu miq beohivost píwnu: žeby nekój teba nepřiwéda k pošmibu u nepřítelú, pre utržany městke, a námy šamí obecné, y nezabánbila teba pred množstvom lidu.

12. Nebléw na každeho čloweča pre tráfu: a mezi ženama neob městawáq sa: o demúw pochazá mol, a od ženi nepřáwost muža.

13. nebo z odemúw pochazá mol, a od ženi nepřáwost muža. R. iniqua ve, xas

14. Nebo lépsij gest nepřáwost muža, nežly žena dobre činjey, a žena zabánbuqjey k pošupe. S. precipitandos in fornicatōe.

III. 15. Protož pamatati budem na skutki kánie, a čo sem widel rozšla sým. N recab: kánie skutki gebo. u. J. verbis et juro his.

16. Slúško čiwetlugje wšade šlebi, a z sláwú kánie plúy gest skutek gebo. V oia facta sunt.

17. Čily šán nerozšajal, aby šwaty rozprávali o wšeclych šwrtých wciach gebo, štere potwrdil šán šwrtobúy, aby štalé bywali w sláwé gebo. A. novit.

18. Propášt, a šrów lidške wyšlebal: y podwodu grib předzire šel. a. 19. Nebo poznal šán každe umění, y prebléwł znameni wěku, kóiz oznámil wci, štere šť pomynuli, a štere přigit magú, kóiz wygareil šlapage tágných wěc.

20. Nezapomná on na žádné myšleni, y netáji šť před nym žádná wěc. 21. Múdrošti šwéq weliše wci ošráštil: ten, štery před wěky, y až na wěky gest, any sa nepřiwalo.

22. any sa neuměníšuge y nepotřebuge žádného ráwdu. 23. Gaš žadoštwé su wšecly skutki gebo, a gaš gštra; štra se wídi.

24. Wšecly tito wci žigú, a zostawáq na wěky, y w kaž šéq potrebe pošubáqú by. 25. Wšecly su šwogate gebo na proty šwrtéq, a nic z ne šostáškem, neštrorit.

26. Gónéqtaždeq wci e potwrdil dobrotu. Šť ščo sa našyti kóiz wídi sláwú gebo. Kapitola XLIII.

I. Že čwála, sláwa, a powyššenosť štroritela rozšiwetlugje šť na pzdobe a na štrá: na šúze š. II. Protož Bóba, gaš naq-wic ščo moze každy wlebit má. 29.

1. Šblaba wýššeti štrása gebo gest, štrása nebléšá gest wídimi sláw. 2. Šlúško, žwéštugjey šť, kóiz šť ulázuqe na šwrtém wyšobdu, nádoba předwina gest naštrógu naq-wyžšého.

3. Š poleónu páw žem, a šórkost gebo ščo bude mozi šněšš. 4. Šátowé gest, gaš tošo, štery pre oparruge: pri šwrtých pracách šóru, 5. Welišy šán, štery šť štrorit, a štrze reči gebo pošmichaly na

adibus.  
S precipitandos in fornicatōe.  
J. verbis et juro his.  
V oia facta sunt.

A. novit.  
B. d. d. ope, nly, y ipi što ml' adyji vel admitti pt. divina pota sapie š.  
D. gemina šnt opozita vel condistincta.  
E. rci.

F. ex eo wíderi pť gl'oa et ma gnificatōe.  
G. imō čšans nq bis diem  
H. in ortu  
I. šiwit aurifa br.  
J. cupid welo, uššimú.

Eklesyáš. Kap. XLIII.

M. miré domi  
naty.

N. Pascha &c.

O. apud Sabr.  
prios &c.

P. militis seu  
Aderum.

Q. Dei

R. imperii  
gus.

S. gen. 9. 13.

T. terra motu.

U. pruina.

A. seu spingus  
groad extremi

B. glaucus.

C. montis  
herbas.

D. nigro suo

E. damporeft

F. ventu et  
dilatoret gla  
ciem &c.

G. prae pro

H. mare.

I. De auctore

L. Rus oa

6. V měsíci za času sivebo, vsickým ulazuje čas, a znamení  
časů. 7. Měsíc gest znamení dňa svatinybo, 7. která svetlost sa  
uměřuje f lánou.  
8. Měsíc podle ména sivebo semenuge o který předimně rostne  
sokud se nemaplny.  
9. Nádobá trogánstych leží p. na výsoťsáb, která se rozblístuje  
na oblaze, nebestig prestamni.  
10. Krása nebestá sláva hvězd, svět osvětluje od výsoť hán.  
11. Na slovo divatebo 2. stát budu na sudu, a neustanu v svých  
bedlivostech.  
12. Poslední na dubu, a porobátobu, 5. který bo stvořil: vělny  
krásný gest v blesku svém.  
13. Ostrubě utnul hebe f kolečkem slávi svég, ruti Nag-výzštybo  
rozstáhl sa.  
14. S rozlazen svym prispisyl sněh, a pospicha vypústiti blisťa  
mí sílou sivebo.  
15. Přeto, otmorené su postladi: a vyleteli mšli gató vtáči.  
16. S svég mocností položil oblaci, a podrobilo sa lameni kupo  
bitá. Před oblycagém gebo zatrasú sa boni: a štrže wílu gebo-  
poréje, folcdny wetr.  
17. Dymot slasu gebo zatrase zem, búrka púl nočný, y ztrómáž,  
šeni wétrum.  
18. a gató wtáť zesedačij na sedmi wtátin, tal rozšyvá  
sněh, a gató fobylti zesedačije na zem, tal gest solil scházani gebo.  
19. Na pělnoš bílošti gebo podimi sa ošo, a na primal gebo  
polaká sa fřico.  
20. Mráz u gató súl posypre po zem: a fobiz zamrzne, buče  
gató wreh, bodlatony a  
21. Studeny wetr, púl-nočný wyl, a z wodi lco zamrzet, na,  
šermsckým ztrómážočinjm wodnym odpocine, a gató do páncy,  
ra obleče wodi. boni y wypali d púšť, a wýsustý zelenošť, gató ošin.  
22. A strany boni y wypali d púšť, a wýsustý zelenošť, gató ošin.  
23. Letarstwi vsických plod e w pospěpnosti mšli gest: a rosa  
naproty gidulci z bórtem spolil obvlazi bo f.  
24. Štrže řeč, gebo prestal wetr, a z svym myšlenjm utrotyl  
propášt. y nasadil na nem fan ostronwúv.  
25. Jy, který se plawa po moři, rozpráwačú nebezpečnosti gebo:  
a fobiz uslyšijme uslymi našyma podivime sa.  
26. W nem su znamenité, a divné věci: wšeligať plodi pot  
wor a vsických bowad y širokých zvirat stvořeni.  
27. Přenšo? potvrzení gest lonce cesti, a štrže řeč gebo uspo,  
fogené su vsický věci.  
28. Množé věci powjwáme, a ustaneme w slowach: ale fúmma  
reš, on sám gest w vsických wědách.  
29. Kdiz se čmalime čó budeme moři? nebo on sám wštemošú,  
cy gest nademšickyma štutli svyma.  
30. Přehozny fan wélny wělity, y širna mocnosť gebo,  
31. Powmalužte pana folifofolw. možete, nebo gesté wyc nedošť  
tárat bude, y předimná šwelebnošť gebo.  
32. Kdiz čmalite pana, powymužte bo folilo možete: nebo ničny  
33. gest nademšickú čmalu.



Sklesyast Kap. XLIV.

34. Kdiz bo pomyslujete naplnit sa tytu, zebyste neustali? nebo nedobronite  
35. Kdo? bo mudi, a rozpravat bude? y kdo bo melebit bude tak  
36. Mnoze veci ufryste fu wessy od tychto: nebo nemnoze sme  
37. Ale fan wessy fworil, a pobožne cimjem dal mudrost.

M. ne qoid miny  
favitatis.  
N. Gal 105. 2.

I. D' chvale stetim predeslych: Pre kterych Dub dione weci cimil. 2. II.  
Jegmena pochwalugu ja Enoch, Noe, Abraham, Izak, a Jakob. 16.

1. Chvalme muju slavnich, a Rodicu nashich w narodu gejub.  
2. Mnohu slawu ucini fan, z welebnosti sweg od pocattu.

Q. in eis ut ad  
ditz in grauo.

3. Ktery ptinomali w swyib panstwach, hie wchlo-mocny a z  
swu mudrostu ozdobeny, ftery rozblasowali i proroctwim boznost  
4. a rozblasowali pritomnemu lidu yz slyi mudreg lidom w  
my swate stoma.

P. monita et in  
Arustroa  
Apple tradent.

5. Kdiz fterze umieni swé wysledali spúsobu hudebné, a fdis  
wyladali pisme spisane.  
6. Hie z mocu bozaty, pilnost magyij i krásy: potogny w  
domoch swyib.

Q. decora se. in  
cultu dei

7. Wtedy to mezy narodem lidu swébo slawu obsabli, a  
za swim gejub pochwalugu sa.  
8. Ty, ftery ja narodili fnych, zanechali? pchinu rozprawy

R. per gloriosa  
dua facinora

9. y fu gimsy, ftery nemažu památku: zabynuli gadoby S. aly  
nebyli: a narozeny fu, gadoby nebyli narozeny, y fynome ge  
10. ale f ty muže milosrdny bywali, fterych pobožnosti ne  
prestanali.

f. N. Joas & Paul.  
Mar. & 8. 2 pos.

11. D' plemenom gejub pozostawažu sobre weci,  
12. Sedictwi swate wniklowé gejub, a w prylasoch zakoná  
stalo semeno gejub.

A. preceptis legis.

13. y fynome gejub pre nych až na wely zostawažu: seme,  
no gejub a slawa gejub neopústi sa.  
14. Zela gejub w potogij, pochomané fu, a mená gejub ži  
wé fu od narodu do narodu.

B. gen. 5. 24  
Hebr. 11. 5.

15. Mudrosti gejub nech rozpravaju lidé, a chwálu gejub C. pradiet  
nech rozblasuge zhromázeni.  
16. Enoch libil se Bohu, a prenesen gest so Ragu, aby roz  
blasowal narodom potam.

C. pradiet

17. Noe f nasel sa za solonalébo, spramedimébo, a za casu  
hriewlivoosti zostal smertny.  
18. Proto zanechali gest na ostatek zemi, kdiz sa stala potopa.

D. gen. 9. 9.  
f. Conf. Pont.  
Epis. qe incip.  
eice sacerdos  
vide p'allim ad  
v. 20. exarpt  
xx.

19. Smlúmi wéene ucini fnyim, žeby sa zabladiti nemoblo  
f potopu wsecho telo.  
20. Abraham mnozyl narodim wchlyj otc, a nenasel

E. gen. 6. 14. & 7. 1.  
Hebr. 11. 7.

sa podobny gemu w slawe: ftery zabránil daton Nag wzylybo  
a byl snyim w smlúme.  
21. Na telo gebo položil smlúwu, a w pokušení nasel sa za  
mierného.

F. gen. 12. 2 15 5.  
& 17. 4.  
G. gen. 17. 10.  
Gal. 3. 6.

22. Proto sprisahu dal gemu slawu w narodu gebo, aby  
bo mnozil gado nomadu zemjfu,

H. gen. 22. 2.

Exodus. Kap. XLV.

23. a gafó hvezdi aby pomyslil semo gebo, y aby dedite gebo  
bivali od mora az do mora, a od potoka az do fontejni zemi.  
24. A z Yaakem, stym tes spusobem ucinil pre abraama ot-  
ca gebo.  
25. Pozebnani vseckych narodum dal gemu fan, a smluvni  
potvrzil nad hlavu Yaakovu.  
26. Poznati ho v pozebnani svem a dal gemu dedictvi, y  
oddelil gemu castku mezi svanasterym fotolenym.  
27. A zachoval gemu lid milosrdny, stery nastli milost pred  
ocima vseckeho lidu.

Stapitola XLV.

I. Bih smati Moyzisa, 1. II. Aaron, 7. III. Finéfa, 28.

I. Mily byl tu Boga, y u lidu Moyzisi: stery ma pamatku v  
pozebnani.  
2. Pripodobnil ho s smatym z v slame, a zmelebil ho na sfa-  
chu nepřitelu, a z sloma gebo potvori uspokojil.  
3. Zmelebil ho pred oblycagem kratum, a stazal gemu pred  
lidem svym y ufazal gemu slamu svu.  
4. V v. vernosti, a v tiebosti gebo, ucinil ho svateho, y vymolil  
zemského lidu.  
5. Nebo uslysal ho y blas gebo, a vemedel ho do oblaku.  
6. A dal gemu prikaze pred ocima y zakon zivota a naučena,  
aby ucił Yaakoba k gebo smluvne, a yzrabela k gebo sudom.  
II. 7. Pomyslil Aaron bratra gebo, a podobného gemu ucinil spo-  
lena sem.  
8. Spravil svym smluvu vecnu, a dal gemu knězstvi lidu:  
y oblahostaveni ho z slamu.  
9. a opasal ho pasem slami, y oblefel ho do odemu slami, a  
foringmal ho, z nastrogama z emosti.  
10. Slubi odem az s patam a y gate, y naprsnyf sal gemu, a opa-  
sal ho, zvoncelami zlatyma melny mnozymi dofoli, aby zvonili  
v chodu gebo.  
11. aby zvonili v chodu gebo, zeby sljysali zvoneni v kostele,  
na pamatku synum narodou gebo.  
12. Svatu odem slubi, z zlata, a z hedvamu modrého y z hed-  
vamu čermeného, stize prácu mistřanym muža múdrého učdal,  
stera bylas rozumem, a správu ozdobena.  
13. spřesukovanym hedvavem čermeným, správu remeslničku,  
z dratym kamenym v zlatem spojení ozdobena, y správu slame,  
nava vyrádojovaná, na pamatku podle počtu narodum vya-  
selskych.  
14. Koruna zlatá nad cepiu gebo vyrásovaná z znamenym  
smatosti a z slamu počestnosti: práca remeslnička, a žádostimé ocem  
ozdobem.  
15. Jafové věci tak krásné nebyli před nym od počátku.  
16. Neobléfel sa do nych žádnj cizozemec, ale toliko synové gebo  
samy, a mufové gebo po vseckych časoch.  
17. Dberi gebo palili sa ornem tážodenné.  
18. Pomazal Moyses ruti gebo, a pomazal ho olejem svatym.  
19. Stalo sa to gemu na smluvu vecnu: y plemenu gebo gafó  
Sne nebeske, 3.

I. Isaac ut in  
Seminie qvst  
Messia benedi  
arenty oed gen  
L hoc stabiliuit  
recepto Esau  
F. Dig. un. Apoc.  
nos ad v. 9.  
Cap. 4. Regu.  
M. pro legitimo  
herede illar  
N. terra pro  
mista  
O. Moyses et  
Aaron.  
F. Exod. 11. 3.  
Comm Aba.  
P. laude.  
Q. pro sbris.  
R. pro ad.  
S. portentosad  
plagas. Cel  
T. Exod. 6. 7. d  
V Egypti Ama  
X. tradit  
iusta et leges  
Exod. 19. d  
Y. Num. 12. 3  
et 7.  
Z. instrumenta  
et vestib ge  
quo vestib  
et potesta  
tem designa  
bant  
A. veste tala  
rem.  
B. Exod. 24.  
35.  
A. lumina au  
rea instar  
corona lin  
gens frontis  
B. ornata.  
C. Snto nomi  
ne fctova.  
D. Lev. 8. 12.  
E. seu postm  
F. seu tamia  
G. illuescent.

Eklezijáš, Kap. XLV. a XLVI.

aby kniežstvi nosyl, a měl chválu, y aby pochovával lid svůj v  
wěcmenu geho.

20. Geho wyvolil zemských zvirych, aby obětoval Bohu obet  
zápal, a dobrou münu, na památku, aby přigemně byli za lid svůj.

21. y dal gemu moc nad svyma přífaze, nad smilivama sudim,  
aby učil Jákoba k přífazoni, y z zákonem svým, aby světlo dával yz

ráželoni. Nebo i proti nemu postavili se cizy, a pre závist oběstali bol  
lide na pušti, který byjvali z Sathanem, a z Abironem, y z hromáz,  
demi, které od hniemlivosti.

22. Viděl Jan Kříš, a nelíbilo se gemu, y spáleny su w náblósti  
hniemu dopustil na nych potvoru, a spálil je s plamenem ohnia.

23. y rozmnožil slávu Aaronovu, a dal gemu sedictvi, y  
privetivni užitku zemských oddělil gemu.

24. Ponagpriv chleba jim přichýstal do sytosti: neb y oběti kánie  
gěti buci, které dal gemu, y plemenu geho.

25. Ale na zemi národu sedictvi nezvymu, y částku on nemá  
w národu: nebo on sam gest částka geho, y sedictvi.

26. Fineés syn Eleazarum tretý gest w sláve, kdiž ho násle  
dował w útrahu kánie:

27. a kdiž stál za počtivost národu, w dobrotě, a w ochotnosti  
dušis svég libil se Bohu za Yzrahela.

28. Proto smilivnu pokognu spravil svým, kdiž ho položil za  
knyza swatých z národu svého, aby učbo, y u plemena geho  
byjvala hodnost kniežstvá na věky.

29. Jako smilivnu Davidovi širákú synu Jesse (pokolená Jůd)  
aby y on měl, y plemeno geho sedictvi, zebý dal múdrost do srdca  
nášyho sudim národu geho, y spravědnosti, zebý sa nezabladili dobre  
wěci gejs, y slávu gejs mezy národem gejs za věčnú učinil.

Kapitola XLVI.

I. Gwáli Bůš Józua, 1. II. Káleba 11. III. Súdca, nag-mjag Samuella

I. Sýlmy w wogně Jezus? syn sláve naniešnyj Mojsissim mezy  
přirosti, který byl wěliky wěde ména svého.

2. Wělmny wěliky na wylstobozeni wyvolených Božich, aby zvrta  
zil proti nepřitelom powstávajícím, zebý obžabel sedictvi lid yzra  
šelský. Jakú slávu dostal, kdiž wyzdnyšal ruku své, a kdiž wytaboma  
proti Mestam meč? Neb on sam kán nepřitelu přive  
šel do ruk?

3. Zdaliz d w hniemlivosti geho není zastavené slůnko, a gedem  
den nezostal jako dpa?

4. Na pomoc wolal močného Nag-wyššyho, kdiž bogowal z ne  
přitel, wšade, a wylýšal ho wěliky, y dwtaty Bůš, w slamenoch  
křypobitá, dšta wělmny, sylneho.

5. Dobril se na národ nepřitelický, a kdiž solú sežazal zabu  
bil nepřitelu?

6. aby poznali kabané močnosť geho, že proti Bohu bogowati  
není snadno. A howil od zátku močnosť?

7. y za slum Mojsissa milosřecnstvi učinil on, a káleš  
syn Jesse, kdiž stali proti nepřitelom, a kdiž zachowali národ od  
hniemliv, y kdiž odvracali slavnými zlostivě.

I. Num. 14. 6.  
L. beneficiu ingen.

H. auctoritate  
docendi et repli  
candi.

L. Num. 16. 1. 43.

L. monstrosas  
et portentosas  
plagas mittens

M. manibus vir  
ga florentis

N. num. 25. 7.  
1. Math. 2. 26.  
54.

O. Aaron aord  
suid.

P. bono et ala  
eri zelo.

R. laudand.

R. simile.

S. Josue  
I. quod lignif  
salvatorum.

A. ad Num  
B. et Clippud  
vid Jos. 8. 18.

C. ad intertio  
nem.

D. Jos. 10. 14.  
E. zelo.

F. l. Betboron.  
G. hostes.

H. Si, eto in  
ciby obediens.

I. Num. 14. 6.  
L. beneficiu  
ingen.

Eklezjáš. Kap. XLVI a XLVII.

10. A ony dva byvan, který od nebezpečnosti, vyslobodili šest sto tisíc nepřátel, aby je přivedli na sedictví, do země která teče mlékem a medem.

11. A dal sám tomu slábnovi příkazu, i až do starosti pozůstala genu síla, aby vystoupil na vysoké místo země, a plemeno jeho oboržalo sedictví.

12. aby viděli všick synové Izraelský, že dobře jest poslušati Svatého Boha.

13. V půdovně gedentáždy vedle mého síveho, kterých nebylo nalazene jidco: který sa neodvrátili od Jána,

14. aby byla památka jeho v požebnání, a kosi jeho se obnouvali od místa síveho,

15. i méno jeho pozostávalo na věky, kdiz pozostává síva, tých mužim sláva nad synama jeho.

16. Mlý byl u Jána Boha síveho Samuel prorok Jáne, obno, mil Jánov, a pomazal křížata v národu svém.

17. J zákonu Jáne sudil zromáždění lidu i vzhledel se Bůh na Jáka, a v věrnosti svég skúšeny byl prorok.

18. V poznání jest v svých slovač za věného, nebo videl Boha světlósti:

19. A na pomoc volal, Jána všemohúcyho, kdiz bogoval z nepřítelů ofolo štócejma oděmšad z obetu beránka bez poskvním.

20. V zahrnel z leba sám, a v hromotě velikém uslyšal hlas jeho,

21. a podrobil křížata Eyrské, v všických hátmání Filistýnských:

22. V před časem konce života síveho, a věky svědictví vy, dal před obličajem Jáne v křížtomým peníze, any obuvi od jád

nebo nezal, i nezaloval náubo tloučel.

23. A potom zemrel, a na zřámost dal kráľu, i ukázal genu konce života síveho, a pozdvihel hlas svůj z země šize pro,

roční, že zabíadi bezbožnost národu.

Kapitola XLVII.

1. S chvalač Natanových a Davidových, i. II. y s slalomínových.

1. Potom pomyslal Natan prorok za sílu Davidových.

2. A jako sádo oddelené od másta, tak David od sínu Izrahela.

3. Zalemama bral se jako z beránkama: a z, medvedama podobné, čiml jako z beránkama ovčjma v mladosti svég.

4. Zdatiz nezabil obra, a neodgal potupu od národu.

5. Kdiz prozdvihel ruku, s flamením práta zrazil veslóst Jehiástoni:

6. neb na pomoc volal Jána všemohúcyho, i dal pravici jeho, aby zabil tloučta syneho v wagne, i aby pomyslil moc národu síveho.

7. Dal i deset tisícob oslámil ho, i chválil ho v požebnání Jáne. I kdiz genu dal ferúnu slávi:

8. nebo podrobil nepřítelů oděmšad, a vyplamenil Filistyn, škých protivníku, až do sínepyho dna: podrobil rob, aneb moc glub až na věky.

9. V každem úmku s dal chválu svatému, i na g-vyššimu z slo,

všem slávi.

M. recumbens in lib. Judu.

N. stor Herod gloran.

O. nova impe of forma, npe regio induxit.

P. Saul et da videm.

Q. Reg. 1. 7.

R. mundi sine miracula.

S. 1. Reg. 12.

T. Saulis un di in Rego.

V. Gen. 14. 13.

X. obijt.

Y. Sauli.

Z. 1. Reg. 28.

A. impioz de gente Jya.

B. 2. Reg. 12.

C. pars nobi lor in saurif.

A. 1. Reg. 14. 24.

B. 1. Reg. 17. 49.

C. robur et potentia.

D. 1. Reg. 18. 7.

E. deo asit eam.

F. maximo befcijz.

G. David graty in befdator.

Eklezjiast. Kap. XLVII.

10. S celého srdca siveho chválil tána a miloval Boba, ktorý ho stvoril, y dal gemu moc proti nepřítelom:

11. a spěvati postavil před oltářem, a k hlasu gejub labod, jejich nadělal píseň.

12. A ozdobil slavnosti, y ozdobil čase až do konce života, aby chválili svate meno táne, y aby táno pomyslovali svätost Boží.

13. Tána očistil hriechi gebo, a povýšil na věky rož gebo: y dal gemu spluvu kralomstva, a stolicu slavi v lidu Vyrabělskem.

14. Po něm povstal syn rozumný a přebho zruil mšecy moc, nosti nepřítelův.

15. Šalomún rozložoval za dnův pokoja, kterému podmanil Důb mšecy nepřítelů, aby vystavil dům ménu svému, a připravil svate místo věčné: gačo sý sa vynuceil v mladosti své,

16. y naplněn sý, gačo potok, z mladosti, y zem zakryla duša tva.

17. A naplnil podoběnstvím přislava: k ostronom Daleko rozblá sýlo sa meno tve, y zamilovan sý pre potok tvoj.

18. Nad pěsnjčkama, a nad přislavama, y nad podoběnstvím, a výložejím, Simli sa fragini.

19. y nad menem tána Boba, který sa menuče, Bůb Vyrabělský.

20. Dal sý pozbiral zlato, gačo mosaz žlutú, a gačo olovo rozmnosil sý stříbro,

21. y nachyloval sý stělna své k ženám: a v slobodě sý žil s tělem svým.

22. Postavil sý stavu tvoj, a zobavil sý semeno své, fdiž sý přivedel hnev na dítka své, a fdiž sý pobnul bláznivost tvoj.

23. aby roztrhel vládnutvím na dvoje, y aby z Affrajma kraloval kral tvoj.

24. Ale Bůb nepuští milostdnostvím své, y nezstary, any nezabudi správi své, any nezabudi od forena vniutú výmo leněbo svého: y semeno tobo, který miluje tána, nezstary.

25. Ale dal štátek Dábovi, a Dávidovi štobo té forena.

26. Vstal sa konc Šalomúnovi z rodí svýma.

27. A zanechal po sebe splemena svého, bláznivost slávodu.

28. y unegiseneho v mladosti, Roboama, který odvrátil narod z svu radu:

29. y Heroboama syna Nabatového, který dopuští hřestiti lidu Vyrabělskem, a dal cestu hřestiti Affrajmovi, y mnoze hriechi geub se rozmnosili.

30. Velmi geub odvrátil od zemí geub.

31. A sledal mšecy nepravosti, soku nepřisla na jejich pomytva, a očistil hriechům nemysllobodu geub.

Kapitola XLVIII.

I. D' chvale Aliášově a Alizeoně. II. o Azebyášově, a Izajášově, kterých modlitba vyslobodila lid Vyrabělský od vojska Sennaribonovo.

1. Povstal Aliáš prorok, gačo ovec, a slovo gebo gačo fakla aneb pomětrnice boralo.

2. Který dovědel na jejich blád, a ty, který ho rozbnemali z mená mši své, nemnozy zostali; nebo nebyli možli sněsti jstifaze táne.

3. S slovem táne zadržal flebe, a spústil z fleba ovec tříbrat.

H. in tabernaculo  
I. Psalmos

L. 2. Reg. 12. 12

M. Salomon.

N. 3. Reg. 3. 1.

O. 4. pl. Sannu.

P. 3. Reg. 4. 31.

Q. operuit et replevit.

R. virtute et ope.

S. 3. Reg. 10. 22.

T. libertate et scientia

U. contaminati

X. de idololatria

Y. 3. Reg. 12. 16.

Z. n. destruct.

A. Davidis.

B. Roboam.

C. deffinitus.

A. 3. Reg. 12. 28.

B. peccata illa cepulerunt

longe in alias terras

C. excogitavit

Israhel

D. ira vindicta.

E. Propetia da

al. 3. Reg. 10.

F. 3. Reg. 17. 1.

G. 4. Reg. 1. 10, & 12. et 3. Reg.

H. ut tu elia.  
 I. 3 Reg. 10. 22.  
 L. predicans interituroz abab  
 2. Reg. 21. et dthozia.  
 4. Reg. 1. 10. Joramu Rego  
 4. Reg. 9. et 10. Joramu Rego  
 2. Paral. 21. per literas a paradiso my  
 M. graue cornu  
 N. graue ultio  
 3. Reg. 19.  
 O. punitio inferenda idololatrie.  
 P. 4. Reg. 2.  
 Q. 4. Reg. 2.  
 R. malab. 7.  
 S. ut judai filij fideliter creant m. hup. hia. hicut  
 J. 4. Reg. 2.  
 V. 4. Reg. 13.  
 X. fuit opus propheta iustitand mortuo  
 Y. prodigiola miracula  
 Z. 2. Paral. 52.  
 A. 4. Reg. 18.  
 B. recondaty  
 C. liberans a peccatis et poe  
 D. opera.  
 A. 7. Reg. 19.  
 Job. 1. 21.  
 Haj. 27. 36.  
 1. Mach. 7.  
 2. Mach. 8.  
 B. 4. Reg. 20.  
 Haj. 50. 8.  
 C. Isajas  
 D. tempora

4. Tak pomyslen gest Elias sseze ucinet sinium gebo. U fbo sa moze podobne. chvaliti gako ty  
 5. Ktery sy' stryyl mrtveho s pecla sptibodi smrti sseze slovo fapa. Boga.  
 6. Ktery sy' zruil králu na skazu, a snadno sy' polamal mozt geub, y slavných, zruil sy' s posteli geub.  
 7. Ktery slyšij nad horu synai sud<sup>m</sup>, a na hori Horeb siloi pomstui.  
 8. Ktery mazes králu na trestani a proroku činj za námet, mytu po sebe.  
 9. Ktery vzani v muboru obna, na vozi fonum obniovob.  
 10. Ktery sy' zapysani k časom ulozenim, abys ufrocomal hnevoli, mozt fane: abys smieril sroco otcové s synem, y na miesto postavil potoleni vafobové.  
 11. Blabostaveny su, ktery teba videli, a spratelstvom tvojim ozdoby su.  
 12. Neb my v životě toliko žigeme, ale po smrti nebude takové meno nasse.  
 13. Elias sseze od muboru prikryty gest, ale nad elizeem dopl nen gest duob gebo: za dnium snych nebal se knihat, y s mocu zac ny ho nepremobel.  
 14. any ho nepremoblo slovo negafé, a prorokovalo mrtvé telo gebo.  
 15. Za života sveho čimil zágrafi, a po smrti divné věci páchal.  
 16. V vsických tjebo věciach nelinil potáni lid, y neodstupili od hnebum snych, az dopud nebyli vyhnany z zemi své, a rozebnani su po vsické zemi.  
 17. a pozostal narod velny maly, y knija v domě dāmondem.  
 18. Ktery snych to čimil, co by se Bobu libilo: ale gmsy mno be hnebi páchali.  
 19. Učtyňst upornil město své, a so prostědu gebo wowedel wodu, y přefopal zelezem flalu? a pri mode vystavil stavbu.  
 20. Za dnium gebo vyjel dēnnačenyb, a poslal Rabsacena, y pozdvibel ruku svou proti jim, y roztabel ruku svou na syon, a pyšny, zostal z mocu svou.  
 21. Icoy sa zestrastji sroca, a ruki geub: abolest cytili gako zeni porodné.  
 22. V na pomoc volali pána milosrdného, a fdy rozpinali ruki, pozbrovali k nebu: a divaty f. křih srovo vyšlysal hlas geub.  
 23. Nerozpomenul sa na hnebi geub, any geub nedal nepřitelom geub, ale vyslobodil geub sseze ruku v zayaste hrota svateho.  
 24. Zruil vrogčinsté ležiska Asyryjských, a podrobil gub ungel fane.  
 25. Neb to čimil Učtyňst co se libilo Bobu, a fylne gysel po cestě dāvida oca sveho, po stary mu rozklzal v zayast hrota veliky, a wěny, před oblyčagem Božim.  
 26. Za dnium gebo naspát se obrátilo slunko, a prodlužil kra lu život.  
 27. Duchem velikim videl posledné věci d. a potěšyl na sy onu pláčejeb. Az na věky.  
 28. ufasal buové, a tágné věci přme nežly by se stali.

Mesha adventu utrumq.

Eklezijst. Kap. XLIX. a L.

Kapitola XLIX.

I. Gmalí Vozyáša, Jeremjáša, Azechjela, a Svanáštera proróckoj. I. II. Zorobabela, Jezusa syna Vozedechomého, Nebemjáša, 13. III. Anochia Jozeffa, Šetša, Demaz, Adama 16.

I. Památka Vozyášova gest gafo slozeni wonáve krize špatita ra udelane. 2. V časoch ustáech gafo med ošladovat sa bude památka gebo a gafo šudba v bóštiné vina.

3. On gest poslan od Boga na poštáni národóm s, a zabladil ošrelivostí bezbožný.

4. V naprádovani e štánu šidco švé, a v dnoch brisnjúťuv pojvniť poboznosť.

5. Mimo Davida, a Azechjáša, v Vozyáša mšecy brich úmili.

6. Neb opúštili zákon kag vyššyšo kralé Júdšty, a zapo mšili štrách Boží.

7. Nebo dali kralóvštni švé ginsým, a štánu švíu uzymu štá rodu.

8. Vypáliť vryvolené miesto šmátosti, a opúštanli cesti gebo podle proróckva Jeremjášomého.

9. Neb zlejším zacházali, štery od životu mátki posvíceni gest za štorófa, na vryvráčení, a na vryručení, y na zadubeni, a zaše na štámaní, a na obnoveni.

10. Azechjel štery videl oblyčaj štámi, šterú genu utázal na vozi šerubim.

11. Neb sa rozpomenul z na nepřítelú v privalu, aby tým šobrecim, štery, utázali špravedlivé cesti.

12. A Svanášť štoróťuv kóšti obnovovali se z na švéom mštie, neb pošlňovali Nákoba, a vymnenili se z vernoštiu šobrotivostí.

II. 13. Gafo y povyššime Zorobabela, neb y on gafo znamení na pravéj úne.

14. Také y Jezusa syna Vozedechomého, štery za dnúv švojch vry štámi štím, a povyššili kóštel švatý štánu, štery e štáve vécnež pripravili.

15. V Nebemjáš šlúbéj památke, štery nám vryštavil zdi po búřané, a postavil bráni, y zámki, štery vryzdymšel domi naše.

III. 16. Šádny ja nenarodil na zemi taky, gaťy Šenoch: neb y on vřan gest z zemi.

17. Šny e taky cloveš sa nenarodil, gaťy Jozeff, štery bratrúv šnyža byl, potvrzeni národu, šprávece bratrúv, póšpora lidu.

18. y kóšti gebo naryštivene su, a po šmrti vřorokovali.

19. Šet e a Šem u lidu štánu doštali: a navéřštekú duštu v počátku Adam gest.

Kapitola L.

I. Š braláš Ššimóna šnyža šyna Šnyášomého: I. II. Š Šmúš Ná rodoch, štere v nenářšiti byli, a o třetím blážnjvém: třestány byiva gu Šdumégšty, Felisťšnyšty, a Šubymišty: 27. III. Š Jezusu šynu Šyřab řéto šnyži o škladatelu. 29.

1. Ššimon Šnyášuv šyn, předny šnyž, štery za životu švého podeprel štím, a za dnúv švojch uperovil kóštel.

2. Šyšofost také kóštela od něho založena gest, Šmože štámani y vřyšoké šteni kóštela.

3. Za dnúv gebo vřyťkli štúvne rodné, a gafo more naplniř ja vřelny po vřřěhu.

E. pythini Regis  
4. Reg. 22. 1.  
F. velut tempo  
quo dorifera  
J. uagventarij  
D. ad conversioe  
populi  
H. graie dixerit  
I. populi.

L. mementur  
ut daret.  
M. 4. Reg. 25. 9.  
N. prophetante  
Jeremia  
O. ad evortend.

P. Ezab. 1. 4.  
Q. recordatus  
de imbre prope  
tate vinduta  
divine.  
R. madove be  
fua. 21.

S. poentia.  
T. flores et fru  
tus.  
U. ab oi culpa  
et calumnia.  
X. fidei et fre  
nia pradiuoc.

Y. 1. Efor. 3. 2.  
Aug. 1. 1. 17. 28  
3. 22. 24.  
Z. anulus oleuly  
A. 21.  
B. Zab. 3. 1.

C. gen. 41. 10.  
42. 3. 4. 5. et 30.  
20.  
D. angulari lu  
ra Noe  
E. gen. 4. 25. et  
5. 31.

F. imediati a  
Šlo formatus  
ut ovd prai  
pium.  
1. Math. 12. 6.  
2. Math. 3. 7.  
A. nois fulens  
formavit

Eklezjásk. Kap. L.

B. templi.

C. iris.

D. gloriosas  
sua splendida

E. recentos  
flores.

F. vestro glo-

G. perfecti  
in argumen-  
to summa  
sua Pontifi-  
calis potesta-

H. sacrificio

I. perfecto  
munere

L. populo.

M. de laude

A. seu indigno  
hoc nomine  
se. samarita  
ni conflati  
ex varijs gen-  
tibus.

4. Ktery peclivost' mel na svatý národ, a vyslobodil ho od zavate-  
ná, který se poslyml, aby rozstýl Město, který dostal slávu mezi  
národem z domyšleným; a vobázaný do domu v syni rozstýl.  
5. Jako ranný šnězda mezi mlhu, y jako měsice plný v dněch  
smjch svjch.  
6. Jako slunko bljstlavé, tak se on rozbljstl v hořte Božim.  
7. Jako duba bljstlavá mezi mblama stámi; a jako květ tu  
žoný za dnim gara, y jako lilia, které su medle vod tekucyč,  
a jako fadivlo vonné v dněch leta.  
8. Jako oheň bljstlavá, a fadivlo horjé v ohni.  
9. Jako vázna nádoba zlata, která gest ozdobená zemseliga  
tým kamenim drabim.  
10. Jako strom olivový pučjcy se a cyprišský strom na výsoť  
výzoni svjcy se, kdiz na seba vzal odem slávi; a kdiz sa ob-  
létel do došonalosti trási.  
11. Kdiz gysel k oltáru svatému, posvjcal odem svatosti.  
12. Ale kdiz prijmal casti z ruky kňezské, y on sám medle  
oltára stal. A okolo nebo zdstup bratrim: jako sadem cedro-  
vé na dori libanské,  
13. tak okolo nebo stali, jako radelešti palmové, y vslecy sy-  
nové Áaronovy v sláve svjcy.  
14. Ale obeta žáné v rukach geub byla, předemselcým zbro-  
máženim Izraelským: a z došonalosti kdiz gysel v počestnosti  
k oltáru, aby rozstýl obetu krala Nag-vyššjho.  
15. Roztábel ruku svjcu k obětám, a obětoval k ruce žrozna.  
16. Vjel na zalkao oltára posvjcenú vinnu Nag-vyššjmu  
kinyzatu.  
17. Sedj zvolali synové Áaronovy, a strúbami letjma zatrubili,  
y uslyšaj gest hlas veliký na památku pred Bohem.  
18. Sedj vslecl lid pospolu pospichal, a na tvár popadali k  
zemi, aby se klanali žánu Bohu svému, y aby edprosovali Město  
mljvho Boha Nag-vyššjho.  
19. A vslecl spřivali s hlasi svjma, y v velikém domě rozzná-  
zil sa hlas lahodnosti plný.  
20. A prosyl lid žánu Nag-vyššjho sprosbi, až dokud sa ne-  
došonala počestnost žáné, a pominnost svjcu nevypnili.  
21. Sedj kdiz dolu zjel, ruki své roztábel k vsleclému zbro-  
máženim synim Izraelským, aby žvábili Boha s pslyami svjma  
y negmeňu gebo aby sa velebili.  
22. V žaje počal modlitbu svjcu, kdiz čtel ulázaní moe Boží.  
23. A včil modlite se k Bohu vsleclých nec, který velike' neci  
čiml po celej zemi, který rozmnožil dne naše od života matki  
našeg, a podle mlodrděnstva svého čiml snama.  
24. neš nam dá veselost srdca aby byl pokoj za dnim našjch  
v lidu Izraelským po dněch živjch.  
25. aby včel lid Izraelský, že snama gest mlodrděnstvi Boží  
aby naš vyslobodil za dnim našjch.  
26. Dva národi nenávidi duša má: ale tretj nemj národ, a  
ktery bych nenávidel:



Effleziast. Kap. LI.

28. Ktery sda na boni deyr, a Jilistynsty, y blaznyjny lid, ktery bydlj w Sichymach.

29. Kautem mudrosti, a rozumnosti spisal do kniži tego Jezus syn Syrachum Jeruzalmsky, ktery obnovil mudrost z sroca srebho.

30. Blahostaweny ten, ktery sa w tchto sobrych wcais zabawuge: ktery ajch sllaga do sroca srebho, wzdyky mudy bude.

31. Nebo budely tyto umri, na wstato slyj bude: nebo swetlo Bozi, slapaq geho gest.

Kapitola LI.

I. Chwaly Jezus Boba a pomysluge. 1. II. Chwaly mudrost. 18. III. Aby gu milovali z srocm pisladem wstajch napomya. 31.

1. Modlitba Jezusa syna Syrachumeho: Chwaly wzdamat budem tebe Pane králu a pochwalowat budem teba Boba spasytela meho.

2. Chwaly wzdamat budem menu twemu: nebo sy ny zostal za pomocnyta, a za obranca.

3. y wyslobodil sy telo me od zatracena, od sydla nestlebetneho gazyla, a od pystum lez mlumjych, y pred oblycagem proty mine stodjeych zostal sy ny za pomocnyta.

4. y wyslobodil sy mna podle mluzstwi milostrdenstwa mena tveho od rutjych, k posrmu pripravenych.

5. z ruk hledajjych dusiu mu, y od bran zarmutkum, ktere mna oteptali.

6. od izlosti plamena, ktery mna obestal, a w prostredku obna negsem, popalen.

7. od slubotosti brucha pekelného, od gazyla postwinného, bo a od slona kharého, od krála falešného, y od gazyla nespravedlivého.

8. Chwalit bude až do smrti dusia ma Pana, a zivot mlg byl se priblyzowal k pektu dole.

9. Obestali mna odempad, a nebywalo, koby ny spomohel. Obledal sem se na pomoc lidstku, a nebywala.

10. Rozpomenul sem ja na milostrdenstwi tve Pane, a na skutki tve, ktere su od wctnosti.

11. nebo wyslobozugeš otefamajjych teba Pane, y wyslobozugeš ajch z ruk narodum.

12. Pomyslil sy na zemi przytel mlg a za smrt pomina, ajcu oprosowal sem.

13. Na pomoc sem wolal Pana. Ota Pana meho k, aby mna neoplytil za dna zarmutku meho, y za dna pystnych bez pomoci.

14. Chwalit budem meno tve ustamične, a pochwalowat bo budem s podetowanym, y wyslyšand gest modlitba ma.

15. y wyslobodil sy mna od zatracena, y wywrel sy mna stasu falešného.

16. Proto, setowat budem, a chwaly wzdam budem tebe, y chwaly budem meno Pane.

17. Hdy sem, gest mlaosty bywal, prwe než sem pobludil, hledal sem mudrost zagwne w modlitbe meq.

18. Pred kostelem zadal sem qu, y až do fbnca wyhledam q qu budem. A rozkmyla se gako pred tase mrozen, 19. Weselilo ja sroco me w ny. Po spravmedliverg cestk chodila nora ma, od mlaosty meq wysil odwal sem qu.

B. idē Jdunai  
C. populus Sa-  
maritanor.  
D. scribendo.

E. bā praestanda  
in statu suo.  
F. ambulat in  
luce dei.

G. Vig. S. Laur.  
Comm. Ste Mon.  
Vign. & n. Vig.  
I. celebrabo.

H. contra me seu  
calumniante  
quod adversari-  
us.

I. in his tribula-  
tionibus.

L. profunditate  
M. calumniante.

N. advocarij.

O. Proq. et Marty.  
P. Sāncti et fa-  
milias.

Q. Nescia filij  
quis. En clā  
quod testimon-  
de dicitatione  
personar in  
dicitio.

R. pucando, y  
pucgriando.

A. Sapientiam  
me fructu fru-  
tens date  
tempus mator  
nono attis.

Eklezijáski, Kap. LI.

21. Nachytil sem, malato ucho me, y prijal sem gu.  
 22. Mnóžu múdrost našel sem sám w sebe, y mnóžy prospích sem učimil y ny.  
 23. Semu, kteri mi dáva múdrost, vzdám chválu.  
 24. Nebo sem sa poradil, abych gu vyřonal: z wrúcnosti sem na sledoval sobre, a nebudem zabámben.  
 25. Fasalala sa dusá má w ny, a říz sem gu učimil potvř, žen sem.  
 26. Kuti mé roztábel sem ř mřebu, a blázniřost geř sem oplařával.  
 27. Dusu mú sem napravoval ř ny, a říz sem poznal našel sem gu.  
 28. Bezpečný ř sem býval řni, od počátku pre to opuřtení nebudem.  
 29. Brubó má zamúčení gest, říz sem gu řledal: proto z dobřym vládarřinim vládat budem.  
 30. Dal mi řan geryř za odplatu mú; a řnym chválit ho budem.  
 31. Řibřžúgte se ř mne neumiely, a w gečone se řgdite do domu úmřená.  
 32. Řrečo se geřte obměřřáwáte, y čo powídáte na toto? Dusě wáře naramně řřná.  
 33. Řfermel sem usta řvě, a mlúvil sem: zaspárite gu sebe bez řřřbra.  
 34. a řřpi wáře položte pod óge, a neř přignú dusě wáře náúčení: neř, řlyřto se ona nářřaza.  
 35. Řobřlémte řřima wářřima, ře sem maličko pracoval, a našel sem sebe mnóžy odpóčinel.  
 36. Přigimágte náúčení nář mnořé řřřbro, y nář hógne zla to wládařte řni.  
 37. Řřeb řa wřřely dusá wářřa w mlóřřđénřřmú geřo, a nebudete řa zabámbowat w řřwale geřo.  
 38. Řelágte ř práu wářřu pře řařem, a dá wám odplatu za řařu řřěbo. 2.

B. mihi duem  
et magistrat.

C. obtinenda.

D. assidua ora  
tion.

E. ignorantia.

F. in me.

G. ingořivri

H. generoř

I. animuř

L. animuř

L. erudituř  
et discretuř.

M. velut the  
tauro

N. řu opec.

O. diligenter

P. mortis.

Q. řetřduř  
omnř řu.

Řonec řářřki I.

RÍM. KAT. FARSKÝ ÚRAD  
C I F E R

